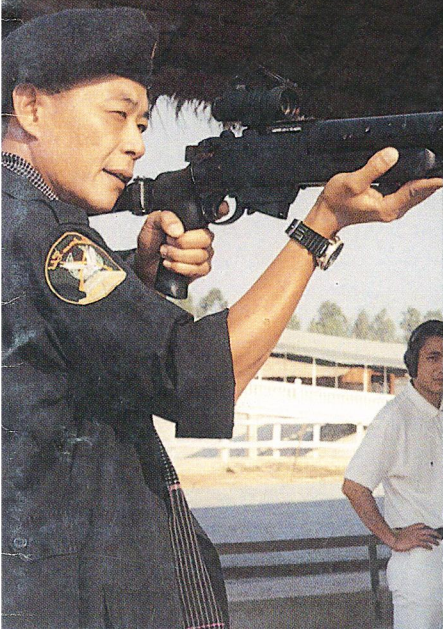


GAVROCHE

MAGAZINE

CAMBODGE

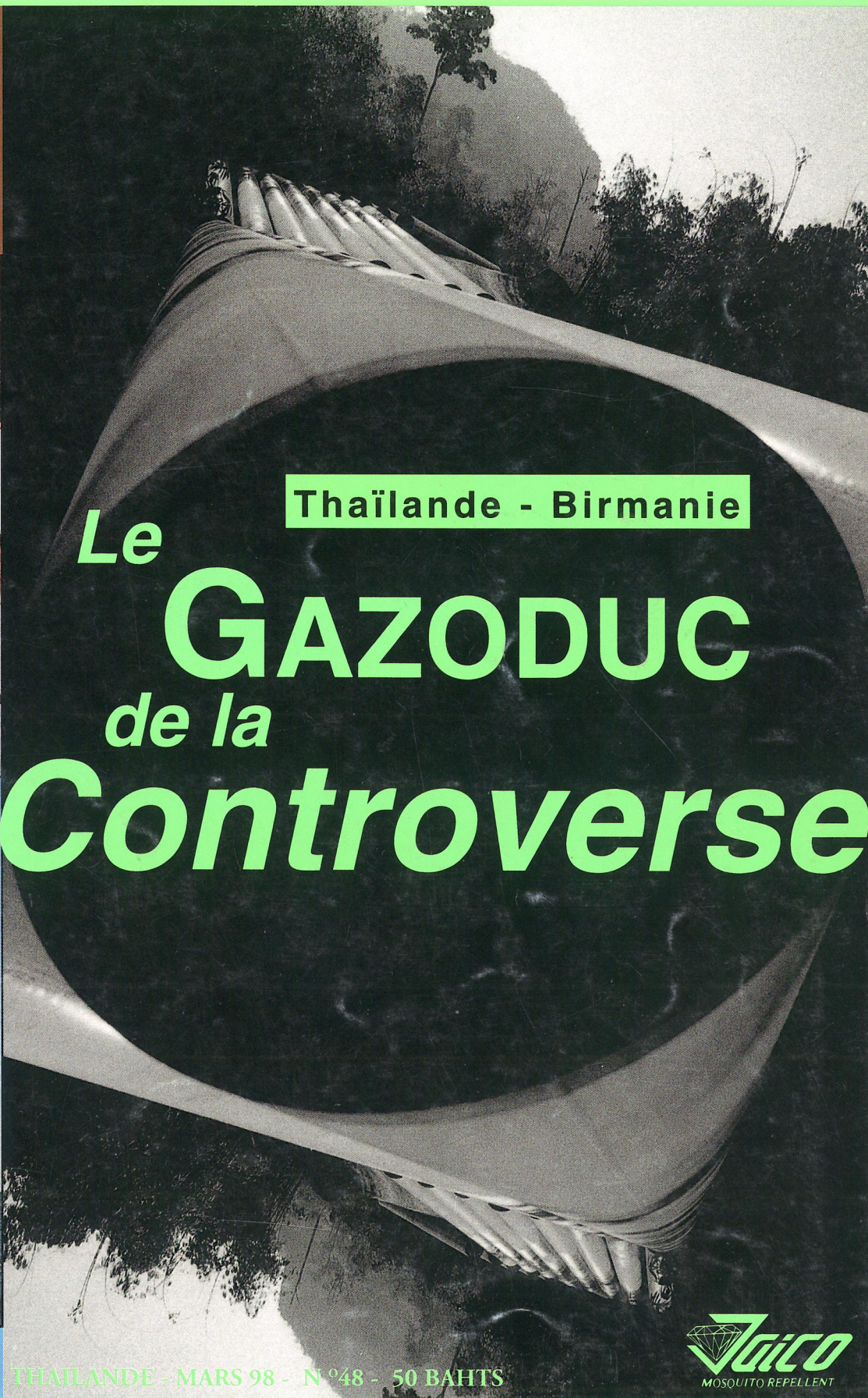
Le stand de
tir le plus
explosif
de la planète



Succès
marin
pour
rêveur
fou



Voile



Thaïlande - Birmanie

Le

GAZODUC

de la

Controverse

THAÏLANDE - MARS 98 - N°48 - 50 BAHTS

Jaico
MOSQUITO REPELLENT

RENDEZ-VOUS - EXPOS - CONCERTS - BONNES ADRESSES - RESTAURANTS - SPORTS - FESTIVALS - TOURISME



PEUGEOT
SODEXA

*Vos vacances en FRANCE ou en EUROPE approchent...
Avez-vous pensé à votre location de voiture PEUGEOT ?*



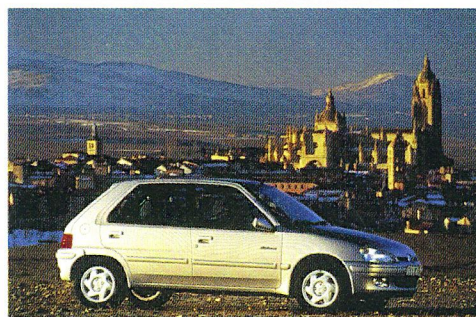
Peugeot 306
Equinoxe - Essence
17 Jours = 4,100 Frf



Peugeot 806
Turbo Diésel
17 Jours = 7,550 Frf

Offre sur Modèles - Peugeot 98

- Vehicules disponibles : 106-306-406-605-806
- Prix Hors Taxes
- Voitures neuves garanties par le constructeur.
- Kilométrage illimité
- Livraison et restitution dans 50 points d'Europe (villes et aéroports)
- Assurance multirisques sans franchise.
- Assistance 24 h / 24 h



Peugeot 106
Itinéa - Essence
17 Jours = 3,300 Frf

Promotion 1998 - Thaïlande

Le transfert en minibus de votre domicile à l'aéroport de Bangkok le jour de votre départ.
Un "Sunday Brunch" à l'hôtel Sukhothai.

Contactez nous dès maintenant pour obtenir nos tarifs et conditions 1998.

Thaïlande

Thajet Limited - 19th Floor, ITF Tower II - 140 Silom Road - 10500 Bangkok
Tel (662) 231 62 10/12 Fax: (662) 231 62 13 - Contact Mrs Dominique

Cambodge

Bons Voyages - Bayon Hotel - 2, Street 75 - Phnom Penh
Tel (855) 23 427 352 Fax: (855) 23 427 378 - Contact Mrs Nelly



PEUGEOT
SODEXA

Le premier vol direct Bangkok-Angkor Wat



*Bangkok Airways
lance ce service en
exclusivité dans
les pays d'Asie
du Sud-Est.*

Voici la dernière innovation de Bangkok Airways:
un vol direct Bangkok-Siem Reap, aux portes d'Angkor Wat, merveille du Cambodge.
Ce vol dure une heure et Bangkok Airways vous assure un vol quotidien à des horaires très pratiques.
Bangkok Airways est la seule compagnie aérienne à vous offrir des vols directs Bangkok-Angkor Wat.

C'est votre passeport pour le plus célèbre monument d'Asie.

Des visites d'Angkor Wat sont possibles avec notre agence Pink Rose Holidays.

Bangkok Airways vous ouvre de nouveaux horizons.

PG 930-Départ quotidien de Bangkok à 10h30

PG 931-Départ quotidien de Siem Reap à 12h20

Contactez Pink Rose Holidays Tél: (02) 255-8964-8

E-mail: pinkrose@loxinfo.co.th

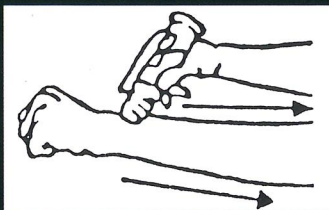
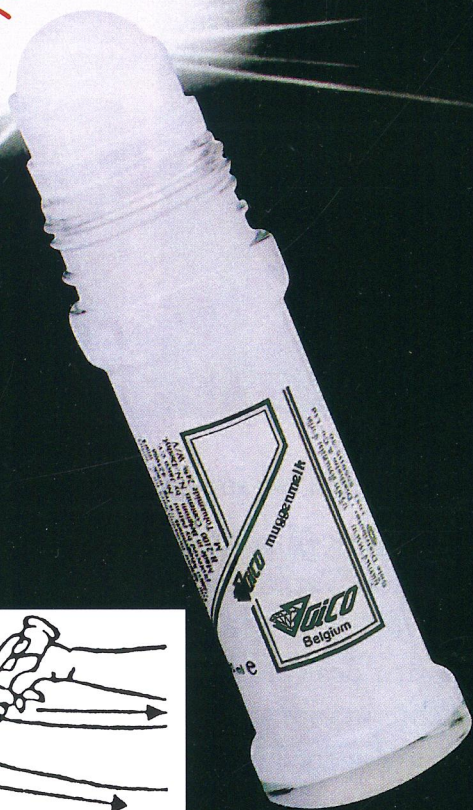


The Tourists' Choice

Your body-guard

against malaria, dengue fever,
encephalitis, etc

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll-on bottle, spray and sachet
- Non-polluting (Ozone Friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.

API

Imported and distributed by:
All Plants International Ltd.
Tel: 203-0816, 203-0817
Fax: 203-0815, 319-3549



GOLDEN TORTOISE *Deco*

49/2 Sukhumvit Soi 49, Bangkok 10 110
Tél: 259 66 41 Fax: 261 81 53
E-mail: tortue@loxinfo.co.th

La maison du chocolat



DUC DE PRASLIN BELGIUM



Livraison gratuite

produit artisanal: de vraies pralines et chocolats belges à Bangkok

Tél : 381 6690 et 381 6691

Fax : 381 6690

Sukhumvit Road, Soi 49-14, Bangkok 10110.

SOCIÉTÉ

14 La mission du père Tygréat: envoyer les enfants karens à l'école plutôt qu'à la rizière

16 Mariage mixte: guide pratique pour union de coeur (ou de raison)

22 Voile: succès marin pour rêveur fou

28 Reportage
Le gazoduc de la controverse

6 Editorial

Pédophilie: pourquoi Rivalin a échappé à la justice thaïlandaise

9 Culture Shake

Par Steph

18 Confidences

La leçon de séduction
(2ème chapitre: le premier rencard)

27 Les Procès du Gavroche

L'accusée du mois: l'écolière

46 Cambodge

Le stand de tir le plus explosif de la planète

Laos

51 Actualités

52 En balade au fil du Mékong

55 Petites annonces

Immobilier, autos-motos, demandes d'emploi...

58 Gavroche pratique

Adresses utiles classées

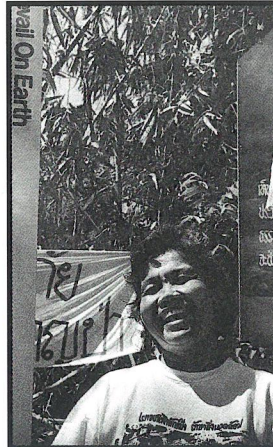
64 Mots fléchés

Par Franjac St Ecounoie

28 Reportage

Thaïlande - Birmanie: Le gazoduc de la controverse

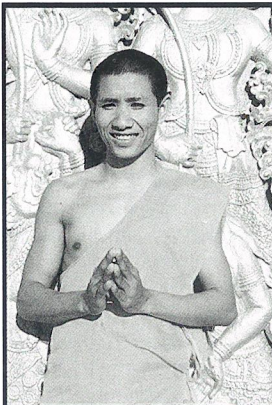
Quelques jours avant que le Premier ministre donne son feu vert pour continuer la construction d'une portion du gazoduc du Petroleum Authority of Thailand à travers les forêts protégées de Kanchanaburi, nous avons rencontré les adversaires du projet qui campent depuis des semaines sur le site. Leur message se voulait être un cri d'alerte contre les conséquences néfastes de ce gazoduc pour les communautés environnantes, la faune et la flore. Leur but: montrer au gouvernement qu'il doit tenir compte de l'avis de la population.



52 Laos

En balade au fil du Mékong

Luang Prabang, la ville au trente-deux temples, a été classée patrimoine mondial par l'Unesco. Le nouvel an laotien est l'occasion pour des milliers de fidèles de se rendre en pèlerinage aux grottes du Pak Ou, l'une des merveilles de cette région traversée par le Mékong, ce fleuve mythique qui a passionné de nombreux explorateurs français.



SIAM ACTU

34 Troisième Forum des Carrières: mobilisation des Français pour l'emploi

36: Visa Coupe du Monde: un passeport pour le stade

38: tous les festivals du mois

40 Spectacles: le Bangkok Community Theatre joue "Godspell", une des plus grands succès de Broadway.

42 Cinéma: festival du film indépendant, du 20 mars au 17 avril

45 Retour aux sources: et si on mangeait thaï?

SIAM INFO

10 La colonne de Malto C.

Regard sur l'actualité

11 Chronique de France

Les «champs de leurre» du coq

12 Point de vue

Des arbres coupés mais pas de têtes

13 Contre-pied

Les crocodiles de Chula

Actualité

21 IBC et UTV pour un mariage de raison

24 L'Orstom ouvre à Bangkok un laboratoire de recherche sur les maladies tropicales virales émergentes

36 Société

Mariage mixte: guide pratique pour union de coeur (ou de raison)

Ils sont plus de 70 Français chaque année à choisir l'union sacrée avec un(e) Thaïlandais(e). Démarches administratives, connaissance des droits et des devoirs, incidences sur la nationalité, problèmes de culture, de religion... Gavroche a voulu tout savoir... avant de dire oui !



Gavroche sur le
Web

<http://www.gavroche.com>

E-mail

gavroche@loxinfo.co.th

GAVROCHE

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Tirage: 10.000 exemplaires. Distribué à Bangkok, Phuket, Koh Samui, Chiangmai, Pattaya, Hua Hin Phnom Penh, Vientiane

Publié par **Ph & Ph Co. Ltd.**, 27/20 Soi Nailert, Wireless Road, Patumwan, Kwaeng Lumpini, 10330 Bangkok, Thailand.

Tél: (662) 253-3929 (662) 655-5933

Fax: (662) 254-6105

Directeurs de la publication :

Metta Phimjak, Philippe Verry
Philippe Plénacoste

Rédacteur en chef :

Malto C.

Directeur des ventes Bangkok :

Vincent Marchand

Directeur des ventes régions ,

Cambodge et Laos :

Gilles Rouxel (Au Cambodge,
Tél: 855 23 722 151, Fax: 426 513.)

Assistants de rédaction :

Catherine Aubail, Mathilde Benoist

Designer :

Romain Bertola

Ont participé à ce numéro :

Pairot Danlamchak

Stéphane Peray

Karole Gizolme

Yan Monchatre

Jérôme Laguerre

Laurence Sreshthaputra

Philippe Guersan

Michaela Joergensen

Max Dembo

Franjac St Ecounoie

François Tourane

Piyavit Thongsara-ard

Couverture:

Romain Bertola

Photo principale de couverture:

Piyavit Thongsara-ard

Imprimé à Bangkok.

Tous droits de reproduction réservés.

Pédophilie Pourquoi Rivalin a échappé à la justice thaïlandaise

Georges Rivalin, un pédophile français accusé d'abus sexuels sur mineurs de moins de 15 ans, est sorti libre du palais de Justice de Chonburi. Il avait été arrêté dans une chambre d'hôtel de Pattaya en août dernier, en compagnie de deux jeunes garçons nus, âgés de 14 ans. Georges Rivalin a bénéficié d'un non-lieu, la Chambre d'accusation ayant estimé que les preuves et les témoignages n'étaient pas suffisants. Il a été condamné à 15.000 bahts d'amende pour possession d'amphétamines.

Selon le *Pattaya Mail*, un hebdomadaire local qui avait publié dans son édition du 17 août 1997 la photo de Rivalin en compagnie des deux garçons nus - photo prise au moment de son arrestation -, la police avait retrouvé dans la chambre des cassettes vidéo porno mettant en scène de jeunes partenaires sexuels du pédophile. Ces films amateurs étaient destinés à un réseau de pédophiles en Belgique. Selon Pratheep S. Malhotra, directeur du *Pattaya Mail*, l'information avait été consignée dans le procès verbal qui leur a été communiqué. La possession de vidéos pornographiques à caractère pédophile n'a pas été mentionnée au procès.

Toujours selon le *Pattaya Mail*, lors de son interrogatoire, Rivalin avait avoué avoir eu des rapports sexuels avec les deux garçons en question, à qui il avait promis 500 bahts par jour en échange de leurs services. La police avait retrouvé également de la colle à sniffer et des amphétamines qu'il proposait à ses partenaires sexuels «afin de les mettre en condition». Le *Pattaya Mail* écrivait le 17 août dernier qu'au moment de l'arrestation, «les garçons paraissaient sous l'emprise de la drogue.» C'est sur ce seul chef d'accusation que Georges Rivalin a été condamné par le tribunal de Chonburi.

Le Français a depuis quitté la

Thaïlande. Ancien attaché linguistique au Centre culturel français de Phnom Penh, il serait retourné au Cambodge avant de regagner la France.

Le pédophile, qui risquait selon l'article 278 du Code Pénal une peine maximale de 15 ans de prison pour abus sexuels sur mineurs de moins de 15 ans, avait été libéré sous caution dès le début de l'instruction.

En Thaïlande, l'abus sexuel sur un garçon, qu'il y ait eu consentement ou non, est considéré légalement comme un délit moins grave que si la victime est une fille. Les pédophiles le savent et obtiennent facilement une libération conditionnelle, comme cela a été le cas pour Rivalin. S'ils n'en profitent pas pour s'échapper du pays, ils vont exercer des pressions sur l'enfant ou sa famille par l'intermédiaire d'un avocat, afin d'obtenir de l'enfant qu'il retire sa plainte. Sans ce témoignage, le dossier de l'accusation n'a aucun poids.

L'affaire Rivalin ne laisse planer aucun doute: le pédophile a bénéficié des lacunes du code pénal thaïlandais en matière d'abus sexuels sur mineurs.

Dernièrement à Bangkok, la police a mis la main sur un réseau dirigé par un proxénète qui fournissait des jeunes garçons à des pédophiles thaïlandais. Sur un carnet d'adresses figure les noms d'hommes d'affaires, de militaires et d'un haut fonctionnaire du gouvernement dont la photo est apparue à la une des quotidiens thaïlandais. L'instruction est en cours.

Cependant, l'accusation repose sur le témoignage d'adolescents dont le plus vieux à 17 ans. Or il est difficile d'imaginer comment ces adolescents cueillis dans la rue, livrés à eux-mêmes, sans soutien familial, prostitués, drogués pour la plupart, résisteront aux pressions qui pourraient être exercées sur eux pour qu'ils ne témoignent pas.

C'est ce vide juridique que le

ministère de la Justice veut combler. Un projet de loi doit être présenté prochainement au Parlement. Les amendements proposés portent notamment sur l'application d'une peine identique quel que soit le sexe de l'enfant, l'amélioration des procédures d'instruction et notamment la protection et le soutien de la victime avant, pendant et après le procès.

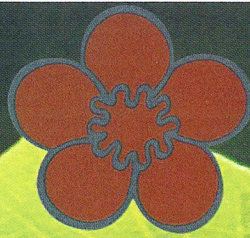
La France, comme de nombreux autres pays occidentaux, a passé une loi en février 1994 qui permet de poursuivre, devant les juridictions françaises, toute personne se rendant coupable d'atteinte sexuelle sur la personne d'un mineur de moins de 15 ans moyennant une rémunération, alors même que le délit est commis à l'étranger et que l'enfant n'est pas français. Par dérogation au droit commun, la loi française est applicable, et l'auteur du délit peut faire l'objet de poursuites devant les juridictions françaises, même si le délit commis par le ressortissant français n'est pas puni par la législation du pays où il a été commis et sans que la poursuite soit précédée d'une plainte de la victime ou de ses ayants droit (...). Le texte de loi précise qu'en matière délictuelle, l'administration de la preuve est assez souple puisque la loi n'interdit pas au juge correctionnel de se fonder sur des présomptions (...).

Si pour lutter contre le tourisme sexuel impliquant des mineurs, la France et la Thaïlande ont renforcé leur coopération, et promulgué de nouvelles lois, les pédophiles, eux, ne sont pas trop inquiets... Mais tous n'échappent pas à la prison. La justice thaïlandaise a condamné en 1997 deux Français à des peines de 6 mois et un an de prison ferme pour abus sexuels sur mineurs.

Malto C.

20/6-7 SOI RUAMRUDEE
PLOENCHIT ROAD, LUMPINI
PATHUMWAN BANGKOK 10330
Tél: 650 89 86 Fax: 650 89 87

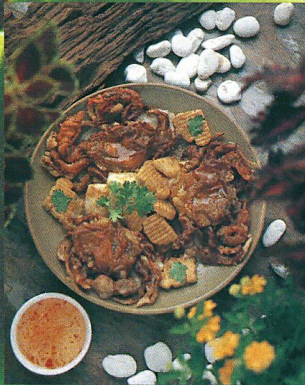
60 RUE DE VERNEUIL
75007 PARIS
Tél: 01 45 44 04 84



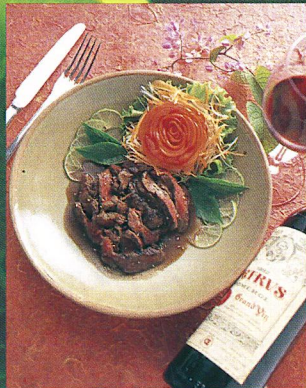
TAN DINH

RESTAURANT VIETNAMEIEN

Grand choix de vins sélectionnés par Robert et Freddy Vifian.



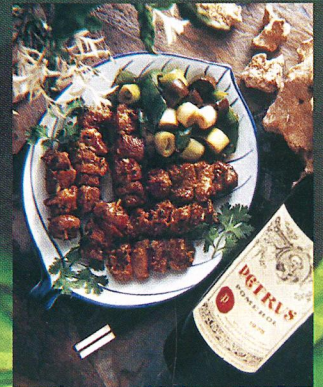
Crabe mou



Filet Tan Dinh

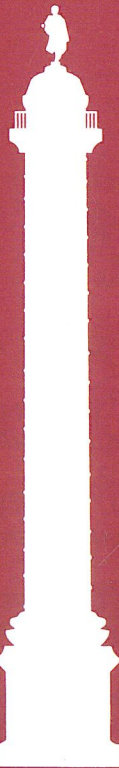


Salade de cigales de mer



Barbecue gigot d'agneau

VENDOME, LA COMPAGNIE QUI ASSURE, VOUS PROPOSE LA FICHE DU MOIS.



*Pour vous, Français en Thaïlande,
nous avons créé trois produits:*

"Automobile"

*Emission d'une police complète
avec le seul permis français.*

"Habitation"

*Un produit standard couvrant votre mobilier
contre l'incendie, la foudre, le dégât des eaux,
le vol et incluant une responsabilité civile
dans le cadre de votre logement.*

"Accident"

*Remboursement des frais médicaux et
dégâts en cas d'accident.*

Des actionnaires prestigieux au service de nos clients:

VENDOME
ASSURANCE PUBLIC COMPANY LIMITED
Member of AXA Group

VOLVO



T E L : 2 8 5 6 3 8 5 F A X : 2 8 5 6 3 8 3

*Pour vos dîners d'anniversaires, ou cocktails entre amis,
choisissez la croisière Mekhala à Bangkok.*

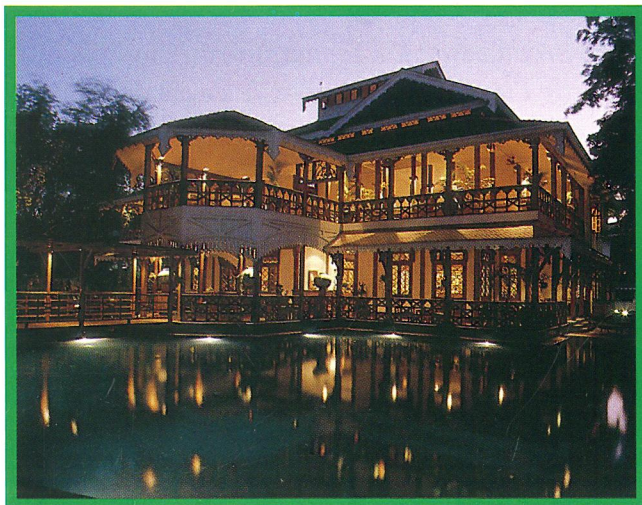


ASIA VOYAGES: VOTRE VOYAGE EN ASIE

Blg one, 11ème étage, 99 Wireless Road, Bangkok 10 330. Tél: 256 71 68/9, Fax:256 71 72
E-mail: jean-michel@east-west-siam.com, URL: <http://www.east-west.com>



PANSEA, LE REVE ABORDABLE...



DEJA CINQ HOTELS EN DEUX ANS:

PANSEA BALI, INDONESIE
SUR LE SABLE BLANC DE LA PLAGE DE JIMBARAN

PANSEA YANGON, MYANMAR
TOUT EN TECK. AMBASSADE COLONIALE EN VILLE

PANSEA PHAN THIET, VIETNAM
PLAGE CRISTALLINE AU NORD DE SAIGON

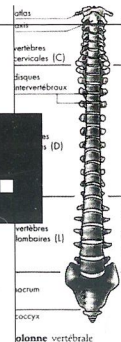
PANSEA KSAR GHILANE, TUNISIE
OASIS AU COEUR DU DESERT TUNISIEN

PHOU VAO HOTEL, LUANG PRABANG, LAOS
SUR LA COLLINE DOMINANT LA VILLE DES TEMPLES

10TH FLOOR, PARK PLACE, SARASIN ROAD, LUMPINI, BANGKOK. TELEPHONE 253 41 45 - 7, FAX 254 45 35.
VISITEZ-NOUS ET RESERVEZ AUSSI PAR INTERNET: WWW.PANSEA.COM



La colonne de Malto C.



1 Un bonze risque d'être défroqué pour avoir prédit neuf fois de suite les numéros gagnants du loto. Selon le quotidien Thai Rath, le vénéré Phra Khru Sangkharak ou Luang Phor Nivet, du monastère Inpracharam, est le premier moine à être suspecté ouvertement d'encourager le vice, pratique interdite par le Sangha, le Conseil Suprême bouddhiste.

Le journal écrit que lors d'un tirage précédent (il y en a deux par mois), un bookmaker prenant les paris illégaux a perdu 50 millions de bahts sur les joueurs qui s'étaient fiés aux numéros donnés par le moine. L'information s'est répandue à la vitesse de l'éclair. Des milliers de fidèles (sic) se sont précipités au temple un peu avant le dernier tirage, ce qui évidemment n'est pas passé inaperçu. Phra Khru Sangkharak a nié être un prophète. Son explication est divine: c'est en préparant l'eau bénite que de la cire de bougie tombe dans le liquide sacré et forme des chiffres interprétés par les fidèles comme des numéros gagnants. Le premier qui trouve l'adresse du temple nous appelle.

★ La Thaïlande est vraiment un pays surprenant. Un pays qui puise dans l'irrationnel son antidote contre la déprime. L'histoire du moine qui ruine la loterie nationale n'a d'égale que celle de Parinya le boxeur, premier travesti de son état à être monté sur le ring du Lumpini Stadium, le temple sacré de la boxe thaïlandaise. Ce robuste garçon de 16 ans qui refuse en pleurant de se dénuder pour la cérémonie du pesage, est monté sur le ring - devant des millions de téléspectateurs et un stade plein à craquer - les yeux maquillés et les lèvres peinturlurées de rouge. Imaginez en quelque sorte Mike Tyson se présenter devant Hollyfield en dodelinant des fesses, faisant mine de se recoiffer avec ses gants toutes les deux minutes. Imaginez ce même

Tyson gratifiant son adversaire d'un gros baiser sur la bouche à la fin du combat (au lieu de lui bouffer l'oreille) et vous comprendrez mieux l'incongruité de ce combat de boxe pas comme les autres. Parinya qui fait marrer tout le monde en saluant le public comme une danseuse étoile; Parinya qui force le respect quelques minutes plus tard en remportant le combat haut à

machiste; Parinya toujours qui est entré au Panthéon des boxeurs de Muay Thai les plus fous (folles?); Parinya enfin qui nous a fait passer un moment inoubliable... bravo!

✘ Vous allez finir par le savoir: à année exceptionnelle, initiative exceptionnelle. Chaque ministère a été prié de proposer des "amazing" mesures à hau-

de l'ordre pouvaient être considérés comme des services "efficaces". La question lui est restée en travers de la gorge puisque la conférence a été annulée sur le champ !

✎ Si vous cherchez à l'heure actuelle un poster de James Dean ou de Marilyn Monroe, ne perdez plus votre temps. Les vendeurs à la sauvette ont remballé leurs reliques pour se consacrer au phénomène du moment: "Titanic" et plus particulièrement Di Caprio, le héros du film devenu la nouvelle coqueluche des midinettes thaïlandaises. Les produits dérivés s'arrachent comme des petits pains: photos, posters, livres, magazines, dessins, porte-clés, tee-shirts... tout est bon pour répondre au phénoménal sucès de cette romance à l'eau de mer (glaciale). Une "Thaï-tanic-mania" qui réjouit de nombreux commerçants puisque le naufrage du célèbre paquebot en a sauvé plus d'un de la noyade.

✈ L'armée thaïlandaise a peut-être trouvé à qui fourguer les chasseurs F-18 commandés aux Américains. Sous réserve d'obtenir l'aval du Pentagone, le Chili et le Koweït se sont déclarés intéressés, ce qui arrangerait bien les affaires des militaires qui ont dû renoncer, faute de budget, à de si beaux joujoux.

✎ Amis automobilistes ne vous réjouissez pas trop vite. Même si vous avez pu constater avec plaisir une amélioration de la circulation dans Bangkok, l'enfer n'était pas parti bien loin. Pour laisser place à la construction du métro, plusieurs sections de l'avenue Ratchadapisek-Asoke, l'une des artères principales du centre-ville, vont passer en sens unique. Hic!

♥ Un institut de sondage a demandé à des Américaines si elles accepteraient de coucher avec Clinton. 78% ont répondu: «plus jamais!»...

NOSTALGIE, QUAND TU NOUS TIENS...



main; Parinya qui fait exploser de rire le public en gratifiant d'une bise sur la joue son adversaire. Ce dernier n'avait-il pas déclaré avant le combat: «je vais montrer à cette tapette que la Muay Thai (boxe thaïe, ndlr) est un sport réservé aux hommes qui ont des c...oquilles»? Un ange sans face passa au-dessus de lui peu de temps après. Parinya qui a fait ses premières armes à Chiang-mai, en remportant - excusez du peu - 22 combats dont 18 par K.O...; Parinya encore qui est devenu ce soir là le porte-drapeau d'une génération de travestis prête à revendiquer une place à part entière dans cette société très permissive malgré son côté

teur de l'événement. Celui de l'Intérieur a eu la bonne idée d'appeler une conférence de presse pour le lancement de leur "Impressive Public Service Year", intraduisible en français mais qui signifie vaguement: «l'année-où-le-ministère-veut-impressionner-tout-le-monde-en-améliorant l'efficacité-du-service-public». Or un journaliste s'est empressé de demander au Secrétaire permanent du ministère de l'Intérieur, qui présidait la conférence, si les quatre prisonniers du pénitencier de Klong Prem refroidis par des gardiens lors d'une tentative d'évasion et le matraquage des manifestants de l'usine en grève à Samut Prakan par les forces

Un bookmaker anglais a refusé de prendre le pari d'un homme qui voulait engager de l'argent sur la date de la mort de sa femme. Geoff Sartin, de l'île de Wight, voulait parier avec le consentement de son épouse que cette dernière mourrait le 25 mars 2007. Graham Sharpe, chargé chez le bookmaker William Hill des cas insolites fait état de paris sur la mort du pape ou de la reine-mère refusés nets. «Il y a toujours un risque pour que quelqu'un veuille ensuite transformer le pari en prophétie». Le cas d'un homme qui voulait miser 50 livres sur l'enlèvement de sa femme par des martiens et son remplacement par un androïde a été

plus délicat: «je ne l'ai pas pris. Il aurait pu s'agir d'un très bon androïde et dans le doute, nous aurions dû payer»...

En Espagne, les héritiers d'un homme de 76 ans, décédé en janvier, ont demandé l'ouverture de la tombe du défunt afin de retrouver un billet de loterie gagnant d'une valeur de 200,000 francs. L'homme a été enterré selon sa famille avec le même costume qu'il portait la veille de sa mort par infarctus. Si le billet ne se trouve pas dans la tombe, les héritiers porteront plainte contre l'entreprise de pompes funèbres car ils ne croient pas que le précieux coupon «soit monté au ciel avec lui.»

Des lecteurs réagissent

Monsieur,

Je voudrais faire appel à la popularité du Gavroche pour mettre en garde tous les lecteurs qui souhaiteraient louer une voiture à Bangkok.

En général, le prix convenu avec l'agence de location reste le même entre le moment où vous prenez la voiture et celui où vous la rendez. Lorsque j'ai loué un véhicule chez Avis Bangkok, l'agent m'a assuré que le prix (1800 bahts par jour) était forfaitaire, sans charges ou frais supplémentaires. Confiant, j'ai signé le contrat et un coupon de carte bleue pour règlement, d'un montant de 1800 bahts.

Le jour suivant, au moment de rendre les clés, l'agent m'a demandé de payer 175 bahts supplémentaires pour l'assurance du conducteur, 100 bahts pour l'assurance des passagers et la TVA. Le prix d'un jour de location m'est donc revenu à 2200 bahts au lieu de 1800 bahts.

Un abus de confiance qui me pousse à recommander aux personnes voulant louer une voiture d'être vigilant, et de bien lire entre les lignes du contrat. Ce geste pourrait leur faire économiser beaucoup d'argent.

**Wilfried Vincent
Bangkok**

Merci. Merci aux chaînes de télé pour cette profusion d'images sur les J.O. de Nagano!... Merci d'avoir déclaré d'un commun accord que l'un des plus grands événements sportifs de la planète n'intéressait pas le public thaïlandais; que les exploits de Crétier dans la descente homme (l'épreuve reine), des "nippons volants", des hockeyeurs tchécoslovaques et de leur phénoménal gardien de but, du Norvégien aux huit médailles d'or (record de tous les temps)... ne valaient pas les matches de foot du championnat anglais ou hollandais en terme d'audience (ce qui est faut)! Merci enfin au Comité Olympique qui a fait des J.O. une des plus puissantes multinationales au monde, au point où les droits de retransmission sont devenus inaccessibles aux petites chaînes de télé sans gros moyens. Coubertin doit se retourner dans sa tombe!

Un téléspectateur écoeuré

Les « champs de leurre » du coq

Février c'est le mois des carnavals, et celui des cierges; les crocus jaillissants donnent de la couleur aux labours gelés; tout se retourne, tout change, le temps, les valeurs, les vivants et les morts... Tandis que le crêpe en ferment se retourne dans la tombe, on retourne la crêpe en froment dans la poêle. On oubliera Tazieff, qui est mort tout feu tout flamme, en bon vulcanologue. On oubliera Schumann (pas Robert, Maurice!) qui enterre avec lui la vieille Europe alors que pointent les bulbes de l'Euro. Dans les maquis corses, de savoureux fumets de polenta



CHRONIQUE DE FRANCE

recouvrent celui du sang qui a souillé les rues d'Ajaccio. Un préfet s'en va, un autre vient, c'est le flux et reflux des sentiments méditerranéens.

Mais le vent venu des «quatre coins de l'Hexagone (faut l'faire) souffle si lentement que les têtes mettent du temps à tourner dans le bon sens: un nouveau projet de loi vise en plein coeur les automobilistes en mal de célérité. Après les petites entreprises limitées à trente-cinq heures, voici les voitures à trente-cinq à l'heure, et la Sécu qui met toujours ses trente-cinq... mois à rembourser les soins. Sans parler de Superphénix, qui lui ne renaîtra pas de ses cendres, et qu'on mettra trente-cinq ans et trente-cinq milliards au moins à démanteler.

Lassé par les médias obsédants (et obsédés), j'évite les amours vautrées de la Saint-Valentin, que j'éteins comme *Les Feux de l'amour*, avec mon zappeur pompier, pour me mêler au sport. Au quinze de France qui bat les Anglais à froid, au petit club de Bourg-Péronnas qui mange les grands en Coupe de France de foot, et aux glissements bien louables

de Nagano. On y a payé Ruby sur l'ongle avec de l'or, Monsieur Crétier nous gratifia d'une descente qui nous a remontés, Masnada se bronze en skiant et Candeloro nous a mis les Nippones en chaleur avec sa rapière de mousquetaire. D'Artagnan n'est que troisième, Aramis et Portos ont-ils fait mieux que lui? Ventre Saint-Gris, mes aïeux! Un pour tous, tous pour un!

Loin de là, bien au chaud dans son bureau, Ségolène Roy a l'air de répondre à Maurice Druon sur un sujet de langue épique (doit-on

dire le ou la ministre): «Comme la documentation que vous m'avez adressé,... les femmes ne sont toujours pas considérées com-me digne d'exercer le sacerdoce». Ségolène est, on le voit, responsable de l'enseignement primaire, mais très primaire. Pendant ce temps-là, dans les collèges de la Nièvre, on expulse deux élèves qui s'embrassaient dans la cour... et on décore ceux qui rackettent et dealent gentiment à la récré. Le coq se dit que les poulets d'aujourd'hui manquent de c...ouilles, pour y cacher leurs tremblements de poussins! Faites l'amour, pas la guerre, que disaient nos parents dans les années soixante. Le vent tourne, et tourne encore... J'ai beau être coq, je tourne en girouette.

Mais les jupons noirs de l'hiver sont tombés sous les baisers du printemps, Dieu reconnaîtra ses collégiens, «courons à l'onde en rejallir vivant», chantait le poète. Tous ces morts de février nous prouvent qu'avant de finir en bière, il vaut mieux courir la gueuse; on n'est jamais à l'abri d'une mort-subite!

Jérôme Laguerre

Des arbres coupés mais pas de têtes

Le Premier ministre n'en est pas encore revenu. En refusant de l'argent douteux destiné à la campagne "les Thaïs au secours des Thaïs", il a déterré l'un des plus grands scandales de corruption de ces dernières années, baptisé depuis l'affaire "Salween".

Revenons aux faits. Croyant faire bonne figure, Prawat Thanadka, le numéro deux du département des Forêts, une organisation gouvernementale très puissante (et par conséquent très corrompue), a voulu remettre publiquement au Chef du gouvernement cinq millions de bahts destinés au «Fonds de solidarité». Cet argent provenait d'un dessous-de-table qui lui avait été envoyé par un mystérieux homme d'affaires cherchant à protéger ses opérations de coupes de bois illégales dans le parc national de Salween, province de Mae Hong Son. Le Premier n'a pas vraiment apprécié... Et l'affaire a éclaté au grand jour. Le gouvernement n'a pu que constater l'étendue des dégâts: des centaines d'hectares de bois précieux ont été coupés illégalement avec la bénédiction de fonctionnaires corrompus. Chuan

a tapé du poing. Seri Temiyavej, le super-flic du CIB (Central Investigation Bureau) a été chargé de l'enquête; plusieurs fonctionnaires du département des Forêts de la province en question ont été transférés en atten-

de bois thaïlandais en provenance de Birmanie.

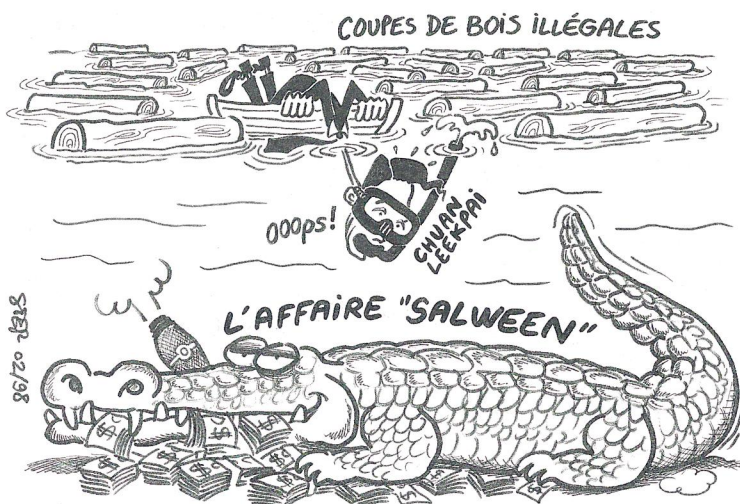
Le message du Premier a semble-t-il été reçu cinq sur cinq. Mais ce réveil en sursaut a de quoi laisser perplexe. Les gouvernements qui se sont succédé

Le cabinet actuel a-t-il les moyens de mettre en place une opération "mains propres" et de faire tomber, enfin, de gros poissons? En a-t-il seulement la volonté? Rien n'est sûr, comme nous l'avons déjà constaté par le passé.

Quoi qu'il en soit, le Premier ministre pourrait au moins encourager les fonctionnaires qui reçoivent régulièrement des bakchichs à le lui remettre en personne. Pour faire bonne figure, et en échange de cet argent et des informations permettant de remonter à sa source, l'intéressé se verrait remettre un certificat de bonne conduite et une carte de membre officiel du «club des incorruptibles».

Quant à l'argent du "tea money", il serait redistribué aux organisations chargées des programmes de soutien des Thaïs touchés durement par la crise économique. Le Premier ministre a toujours prétendu que les fonds provenant de la campagne «les Thaïs au secours des Thaïs» pourraient avoir des fins plus utiles que le remboursement de l'emprunt FMI. L'occasion lui est donnée.

M.C.



dant un complément d'informations; le ministre de l'Agriculture a annoncé qu'il envisageait d'interdire totalement le commerce de bois sur l'ensemble du territoire, tandis que l'armée s'est proposée de surveiller la frontière pour tenter de contrôler le trafic

n'ont jamais inscrit la protection des forêts comme une priorité. Chuan serait-il, un beau matin, tombé du lit? La corruption qui gangrène le pays depuis des dizaines d'années n'a pas disparu le jour de son investiture. Preuve en est.

SUR LE DIF

Des mesures contre la violence entre collèges rivaux

Afin de mettre un terme aux violences meurtrières entre étudiants de collèges techniques rivaux, Le ministère de l'Education va considérer la proposition de changer le nom des établissements et autoriser les élèves à porter des vêtements civils à la place des uniformes facilement identifiables. Dernièrement, deux élèves du Bangkok Technical College ont été froidement assassinés par des étudiants d'un autre établissement. Plus récemment, un touriste Français qui se trouvait dans un bus public sur la route de l'aéroport a été pris entre deux feux et légèrement blessé.

Personne n'a encore réussi à comprendre pourquoi de jeunes adolescents se transformaient en meurtriers. Jusqu'à présent, aucune mesure, ni réflexion sur ce sujet grave n'a permis de mettre un terme à ces violences. Il serait peut-être temps.

Subventions contre inflation



La régie des Transports publics de Bangkok (BMTA) a mis en garde le gouvernement

contre une augmentation du prix du ticket de bus si leur demande d'une subvention annuelle de plusieurs milliards de bahts est rejetée. Selon la direction, le prix de revient par passager et par trajet s'élève à 6 bahts, tandis que l'usager ne paie que 3,5 bahts, idem pour les bus à air conditionné.

Le ministre des Transports a répondu qu'il n'était pas question d'augmenter les prix et qu'une solution devra être trouvée pour effacer les dettes de l'entreprise.

Un pas en avant, deux pas en arrière

Cette nouvelle ne réjouira pas les "farangs" désireux de posséder un bout de terrain en Thaïlande.

Le ministère de l'Intérieur vient

de retirer les trois propositions d'amendement sur la propriété foncière, immobilière et commerciale qui devaient ouvrir le secteur immobilier en plein marasme aux investisseurs étrangers.

Ces amendements proposés par l'ancien gouvernement Chavalit visaient à:

- donner le droit aux étrangers mariés à des Thaïs de posséder un *rai* de terre (1600 m²).
- donner le droit aux étrangers d'acheter 100% des unités d'un condominium (limité aujourd'hui à 40%).
- étendre le bail immobilier de 30 à 99 ans.

Le ministère de l'Intérieur veut proposer cependant un bail ne dépassant pas 60 ans et le rétablissement du droit à la propriété pour les Thaïlandaises mariées à des étrangers. Le projet sera débattu au Parlement début mars.

Les cartons d'"amazing Thailand"

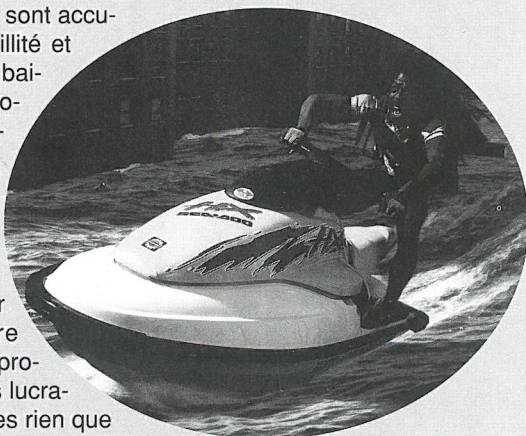
Carton rouge

Une canadienne sauvagement violée et assassinée dans l'île de Koh Samet, une Suissesse molestée sur la plage de Koh Phi-Phi, une Israélienne violée à Chiangmai... les dernières agressions graves contre des touristes ont jeté un froid et certains redoutent les retombées négatives sur le tourisme, alors que le royaume a toujours été réputé comme un pays sûr.

La justice a répondu fermement en condamnant à mort le meurtrier, à une peine de prison à perpétuité les violeurs de la jeune touriste et à 10 ans fermes l'agresseur de Koh Phi-Phi. Le gouvernement a par ailleurs lancé une campagne d'information afin de sensibiliser les touristes sur le minimum de précautions à respecter et a demandé aux populations locales vivant autour des sites les plus fréquentés d'aider les autorités à rétablir un climat de confiance.

Carton vert

Suite aux nombreuses plaintes de touristes, le gouverneur de Phuket a décidé d'interdire les jet-skis et autres scooters des mers sur l'île. Ils sont accusés de nuire à la tranquillité et surtout à la sécurité des baigneurs. En 1995, les autorités avaient tenté d'introduire une série de mesures réglementaires afin de mettre un terme à l'anarchie qui règne dans ce milieu, et notamment faire appliquer le règlement en matière de navigation. Mais les professionnels - ce business lucratif emploie mille personnes rien que sur l'île - avaient pour la plupart ignoré ces nouvelles directives, bénéficiant de "bonnes connections". La fermeté du gouverneur devrait peut-être inciter les opérateurs à négocier, enfin.



Carton rouge

Selon le *Bangkok Post*, un parachutiste britannique qui participait à un meeting aérien au-dessus de Hua Hin est mort noyé. Il serait resté coincé dans les sangles de son parachute suite à un atterrissage en pleine mer. Stephen O'Brien faisait partie d'une équipe de 200 parachutistes venus tenter de battre le record d'Asie de chute libre en formation.

Carton vert

Si la dévaluation du baht a permis au royaume de concurrencer les grands centres régionaux comme Singapour ou Hong Kong, la proposition du ministre des Finances d'appliquer une detaxe à l'exportation sur les produits locaux achetés par des touristes devrait contribuer à faire de la Thaïlande LE paradis du shopping en Asie du Sud-est. Avec ce nouveau système, la TVA sera remboursée au départ de l'aéroport.

But de la manoeuvre: faire entrer dans les caisses de l'Etat de précieuses devises, quitte à perdre de précieux revenus.



CONTRE
PIED

Les crocodiles de Chula

C'est la crise économique. Les portefeuilles rétrécissent. Les mentalités itou. Depuis le début de l'année, la jupe courte est dorénavant interdite à l'université de Chulalongkorn.

Le conseil de direction soutient que les jupes courtes sont contraires aux coutumes thaïlandaises. Il prétend que les étudiantes ainsi vêtues attirent des "prédateurs sexuels" et que ce serait leur propre faute si des "crocodiles" regardaient sous leur robe, ou pire encore.

Pour imager cet avertissement pour le moins inquisiteur, un poster dessiné pour l'occasion représente donc un "crocodile" louchant sans ambiguïté en direction d'une jeune fille arborant la tenue estudiantine d'usage en Thaïlande, la jupe cependant très au-dessus du genoux. "Évitez la tentation", proclame le poster. Comme beaucoup d'étudiantes ignorent complètement l'interdiction, le conseil a pris la décision de réduire la moyenne générale sur l'année des contrevenantes. Formulé autrement, plus la jupe remonte, plus la moyenne chute. A lire les tabloïds et autres magazines à sensations de la presse thaïe, le royaume recelle en effet sa part de "prédateurs sexuels" bien réels. Que des mesures soient prises pour couper court à toute tentation perverse, c'est sans nul doute une initiative fort honorable. Que ces mesures fleurissent avec le chantage le plus odieux, c'est un procédé déjà beaucoup plus discutable. Quel rapport peut-il bien exister, même d'un strict point de vue disciplinaire, entre une moyenne, évaluation des facultés et compétences intellectuelles d'une étudiante, et la longueur de sa jupe?

L'enseignement est un dialogue. Le chantage, la menace, la mauvaise foi sont ennemis du dialogue. Ce sont des procédés arbitraires que l'on emploie généralement lorsque l'on est à court d'arguments convaincants. Que de tels procédés soient aussi ehontément utilisés dans l'université la plus renommée de Thaïlande, une démocratie supposée, trahit tout de même un certain malaise.

Certes, le contexte de crise économique et sociale fait jaillir les vieux démons tapis dans l'ombre d'une société moins mesquine quand elle prospère. Mais quand même, que dissimule vraiment la longueur d'une jupe? Ne permet-elle pas de mesurer assez précisément l'émancipation des esprits? Et la Thaïlande, société singulièrement machiste et faussement permissive, peut-elle possiblement souhaiter une féminité éduquée émancipée? Définitivement, la longueur des jupes des étudiantes de Chulalongkorn restera sous le genoux.

Max Dembo

Envoyer les enfants karens à l'école plutôt qu'à la rizière



«Vivre dans un camp, ça détruit un homme. Alors essayons d'en sortir les plus jeunes et d'en faire de belles plantes.» La vie du Père Tygréat s'est faite avec les Karens, éternels réfugiés sur les 2500 kilomètres de frontière thaïlando-birmane. Son but: leur donner accès à la scolarisation. Aidé par des Organisations Non Gouvernementales et des parrains français, il y arrive... petit à petit.

Pannida a reçu ce matin une lettre de son parrain Bernard qui est soldat à Belfort. Pannida est karen, a 10 ans, elle est frêle, très vive comme tous les autres mais terriblement timide. Ses parents, trop pauvres pour l'envoyer à l'école, l'ont confiée à la mission du père Tygréat, "Karen Hilltribe Education Centre". En classe de maternelle, elle commence à maîtriser le thaï pour répondre à son parrain. Sa lettre sera traduite en français par les volontaires de la mission.

«Cher parrain, pourquoi ne viendrais-tu pas me voir, jouer avec moi, rencontrer mes amis et le Père Tygréat. Je prie beaucoup en espérant ce voyage.»

Pannida

A quelques kilomètres de Maesot et des

montagnes birmanes, la mission du Père Gabriel Tygréat grouille d'enfants karens. Leurs pas résonnent sur les passerelles qui relient trois maisons en tek servant de dortoir et d'infirmerie. Le père, qui a du mal à se déplacer depuis un grave accident, passe les trois quarts de sa journée à la table qui sert de bureau et de table à manger. De son modeste trône, il donne en peu de mots les instructions pour la journée aux catéchistes. Eux-mêmes anciens pensionnaires, ils aident aujourd'hui le Père à organiser la vie des quatre cents filles et garçons qui dévalent les escaliers du matin au soir quand ils ont fini leurs devoirs et aidé aux tâches quotidiennes.

Depuis plus de trente ans, cet homme respecté s'est battu pour et avec les Karens pour scolariser les jeunes générations issues de parents réfugiés de Birma-

nie. Ils sont plus de quatre-vingt dix mille à fuir les abus de l'armée birmane au pouvoir, vivent dans des camps de réfugiés ou pour ceux qui ont acquis la nationalité thaïe, dans le village de Chongkeb.

Quel avenir dans un pays dont ils ne maîtrisent pas la langue? Le père refuse de les voir un jour exploités, devenir une main-d'œuvre bon marché, - «des citoyens de seconde zone» corvéables à merci -, reproduire d'une certaine façon ce qu'ils ont fui en Birmanie, une forme de travail forcé. Alors il convainc les parents karens d'envoyer les enfants à l'école plutôt qu'à la rizière, quand ils ne vivent pas dans des camps. Il a réussi aussi à leur ôter leur sentiment d'infériorité par rapport aux autres cultures. Ce peuple qui a toujours fui et craint ceux qui ne lui ressemblaient pas (de la Chine à la Thaïlande en passant par la

Birmanie) ne comprenait pas toujours l'intérêt de l'instruction.

Parrainage

Aujourd'hui, plus de mille enfants karens sont instruits, ont suivi des cours de thaï et d'anglais dans la mission du père Tygréat et continuent leur scolarité dans les établissements nationaux. Le père, aidé par les Missions Etrangères de Paris, a ensuite écrit à ses amis d'enfance bretons pour leur proposer de parrainer ces jeunes karens. D'autres ONG s'y sont associées, «Secours des Hommes», «Christian Chil-

dren Fund» et «Enfants du Mékong».

Aurélié, Lorenzo et Hugo sont Français, ont 20 ans. Ils resteront pendant un an aux côtés du Père. Les trois donnent des cours d'anglais aux enfants et aux paysans karens, suivent les échanges épistolaires. Ils sont seulement soixante-dix à échanger des lettres par le biais d'Enfants du Mékong, d'autres ont des parrains qui sont passés par d'autres ONG, et certains n'ont pas de parrains du tout. Ils sont traités de la même façon que les autres. L'argent des parrains rentre dans un budget global pour

le fonctionnement du centre, achat de riz et autres légumes, salaires des trois cuisinières et des catéchistes aussi surveillants et chefs de chorale.

Les enfants chantent et prient avant chaque repas. Très peu sont baptisés, seule obligation: la discipline instituée par le Père. A 66 ans, il s'estime insatisfait, aimerait accueillir et suivre plus d'enfants dans leur scolarité, voir tous les Karens sortir de la misère, s'ouvrir au monde et se battre au quotidien avec les outils de l'instruction.

Karole Gizolme

Comment fonctionne «Enfants du Mékong»?

Depuis 1958, l'association «Enfants du Mékong» aide les familles d'Asie du Sud-est les plus démunies.

EDM essaye de répondre, à son échelle, aux besoins des enfants asiatiques. Derrière le miroir des dragons de l'Asie, dans les campagnes ou les bidonvilles, les laissés-pour-compte survivent des miettes semées par la croissance économique.

Ces chefs de famille nombreuse sont souvent démunis et doivent faire face aux difficultés de la vie quotidienne sans pouvoir faire de projets d'avenir pour leurs enfants. La scolarité passe souvent au second plan après la survie quotidienne. Aller à l'école tous les jours et s'ouvrir ainsi au monde est un luxe dont certains enfants - donc au delà, leurs familles - peuvent bénéficier par le parrainage.

Les parrains

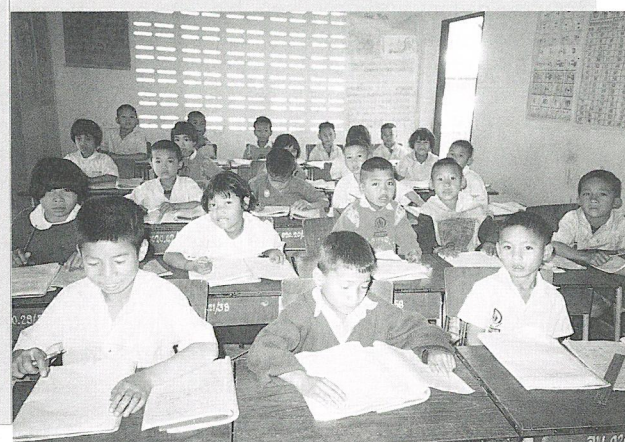
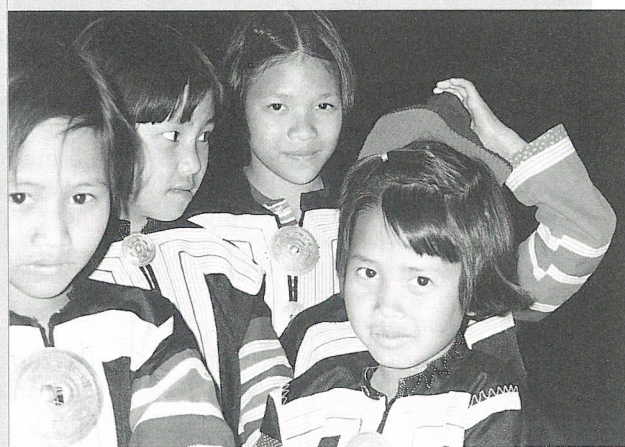
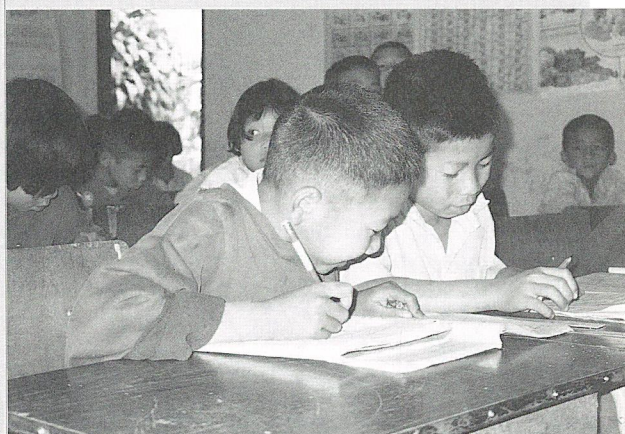
Bernard, Madame C., Monsieur R. envoient régulièrement une lettre à leur filleul(e) et 135 francs par mois pour que Pannida, Thuy ou Tanh puissent aller à l'école, avec des livres, des cahiers et un uniforme. Ils sont 10,750 parrains en France pour tous les programmes en Asie du Sud-est et 694 pour la Thaïlande. Beaucoup ont suivi la scolarité primaire de leurs filleuls jusqu'au bout mais si pour des raisons financières le parrain doit interrompre ses envois, il essaie de trouver d'autres parrains pour prendre le relais, ou Enfants du Mékong se charge de le faire. Si le filleul souhaite continuer ses études au delà du secondaire, le parrain essaie de verser une somme plus importante, car dans bien des cas, le filleul sera pensionnaire à plusieurs kilomètres de chez lui et aura besoin de matériel supplémentaire.

Les bambous

Lorenzo, Hugo et Aurélié sont les "bambous" de Enfants du Mékong. Souples et solides comme la plante, ces trois volontaires de 20 ans ont interrompu pendant un an leurs études, ont demandé à leurs parents, à des entreprises, suffisamment d'argent pour financer leur voyage et leur année à l'étranger. L'argent des parrains est très peu utilisé pour les frais de gestion. Dans les actions - appelées missions -, les bambous donnent des cours de langue et font de l'animation auprès des enfants. A Pattaya, quatre bambous enseignent aux jeunes filles prostituées, d'autres travaillent dans les bidonvilles de Bangkok, d'Ubon, à Lopburi, dans la campagne et le nord-est de la capitale.

A Bangkok, dans une petite maison de Sathorn Tai Road, **Clémence Pajot** établit le relais entre les parrains et les filleuls dans les missions de Thaïlande. Pour plus d'informations, vous pouvez la contacter au **86 Soi Saint Louis 2, Sathorn Tai Road, 10120 Bangkok. Tél (02) 212 39 61.**

Adresse des Enfants du Mékong à Paris:
5 rue de la Comète, 92 600 Asnières.
Tél: 01 47 91 00 84.



La première étape est de connaître les avantages et les inconvénients du pays où sera célébré votre mariage. Deux solutions s'offrent à vous: vous marier en France ou dans le pays de votre futur(e) conjoint(e), la Thaïlande. Sachez que dans les deux cas, la loi française ne soumet pas le mariage d'un(e) Français(e) avec un(e) étranger(e) à une autorisation préalable. Cette union est donc libre, sous réserve cependant de remplir les conditions au mariage requises par la loi de leurs pays respectifs. Si vous souhaitez contracter votre mariage en Thaïlande avec une personne de nationalité thaïlandaise, vous devez accomplir,

assez rapidement pour cause d'inadaptation de la part du conjoint thaïlandais ou abus d'autorité du marié sur la mariée. Différence de culture, problème de communication et de compréhension, éloignement du pays d'origine et de leur famille, telles sont les raisons invoquées par les couples séparés. Si certains connaissent le marasme amoureux, d'autres au contraire vivent le grand amour sous le signe de l'échange et de la complémentarité culturelle. Ces jeunes couples ont, pour une grande majorité d'entre eux, choisi de se marier en France et de ne pas déclarer leur union auprès des autorités locales thaïlandaises afin que le

En 1997, le service de l'état civil de l'ambassade de France en Thaïlande a enregistré soixante-dix neuf mariages mixtes. Union d'un jour ou d'une vie, le mariage exige dans tous les cas la réunion d'un certain nombre de conditions et l'accomplissement de diverses

Mariage mixte

avant et après le mariage, un certain nombre de formalités auprès des autorités locales respectives des deux conjoints (voir encadré). Tout mariage célébré à l'étranger entre un(e) Français(e) et un(e) étranger(e) est valable en France s'il est célébré dans les formes locales puis transcrit dans les registres de l'état civil français.

En 1997, l'ambassade de France en Thaïlande a enregistré 79 mariages mixtes dont 74 entre un ressortissant français et une épouse étrangère (66 étant de nationalité thaïlandaise) et quatre entre époux thaïlandais et une ressortissante française. Les chiffres sont constants depuis plusieurs années, oscillant entre 99 mariages mixtes pour 1993 et 68 pour l'année 1995.

Mariage d'amour ou de raison, d'argent ou de convenance, les mariages mixtes aboutissent souvent, à plus ou moins long terme, à de véritables échecs. Le service de l'état civil de Bangkok annonce en effet que la moitié des mariages mixtes transcrits dans leurs registres sont ceux contractés entre un Français en mal d'amour ou d'exotisme avec une jeune fille thaïe désireuse d'améliorer sa condition sociale. Une fois le mariage célébré et un petit séjour dans les îles effectué, le "jeune" couple amoureux repart pour le vieux continent. Dans la plupart des cas, ils se sépareront

conjoint thaï puisse conserver ses droits d'acquisition de propriété. Le code Civil et Commercial thaïlandais stipule en effet que toute personne de nationalité thaïlandaise se mariant avec un étranger, perd ses droits d'acquisition. Un projet d'amendement visant à restituer le droit à la propriété aux thaïlandaises mariées à des étrangers, doit être prochainement soumis au Parlement.

Les incidences sur la nationalité

Le mariage n'exerce de plein droit aucun effet sur la nationalité. Toutefois le conjoint étranger d'un ressortissant français peut, après un délai de deux ans à compter du mariage ou dès le premier enfant, acquérir la nationalité française par déclaration souscrite devant le consul de France. Un bilan est alors établi qui permettra d'évaluer sa capacité d'adaptation à vivre en France et sa maîtrise de la langue française. Le gouvernement français peut s'opposer à cette demande pour défaut d'assimilation. Les enfants nés d'un couple franco-thaï ont la double nationalité jusqu'à la majorité (à dix-huit ans) dès l'instant où ils sont déclarés à la mairie du pays de naissance de l'enfant (la Thaïlande par exemple) et à la représentation consulaire du deuxième parent (l'ambassade de France en Thaïlan-

formalités. Alors pour tous ceux qui vivent le grand amour au pays du sourire et qui hésitent encore à demander la main de l'heureux(se) élu(e), Gavroche vous propose ce mois-ci de vous éclairer sur les démarches à suivre et les conséquences liées au mariage entre deux personnes de nationalités différentes.

Guide pratique pour union de coeur (ou de raison)



Formalités à suivre

Si vous souhaitez contracter un mariage en Thaïlande avec une personne de nationalité thaïlandaise, vous devez:

Avant le mariage

- fournir les renseignements concernant l'identité des deux parties: nom, prénom, profession, adresse, date et lieu de naissance ainsi que les photocopies du passeport et de la carte d'identité.

- présenter une copie certifiée conforme de votre acte de naissance (de moins de trois mois), ainsi qu'un document justificatif de votre profession et de vos revenus mensuels.

- fournir les noms, prénoms et adresses de deux personnes de référence en France (les informations relatives à votre profession, vos revenus et les références en France sont exigées par les autorités thaïlandaises).

Ces éléments permettront de faire procéder, au lieu habituel de votre domicile (en France ou en Thaïlande si vous y êtes

de où vous avez 30 jours pour établir la déclaration). Après dix-huit ans, il devra choisir entre les deux nationalités.

Le mariage "religieux" ou...

Catholique ou bouddhiste, si vous souhaitez légitimer votre union devant Dieu ou recevoir la bénédiction des bonzes, vous devez en référer aux autorités religieuses de votre choix. L'église catholique ne pouvant célébrer de messe de mariage pour un couple non baptisé, elle pourra organiser une simple bénédiction à l'attention des deux époux.

..."traditionnel" bouddhiste

Alors que les pères attendaient de leur progéniture qu'elle s'incline respectueusement devant leur choix, les enfants thaïlandais choisissent aujourd'hui leur conjoint avec l'approbation des deux parents. La solidarité familiale étant de règle, il est important que vous preniez le temps de vous présenter à tous les membres de la famille de votre futur(e) conjoint.

L'accord des parents ayant été donné aux futurs mariés, la cérémonie de mariage peut avoir lieu. Elle se déroule générale-

ment dans la demeure de la mariée où parents et proches des deux familles se réunissent pour la journée. Le couple est alors cérémonieusement béni par les moines invités au mariage et l'eau d'un lieu saint est déversée avec recueillement sur les mains jointes de chacun des nouveaux époux (rituel d'origine brahmane). Le mari offre à sa femme de nombreux cadeaux (fleurs, fruits, bijoux...) ainsi que la dot négociée préalablement avec leurs parents respectifs. Elle se compose le plus souvent d'or et d'une somme d'argent fixée en fonction de la richesse personnelle de la famille du marié. Une réception, offerte aux bonzes et aux invités, clôture généralement l'événement qui se termine dans l'après-midi.

Malgré les tracasseries administratives et les problèmes de dernière minute, le mariage reste souvent l'un des plus beaux jours de toute une vie. Mariage franco-français, franco-camerounais, franco-bolivien ou franco-japonais, peut importe la religion ou la couleur, l'amour l'emportera toujours.

Catherine Aubail

résident), à la publication de bans de mariage durant 10 jours. A l'expiration de ce délai, le maire renverra à l'ambassade de France à Bangkok un certificat de publication et de non-opposition. Dès réception de ce document, le service de l'état civil pourra alors établir un "certificat de capacité à mariage" en français et en thaïlandais, destiné à la mairie locale qui célébrera votre union. Les futurs mariés devront se présenter impérativement à l'ambassade de France afin de retirer ce certificat et le présenter ensuite au ministère thaïlandais des Affaires étrangères pour légalisation.

Après le mariage

Vous devrez remettre ou adresser à l'ambassade de France, une copie certifiée conforme de l'enregistrement du mariage, délivrée par la mairie locale et légalisée par le ministère thaïlandais des Affaires étrangères. L'ambassade de France transcrira alors votre mariage dans les registres de l'état civil français et vous établira un livret de famille. Le délai nécessaire entre la remise de toutes les pièces et la réception du certificat de publication et de non opposition est d'environ 40 jours.

Normalement, une fille bien éduquée vient toujours au premier rencard avec une copine, tout spécialement si c'est un dîner. Cependant, une cadre supérieure maîtrisant très bien l'anglais habituée aux contacts interculturels dans son travail, n'éprouvera pas le besoin de faire tenir les chandelles à une amie. Les comportements nuptiaux changent très vite en ce moment en Thaïlande et une attitude que l'on aurait attribuée il n'y a pas si longtemps à une fille aux moeurs légères a maintenant été assimilée par une tranche respectable de la jeune génération. Et comme ces nouvelles règles sont directement copiées sur l'Occident, il viendra un jour où ce genre d'article sera complètement obsolète. Maintenant, si la fille n'a jamais eu l'occasion de parler à un farang, ni même n'a jamais eu de boy-friend thaï, vous devez lui accorder le fait qu'un premier rencard est plutôt intimidant et donc lui laisser le temps de s'acclimater à vous en venant avec une copine autant de fois qu'il lui semblera nécessaire. Cette façon de faire dérange beaucoup le Français moyen parce qu'il lui faut payer l'addition pour trois personnes (dont une pour laquelle il n'y aura pas de retour sur investissement...). C'est cette façon de penser qui pousse beaucoup de nos compatriotes à tomber dans la facilité: là au moins ils savent ce qu'ils ont et pour combien! En tous cas, ceux qui choisissent la relation affective et qui ont décidé d'y investir un peu de temps, ne doivent surtout pas laisser les deux filles payer l'addition. Cela équivaut à une première perte de face pour votre potentielle future régulière vis-à-vis de ses copines. N'oubliez pas que sous toutes les latitudes, l'avis des copines a une certaine importance et compte dans la prise de grandes décisions comme celle de vous laisser tomber parce que vous êtes trop radin!

Après cette entrée en matière, passons maintenant aux choses sérieuses: L'INTERROGATOIRE FEMININ APPROFONDI.

Tôt ou tard, après avoir patiemment écouté toutes les stupidités qu'un mec débale quand il cherche à se rendre intéressant aux yeux du sexe opposé, elle va prendre l'initiative. Sous une timidité trompeuse, la femme thaï se révèle être un véritable scanner! Elle va commencer à vous poser des questions qui feraient passer Larry King pour un petit rigolo. Si évidemment vous ne vous y attendez pas, vous êtes dans la "mouise" la plus totale.

Voici donc, en exclusivité, les questions que vous allez vous voir poser et les réponses que vous devrez absolument donner. Evidemment, les premières véritables questions inquisitrices vont tomber dans l'intimité à la fin d'un repas, au premier rendez-vous où vous vous retrouvez seul avec elle. Il y a néanmoins une première série de questions qu'elle peut vous poser en présence de sa copine (ou qui peut même vous être posée avec la complicité évidente de sa copine qui n'étant pas tombée, elle, sous votre charme de Yankee blondinet, sait garder la tête froide

La leçon de séduction

Deuxième chapitre: le premier rencard

Vous avez réussi à obtenir le premier rencard grâce aux conseils géniaux prodigués dans le numéro précédent. Vous vous y rendez, lagorge sèche, les mains moites, la pomme d'Adam agitée, bref vous êtes nerveux et vous avez de quoi: vous allez vite comprendre qu'une convocation au centre d'interrogation du KGB de votre arrondissement Moscovite aurait été plus agréable.

pour choisir les bonnes questions...)

Ne sous-estimez pas l'importance de ces questions en apparence innocentes, car elles servent déjà de premier tour éliminatoire:



Question 1: «How long you've been here?»

La réponse que vous allez donner peut se retourner à tout moment contre vous. En effet, si vous dites dix ans et qu'après coup, elle découvre que votre business n'est pas folichon, elle va en conclure qu'il n'y a plus d'espoir pour que vous réussissiez un jour dans la vie. Les statistiques montrent que si l'on n'a pas réussi en Thaïlande dans les neuf premières années, c'est foutu (je dis ça parce

que ça fait justement neuf ans que je rame dans ce doux pays...). Si en plus vous parlez le thaï comme une vache laotienne, le fait de mentionner que vous êtes en Thaïlande depuis dix ans vous élève automatiquement au rang d'intellectuel fortement déficient. Ce n'est pas éliminatoire, mais ça compte!

Prenez le cas inverse: si vous dites trois mois, elle va en conclure que vous n'avez pas suffisamment d'attaches avec le pays et que vous pouvez mettre les voiles à tout moment. Elle peut alors arrêter de vous voir mais vous passer un coup de fil un an plus tard pour s'assurer que, finalement, vous vous êtes sérieusement installé. Evidemment, la fille prend un risque parce qu'on ne laisse pas un homme seul - livré à lui-même - pendant un an dans un beau pays comme celui-ci. Aux Kerguelens, c'est nettement moins dangereux, sauf pour les cas désespérés de pinguinphilie! Bref, dans ce cas-là, la bonne réponse est: «Je suis en Thaïlande depuis deux ans et trois mois.» Faites moi confiance, j'ai étudié toutes les possibilités et c'est de loin la meilleure réponse possible.

Question 2: «What are you doing for your living?»

A proscrire absolument: «I am living from love and freshwater», parce que "freshwater" veut dire en anglais "eau douce" et qu'en thaï ça ne veut rien dire du tout! Mauvaise réponse

également: «Je tiens un go-go bar»; dites plutôt: «je suis dans le business de l'entertainment.» Ne dites pas: «Je suis Rmiste», mais dites: «J'ai un super business qui me rapporte en une signature l'équivalent de deux mois de salaire d'une pauvre petite secrétaire thaïe! Cool, non?»

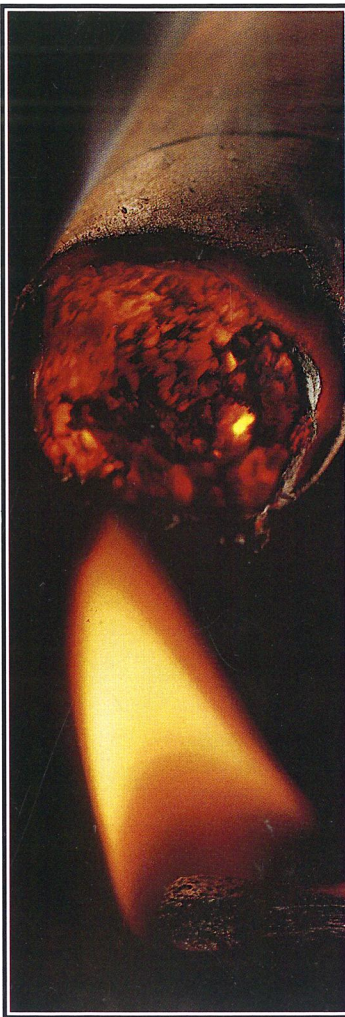
Si vous êtes prêt à mentir plutôt que de vous fatiguer les méninges à maquiller subtilement la vérité, voici une série de bonnes réponses toutes prêtes: «Je suis en train de créer ma propre boîte d'import-export»; «Je suis General Manager ou Executive Director ou Managing Director ou Country Manager... d'une grosse boîte française sur le point de s'installer...»

Question 3: «Who teach you thai?» (Les fautes grammaticales ajoutent à la vraisemblance du texte et puis ça m'arrange...)

Attention, cette question n'est pas innocente du tout! En fait elle veut dire: «Avez-vous déjà eu une girl-friend thaïlandaise?» Très mauvaise réponse: «J'ai appris le thaï à Patpong.» En principe, pas besoin de la dire, ça s'entend. Bonne réponse: «J'ai appris le thaï aux langues O.»

Maintenant, les vraies questions, celles qui vous déshabillent l'âme et vous donnent des sueurs froides dans la plante des pieds. Là, pas de gaffes, il faut absolument que vous appreniez les bonnes réponses par coeur. Le cas échéant, entraînez-vous devant un miroir en vous brossant les dents. Quand vous commencerez à croire à vos propres mensonges, vous serez prêt à affronter le terrifiant sixième sens féminin...

(suite page 21)



Premier importateur et distributeur
de cigares de la Havanne en
Thaïlande, depuis 1992.

**Une sélection de cigares de
premier choix en
provenance de Cuba, de la
République Dominicaine, du
Honduras, du Mexique ...**

**Un choix d'accessoires:
Humidificateurs, briquets,
boîtes & tubes à cigares,
pipes, guillottes.**

Upper Lobby, Dusit Thani Hotel,
Rama 4 Road, Silom, Bangkok,
Bangkok 10 500.
Tél: 238-0032 ext.2472
Tél & Fax: 233-5259
Internet: www.siambavana.com
E - mail: cigar@siambavana.com

Siam Havana shop au Hilton
International Hotel, Room ABC,
Promenade Building, Wireless
Road, Bangkok 10 330
Tél: 267-8915 - 6
253-0123



Maison fondée en 1830

Vins de France

*French Bakery
Boulangerie Viennoiserie
Traiteur*



Claude Monnier, manager

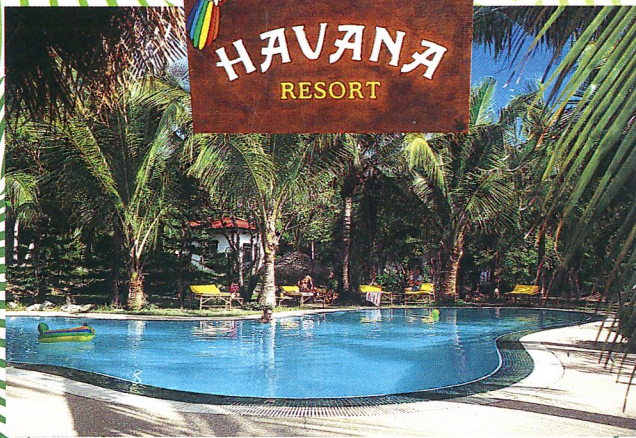
Importateur exclusif des vins Seignouret



**99 B PRAEH SIHANOUK ROAD
KHAN DAUN PENH PHNOM - PENH
TEL: (855) 012 803 450 - (855) 012 803 820**



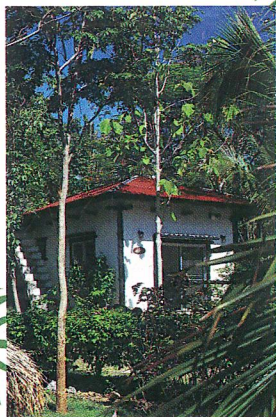
**HAVANA
RESORT**



Envie d' évasion ?

HAVANA RESORT, un coin de
jungle apprivoisée à 7 mn seulement
du coeur de Pattaya.
Idéal pour vous ressourcer le temps
d'un week-end ou pendant vos vacances.

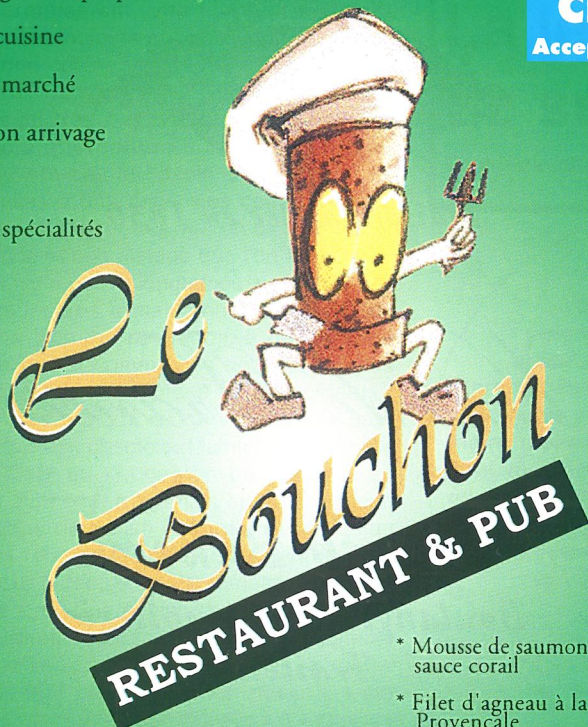
- Bungalows et chambres climatisés
- Piscine et Pool-bar
- Sauna - Jacuzzi
- Cuisine Française et Caraïbe
- Séminaires et Soirées privées



**Soi Bamroong Sap, Sukhumvit Rd., Pattaya 20260
Tél: (01) 862 6915 Fax: (02) 259 5590, (038) 723 402**

Serge vous propose
sa cuisine
du marché
selon arrivage
et
ses spécialités

CB
Acceptée



- * Mousse de saumon frais sauce corail
- * Filet d'agneau à la Provençale
- * Blanc de volaille farci aux épinards
- * Carpaccio de mérout
- * Cuisses de grenouilles à la Bressane

Service de 11h30 à 23h30 sans interruption

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok.
Tél: 234 91 09

Café SWISS

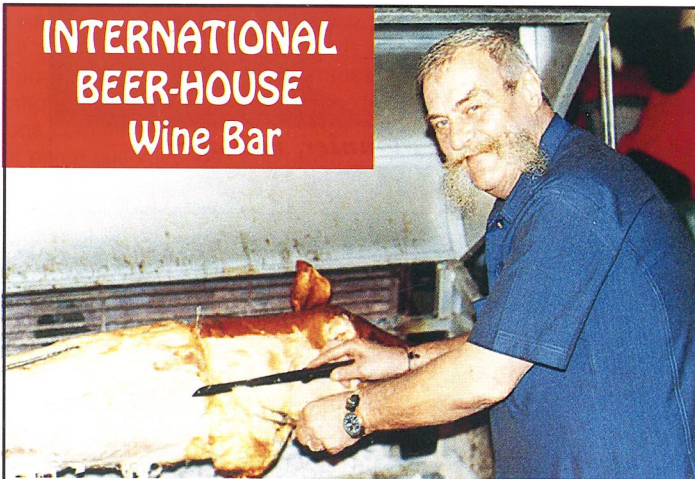
RESTAURANT



Dans l'ambiance chaleureuse d'un chalet suisse, dégustez fondues, raclette, émincé de veau à la zurichoise, roesti, menu du jour et bien d'autres réjouissances.

Ouvert tous les jours de 6h00 à 23h00
Au "THE SWISS LODGE". Convent Road 3, Silom.
Réservations au 233 53 45

INTERNATIONAL BEER-HOUSE Wine Bar



Le Rendez-vous des Francophones!!!

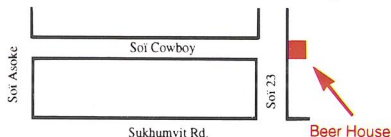
Grand choix de menus

Tous les vendredis : cochon à la broche

Tous les samedis : jambon fumé en croûte

Très beau jardin tropical, parking gratuit

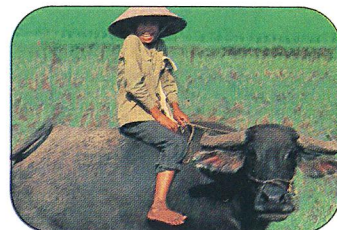
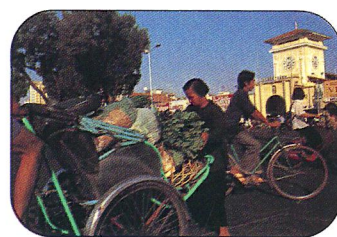
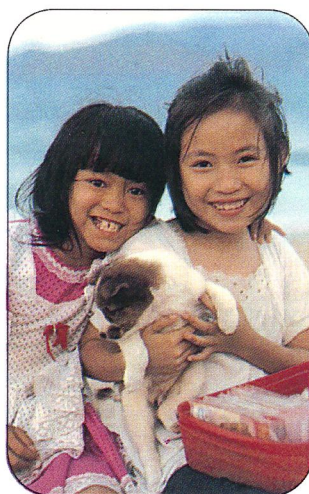
Salle air conditionné, ambiance familiale



Sukhumvit Soi 23. Bangkok 10110. Tél: 259 10 36

Vietnam et Laos

à la carte, prix spéciaux



บริษัท เอ็กเซลเซียสทราเวล จำกัด
EXCELSIOR
TRAVEL CO., LTD.



15^{ème} étage, UNICO Bldg,
29/1 Soi Langsuan, Ploenchit, Lumpini, Bangkok 10330
Tél: 253 3727, 254 6867, 252 3203, 01 481 7304 Fax: 254 35 07

CONFIDENCE

(suite de la page 18...)

Question 1: «What about your girl-friend?»

A noter qu'elle ne dit pas ex girl-friend, laissant flotter le doute que vous avez toujours une girl-friend. Cette question est la première d'une série destinée à reconstituer votre historique sentimentalo-sexuelle. Attention où vous mettez les pieds. Mauvaise réponse: «Laquelle?» Bonne réponse: «Nous avons cassé il y a six mois.» Temps raisonnable aux yeux de la gent féminine pour se remettre d'une déception sentimentale (alors que nous, les hommes, nous savons pertinemment que 24 heures plus une bonne cuite suffisent amplement...).

Question 2: «What does she do for a living?»

Cette question sert à s'assurer que votre ex-girl-friend n'était pas une danseuse de go-go bar. Variante de cette question afin de savoir la même chose: «How did you meet her?» Mauvaise réponse: «Elle travaille dans les relations publiques.» Bonne réponse: «Elle travaille comme Accounting Manager dans la compagnie Machin-Chose Co Unlimited.»

Question 3: «How long you stay with her?»

Mauvaise réponse: «Juste une nuit...» Bonne réponse: «5 ans, 2 mois et 14 jours.» Une façon de montrer que vous vous rappelez le jour où vous l'avez rencontrée et le jour où vous l'avez larguée. Les femmes font attention à ce genre de petits détails. D'ailleurs, elles ne font attention qu'à ce genre de petits détails, c'est bien là le problème!

Question 4: «Why did you break up?»

Hou la la... Attention, terrain hyper glissant! Bon, inutile de vous le rappeler: toujours mettre la faute sur l'autre, cela va de soi. Mauvaise réponse: «Au pieu, elle était nulle!» Meilleure réponse possible: «Son père ne voulait pas qu'elle épouse un farang!»

Question 5: «How many girl-friends you have before?»

Là, contentez-vous de diviser par 100 le nombre réel pour obtenir un nombre acceptable aux yeux d'une Thaïlandaise. Exemple: 200 divisé par 100 = 2 girl-friends! Attention, ne prenez pas deux heures pour faire la division, ça devient suspect et surtout pas de décimale: 3,5 girl-friends, ça sonne un peu faux pour désigner un être humain même si après tout, elle n'était que votre moitié!

Vous avez répondu comme je vous l'ai dit? Parfait. Vous voilà maintenant dans la m... parce que tout ces mensonges, il va falloir vous en souvenir jusqu'à ce qu'elle obtienne enfin des réponses contradictoires. Vous le voyez, le KGB ou la Gestapo n'ont absolument rien inventé!!!

Steph

Les tarifs aériens s'envolent

Le 1er février dernier, les tarifs des vols internationaux ont augmenté en Thaïlande. A titre d'exemple, un aller-retour Bangkok-Paris sur Thai Airways ou sur Air France est passé, dans certaines agences, de 29,650 à 32,650 bahts. Philippines Airlines, qui proposait une promotion sur ce même vol à 18,000 bahts, affiche maintenant 27,850 bahts.

Face à des fluctuations tarifaires si différentes d'une compagnie à l'autre, le consommateur de voyage peut légitimement ne rien y comprendre! Monsieur Bernard Aubretton, directeur régional d'Air France à Bangkok, explique qu'une hausse officielle de 7%, effective au 1er février 1998, a été fixée par l'IATA (International Air Transport Association). Mais comme les prix du marché ne correspondent pas toujours aux tarifs officiels, il est normal que la hausse des prix, pratiquée par les compagnies, ne semble pas homogène.

En tous cas, on peut s'étonner du fait que les compagnies aériennes n'aient pu bénéficier d'une hausse de leurs tarifs que de 7%, alors que depuis juin 1997 le baht a connu une baisse de 50% par rapport au dollar. La plupart des dépenses des compagnies aériennes sont en dollars: un nouveau réajustement des tarifs (à la hausse) est à prévoir.

Les hôtels ont été priés de facturer en baht

La Banque de Thaïlande a adressé une lettre aux hôtels qui ont instauré un taux en dollar en leur demandant de revenir au baht. Depuis la fin 1997, l'Oriental et le Grand Hyatt facturent en dollar et onze autres hôtels quatre et cinq étoiles s'y préparent à partir d'avril prochain. Accor en revanche reste fidèle au baht. L'association des agents de voyage thaïlandais menace de boycotter ces hôtels. Le prix des chambres du Grand Hyatt est de 240 dollars, ce qui fait 12,720 bahts la nuit, soit le double d'il y a deux mois. La cotation en dollar se justifie disent-ils par la forte dépréciation du baht depuis juillet dernier. D'autres font remarquer que cela risque de décourager les touristes.

Publicis affirme sa présence en Asie

L'agence de publicité française vient de créer un joint-venture avec Prakit & FCB. La nouvelle entité devrait générer quelque 800 millions de bahts de revenus. Publicis va aussi profiter du réseau de Prakit en Birmanie, au Vietnam et au Cambodge.

IBC et UTV pour un mariage de raison

Deux des trois réseaux thaïlandais de télévision payante, IBC et UTV, ont décidé de s'associer pour faire face à la crise économique. Cela crée ainsi une véritable situation de monopole. L'événement n'a pas surpris. Les négociations avaient démarré il y a un an environ. IBC va racheter à Telecom Holding, 86% de UTV. Telecom Holding devient le plus gros actionnaire d'IBC avec 48% des parts. L'opération devrait entraîner le licenciement d'au moins 40% des 2000 employés.

Il ne s'agit pas d'une fusion, car les deux sociétés conservent leur technologie, leur concession d'exploitation et leur nom. En revanche, la coopération devrait fonctionner en matière d'achat de programmes. UTV qui revendique 250,000 abonnés utilise le câble. IBC diffuse par satellite et affiche 160,000 abonnés. Les usagers ne devraient pour l'instant pas voir de changements notables, dans les tarifs ou les programmes. Mais, des négociations vont devoir avoir lieu avec les chaînes car UTV et IBC diffusent toutes deux CNN, BBC, HBO...

L'histoire de ces opérateurs lancés par deux géants des télécoms, est exemplaire à bien des égards. Ils se sont livrés ces dernières années à une concurrence féroce et n'ont cessé d'enregistrer depuis leur lancement de grosses pertes. Cela s'explique d'abord par de lourds coûts d'investissement. Le marché thaïlandais de la télévision payante ensuite est resté limité et les opérateurs n'ont pas eu le droit d'introduire de la publicité.

La crise économique depuis juillet et la dévaluation de la devise ont aggravé la situation. Les deux réseaux ont vu bondir le coût de leurs dettes en dollar et le prix des programmes importés. Pour éviter une victoire à la Pyrrhus, les deux frères ennemis ont fini par s'associer. H.V.



Succès marin pour rêveur fou

Une entreprise française, numéro un mondial dans son domaine, rachète une licence de fabrication à une société thaïlandaise. Ce n'est pas si courant et c'est encore plus surprenant dans le secteur de la voile. Ce succès revient au groupe thaïlandais Phatra Thanakit qui, en plus d'avoir lancé brillamment dans le pays "Platu", un petit quillard de 7,50 mètres, a réussi à l'exporter dans la plupart des pays d'Asie et même jusqu'en France. Folie des grandeurs, rêve d'un amoureux de la mer ou projet d'un sérieux homme d'affaires: Gavroche vous raconte cette aventure insolite.



Le Président du groupe Phatra Thanakit, véritable amoureux de la mer, fut à l'origine d'un projet incroyable: son ambition n'était pas seulement de développer la voile en Thaïlande, mais carrément de former une équipe nationale de haut niveau pour participer aux Jeux Olympiques qui doivent avoir lieu à Sydney en 2000. L'idée, bien que séduisante, était difficilement réalisable dans un pays comme la Thaïlande qui ne possédait pas d'infrastructures nautiques suffisantes. Mais l'entreprise, qui a le vent en poupe, ne se laissa pas démonter. Lancer une flotte de monotypes, former une équipe de navigateurs professionnels, construire une base nautique susceptible d'accueillir les régatiers: tout fut programmé pour réaliser ce projet insensé! Phatra Marine, une filiale du groupe, fut créée avec pour objectif de développer un monotype adapté à la navigation dans le golfe de Siam. C'est l'architecte Bruce Farr qui s'est vu confier cette tâche. Phatra Marine a vu grand en choisissant cet architecte de renommée internationale. C'est lui, par exemple, qui a dessiné la plupart des bateaux qui courent actuellement la Withbread, course autour du monde en escale et en équipage.

Le choix était osé mais judicieux: le Platu, fabriqué en Nouvelle-Zélande, est très réussi. La compagnie Phatra Marine en a même vendu la licence à la société française Bénèteau, qui le commercialise sous le nom de Bénèteau 25. Ce petit voilier est maintenant présent en Malaisie, à Brunei, à Singapour et aux Philippines. Les eaux de Phuket vont bientôt en abriter six exemplaires. Même les "match racing" (course à un contre un) du Malaysian Challenge, l'une des régates les plus importantes d'Asie, se disputent désormais sur Platu.

La société, en lançant ce bateau, a réussi à créer un monotype

adopté par la plupart des pays d'Asie pour leurs compétitions. Dans un pays comme la Thaïlande, en plein développement, mais où la voile peut apparaître comme un luxe extrêmement superflu, cette entreprise s'est lancée tête baissée dans un projet un peu fou, qui semblait difficilement viable. Ironie du sort ou affaire bien menée: ça a marché!

Ce succès est certainement lié en partie à la construction en Thaïlande d'une base nautique capable d'accueillir une flotte de trente Platu et leurs équipiers. C'est la filiale Phatra Marina qui, à son tour, fut créée pour mener à bien l'exécution de ce projet. La société Phatra Real Estate possédait des terrains dans la région de Pranburi. Situés en bord de mer dans un cadre très bien préservé, ces terrains pouvaient tout naturellement servir de base nautique. Aujourd'hui, fin prête, la marina peut accueillir jusqu'à 107 bateaux de 12 à 28 mètres, en leur offrant tous les services possibles: approvisionnement en eau, fuel et électricité. Bien que les tarifs soient très intéressants, le port n'est pas vraiment rempli. C'est pourtant une escale agréable et bien abritée sur la route de Pattaya ou de Koh Samui. Mais la côte ouest de la Thaïlande est sans doute plus propice à la croisière. Elle draine la plupart des plaisanciers, à qui elle offre de plus nombreux abris et des escales plus rapprochées.

A terme, la marina se remplira peut-être si le nombre de propriétaires de bateaux augmente en Thaïlande. Quoiqu'il en soit, il est étonnant de découvrir ce centre nautique si moderne à proximité d'un village de pêche traditionnel, au milieu de quelques champs d'ananas et des premiers pics du parc national de Sam Roi Yod. Khun Pongphan Sukhyang, vice président de la société Phatra Marina, n'a pas l'air de trouver ça si surprenant. Selon lui, les plans initiaux du projet étaient bien plus ambitieux. Il s'agissait de

construire au même endroit et de toutes pièces une véritable ville marine où les sportifs de haut niveau pourraient s'entraîner pour les jeux d'Asie et les Jeux Olympiques, mais offrant aussi aux amateurs la possibilité de pratiquer toutes les activités nautiques possibles, et dotée en plus d'un aquarium, d'une salle de concerts, d'un musée de la marine, d'un centre de thalassothérapie et même d'un aéroport! La crise économique a freiné le développement des lieux, mais la société n'a pas encore enterré ses projets. Elle attend simplement des temps plus propices.

Après Phatra Marine et Phatra Marina, la Thai Sailing Academy, dernier tableau de cet incroyable triptyque, a été fondée afin de former les Thaïlandais à la voile. Si aucune équipe ne semble prête aujourd'hui pour les J.O., la Thai Sailing Academy n'en a pas moins d'ambition. Avec pour objectif de devenir l'école nationale de voile thaïlandaise, la Thai Sailing Academy est soutenue par le ministère de l'Education. Depuis deux ans, près de mille personnes ont bénéficié des enseignements de l'école. Chaque semaine, 25 à 30 élèves y révisent leur théorie avant de s'essayer sur Platu,

Optimiste, Catamaran ou Laser. Les enfants du village voisin y suivent aussi des cours: ils découvrent ainsi la voile comme un plaisir, alors que la navigation a toujours été pour leurs pères un outil professionnel. C'est sans doute là encore l'une des clés du succès de Phatra Marina: la société a su développer son projet tout en en faisant bénéficier les habitants des lieux. La marina et son yacht club ont en effet créé, sur place, des emplois stables. Alors qu'il y a trois mois, on se rendait encore à la marina par un petit chemin de terre, on y accède aujourd'hui par une route goudronnée, dont l'entreprise assure l'entretien. Les locaux ont pu bénéficier aussi de l'apport en électricité ou en eau courante. Mais le plus grand avantage pour le village reste la prise en charge par l'entreprise du drainage de la rivière. Aujourd'hui encore, les pêcheurs, tout comme les marins du week-end, sont dépendants des horaires des marées. Ils ne sont pas libres de sortir ou de rentrer de

la pêche quand ils le veulent. La navigation dans l'estuaire est de plus rendue très délicate par la formation changeante de bancs de sable, liée aux courants et aux divers phénomènes climatiques. Il n'est donc pas rare de voir s'échouer l'un ou l'autre de ces énormes bateaux de pêche au milieu du chenal. Mais la marina assure un drainage régulier de la rivière et doit, à terme, construire un chenal plus sûr et immuable dont les pêcheurs bénéficieront sans aucun doute dans l'exercice de leur métier. Incontestablement, les plans initiaux de ce projet sont nés d'une imagination abracadabrante et d'une ambition sans borne. Mais ils ont été réalisés dans le plus grand respect de l'environnement et en totale harmonie avec les traditions de la vie locale. Dans un pays qui souffre aujourd'hui de déboires économiques, l'accomplissement de ce rêve méritait qu'on le signale, pour le plaisir des marins et des autres!

Mathilde Benoist

Le saviez-vous?

Le roi Rama IX, Bhumibol Adulyadej, est un fin marin. Il fut médaillé d'or, dans sa jeunesse, aux jeux du Sud-est asiatique, sur dériveur.

C'est lui qui a offert à Phatra Yacht Club, le trophée que se disputent les participants à la Coronation Cup Regatta.

Avis aux amateurs...

Le programme de Phatra Yacht Club est bien rempli. De septembre à novembre, le championnat d'hiver se dispute en trois régates sur Platu. Les 21 et 22 mars a lieu la Kidney Foundation Regatta. Le championnat national se court sur Platu le week-end des 7 et 8 mars. Les 18 et 19 mai, les équipages régateront afin de se qualifier pour la Coronation Cup, qui a lieu, elle, du 1er au 5 mai. Si vous souhaitez participer à ces régates, il vous faut devenir membre du yacht club. Les frais d'inscription s'élèvent à 10000 bahts l'année pour un membre ordinaire, qui peut ensuite former un équipage de 4 à 5 personnes sur Platu. La Kidney Foundation et la Coronation Cup peuvent être courues par des non membres.

Vous pouvez aussi bénéficier des cours de la Thai Sailing Academy. Une session de cours coûte 500 bahts. Il en faut environ quatre pour obtenir son premier certificat de voile. Pour toutes informations complémentaires, vous pouvez contacter Phatra Marina Co. Ltd, au 693-2920/5.



L'Orstom ouvre en collaboration avec l'université de Mahidol un laboratoire de recherche sur les maladies virales émergentes

Le moustique est un insecte singulier. C'est la même espèce, *Aedes aegypti*, qui transmet le virus de la fièvre jaune et celui de la dengue. Or seule la dengue sévit en Asie. L'Afrique, au contraire, est le royaume de la fièvre jaune même si les premiers cas de dengue apparaissent. Quant à l'Amérique latine, les deux maladies coexistent depuis 20 ans. Pourquoi de telles différences? Mystère. C'est l'une des énigmes sur laquelle va se pencher le Docteur Jean Paul Gonzalez, virologue et directeur de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération, l'Orstom.

C'est un des grands spécialistes des virus de la planète. Chercheur dans plusieurs Instituts Pasteur en Afrique et en Amérique Latine, puis professeur à l'université de Yale aux Etats-Unis, il est chargé depuis l'été dernier de mettre en place à l'université de Mahidol, un observatoire de recherche sur les maladies virales émergentes en Asie du Sud-est. Cela recouvre les nouveaux virus ou ceux déjà connus mais qui apparaissent dans de nouveaux endroits. Le centre compte étudier particulièrement les virus transportés par les moustiques et les tiques - dengue, encéphalite japonaise, encéphalites à tique - et les fièvres hémorragiques virales. Les chercheurs veulent également établir une base de données régionale sur les différents types de virus, la prévalence des maladies, les facteurs de risque de contracter ces maladies...

Des groupes de recherche de l'Orstom travaillant sur le même sujet existent déjà au Brésil, au Sénégal, au Mexique... Manquant l'Asie. Jean Paul Gonzalez, qui coordonne tous ces groupes, a donc choisi de s'établir en Thaïlande. Centrale géographiquement, elle possède aussi des infrastructures développées. Deux professeurs thaïlandais par exemple sont à l'origine de premier vaccin expérimental contre la dengue que l'on teste actuellement. L'observatoire de recherche est financé par l'Or-

stom, le département de Technologie et de Coopération thaïlandais et l'université de Mahidol et comprend, outre Jean Paul Gonzalez, trois chercheurs français et deux Thaïlandais.

Les années dengue

L'une des priorités est l'étude de la dengue hémorragique sur laquelle on ne sait rien. On estime à 50 millions les cas de dengue chaque année, principalement en Asie du Sud-est. Or une certaine proportion des malades développe une dengue hémorragique sans que l'on sache pourquoi. Cela dépend-il du moustique, de l'environnement ou certaines souches virales sont-elles plus pathogènes pour l'homme? Les spécialistes s'interrogent. L'objectif est évidemment de pouvoir diagnostiquer un risque d'hémorragie dès l'apparition des premiers signes de la maladie.

En Thaïlande, la dengue hémorragique est considérée comme un virus émergent parce que confinée jusqu'ici en milieu urbain, elle se propage maintenant à la campagne. Les chercheurs savent maintenant qu'il existe un moustique des villes et un moustique des champs. Evidemment, l'insecte ne fait pas la différence. Mais le moustique urbain se développera plus facilement dans un milieu densément peuplé où l'eau est gardée dans des réservoirs ou des pots de fleurs par exemple. Les chercheurs constatent également pour les épidémies de dengue l'existence de cycles de durée variable. En Thaïlande, cela oscille entre 2 à 3 ans. En clair, il y a donc des années à dengue et d'autres sans. Pourquoi? De nouveau, pas de réponses.

Une foule de questions restent également non résolues au niveau de la prévention. Dans les labos de par le monde, on s'active à trouver un moyen d'éradiquer la femelle moustique, la seule qui pique. Une équipe a ainsi mis au point des mâles stériles qui lâchés dans la nature devaient permettre de limiter la reproduction. Mais les femelles les ont dédaignés et les vrais mâles ont repris leurs droits. L'extermination paraît d'autant plus difficile que la femelle pour-

rait transmettre le virus de la dengue à ses propres oeufs. Un véritable scénario catastrophe. Reste le bon vieux Bayoon. Mais attention: si la quantité vaporisée est trop faible l'insecticide excite le moustique et le rend bien plus hargneux!

Le premier homme contaminé

Le travail du virologue ne consiste pas seulement à faire des expériences dans son laboratoire. Jean Paul Gonzalez a beaucoup joué le trappeur de virus aux quatre coins de la planète. Dès qu'un cas de maladie susceptible d'avoir été causé par un virus mortel apparaissait, il était appelé d'urgence. Si le diagnostic était confirmé, commençait alors une vraie enquête de détective. Pour circonscrire les risques d'épidémie, le virologue doit remonter en effet au premier homme infecté, puis trouver très vite la cause de l'infection et le lieu, en langage médical l'hôte du virus et le réservoir biologique.

L'enquête, même si l'enjeu est dramatique prend souvent des allures rocambolesques. Naïrobi, fin des années quatre-vingts. Un cas de virus de la famille d'Ebola est signalé. Jean Paul Gonzalez et ses collègues américains sont informés et déclenchent une enquête pour retrouver la source de l'infection. Or par chance, le patient s'en sort. Les médecins sont aux anges. Pour une fois, il s'agit d'un Français, ingénieur dans le pétrole dont l'existence à priori sans histoires devait être facile à retracer. Ils déchantent vite. Le brave homme est un coureur de jupons redoutable qui dans les 15 jours avant sa maladie a fréquenté assidûment tous les bordels de différents ports du pays. Il est ensuite parti en brousse où il a continué sa tournée volage tout en chassant le fauve... Animal, humain, brousse ou ville, les virologues seront incapables d'en savoir plus.

Même déception dans le cas de la première épidémie en 1976 au Zaïre du virus Ebola, un nouveau virus, qui provoque des fièvres hémorragiques immortalisées dans le film américain "Outbreak". Les virologues, après enquête, arrivent à retrouver le premier contaminé. C'est un maître d'école d'un village qui est

allé rendre visite à sa famille à quelques centaines de kilomètres de là. L'équipe de médecins en interrogeant les cousins réussit à retracer les derniers jours de sa vie. Ils ont tout reconstitué, et notamment le repas de singe peut-être pas assez cuit qui l'a infecté. Mais le type avait parcouru des centaines de kilomètres et là encore il a été impossible de déterminer l'endroit exact où il a attrapé le virus. A son retour, il a contaminé tout le village et personne n'a survécu. Plus extraordinaire encore, le premier cas de sida connu. Il s'agit d'une bonne soeur qui aurait eu quelques épanchements coupables avec un marin belge au Zaïre dans les années cinquante. Le laboratoire qui avait conservé son sang a diagnostiqué le sida plusieurs dizaines d'années après.

Vingt vaccins seulement

On compte plus de trois mille groupes de virus qui infectent humains, animaux et plantes. Mais une vingtaine de vaccins seulement est disponible. Malgré sa taille microscopique, le virus est considéré comme un des plus sérieux ennemis de l'homme, d'autant que cette petite chose s'avère fort maligne. «Ils ont chacun leurs stratégies», explique Jean Paul Gonzalez, qui excelle à faire vibrer son auditoire. Certains pas futés tuent en masse au risque de disparaître faute de combattants à exterminer. D'autres appliquent une tactique plus douce. C'est le cas du HIV qui laisse à ses victimes un certain répit. On pense que les virus existaient bien avant l'homme. Mais on ne sait pas très bien si on peut les faire disparaître totalement. La variole a bien été éradiquée de la planète mais un virus un peu similaire est en train de se développer au Congo. L'une des théories explique l'émergence de nouveaux virus meurtriers comme le sida par des mutations soudaines. La fréquentation assidue des virus ne trouble pas Jean Paul Gonzalez qui reste profondément optimiste. L'Homme cohabite avec des virus depuis la nuit des temps et a toujours réussi à leur survivre.

Hélène Vissière

Infiniment Italien



Restaurant

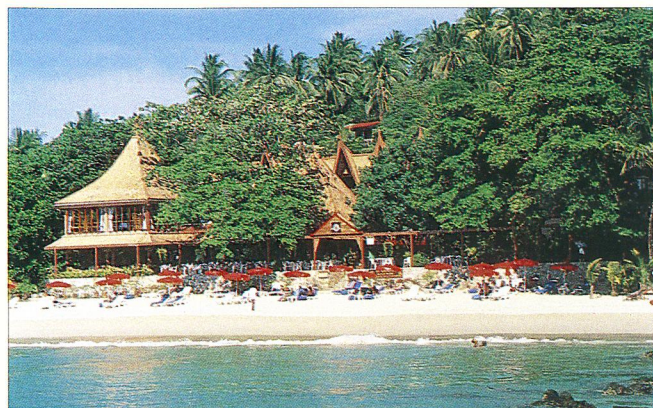
Casanova *L'arôme Italien*

*De délicieuses pâtes fraîches, Viande importée
d'Argentine, spécialité de poissons et excellents vins.
Une symphonie d'authentique cuisine italienne.*



97/32 Thaveewong Road, Patong Beach, Puket.
Tél: (076) 340 417. Fax: (076) 341 749

THE BOATHOUSE *sur l'île de Phuket en Thaïlande*



*Un Hôtel pour ceux qui ne
veulent pas être à l'hôtel...*



*Une excellente table,
une plage exceptionnelle!*

*Une cave unique...
228 vins "Award of excellence"
Wine spectator en 1995*

*Le
Boathouse,
Vous y reviendrez...*

The BOATHOUSE, Kata Beach - Phuket 83100
Thaïlande

Tél: (076) 330 015/17

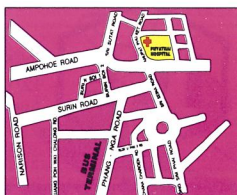
Fax: (076) 330 561

PHYA THAI PHUKET HOSPITAL



*Hôpital ultra moderne aux normes internationales.
Tous services hospitaliers. Clinique de chirurgie
esthétique, clinique dentaire et d'orthodontie,
équipements haute technologie, service des urgences
24h/24 (ambulances, hélicoptère)*

Phya Thai Phuket Hospital
28/36-37 Sri Sena Road, Tambol Taladyai,
Amphur Muang, Phuket 83000
Tél: (076) 252 603-6 Fax: (076) 252 646-7
E-mail: phyathai@phuket.ksc.co.th
<http://www.phyathai.com>



Si au Gavroche nous gardons les pieds
sur terre,
le magazine, lui, s'envole sur Internet !

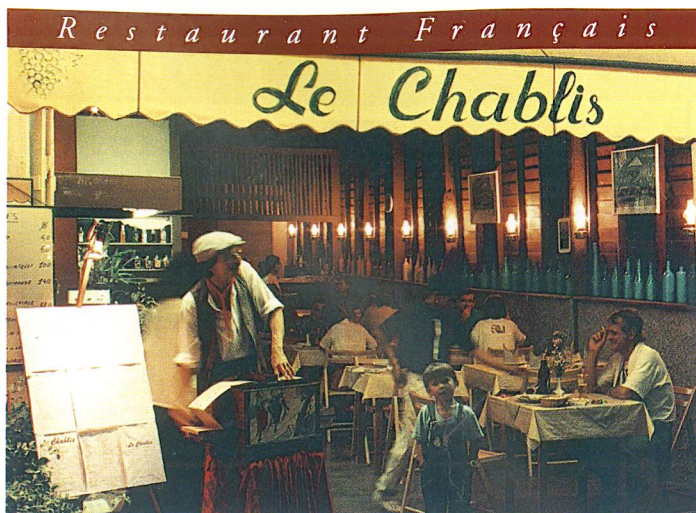
Tapez: www.gavroche.com

Peu importe où vous vous trouvez,
vous pourrez toujours nous trouver...

E-mail:
gavroche@loxinfo.co.th



Gavroche, là où il faut ! quand il
faut !



Fruits de mer / viandes / grill / vins de France

Une vraie cuisine au beurre
à l'huile d'olive et à la crème
(comme en France).

Prix très raisonnables

Piano Bar

88 Naresdamri Road, Hua Hin.
Tél/Fax: (032) 531 048

Au Novotel Lotus:
cuisine exotique et
rafraîchissante du Pacifique.



En mars, le Novotel Lotus vous propose chaque
jour des créations culinaires différentes provenant
des pays d'Asie et du Pacifique. Laissez-vous
tenter par des saveurs magiques, légères et
rafraîchissantes.

Naturellement, le Novotel Lotus vous propose
toujours son merveilleux dîner-buffet. Seulement
320 Baht par personne.

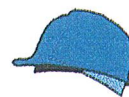
Pour toute réservation, vous pouvez appeler le
261-0111, ext. 4900.

On Subhamail 33



1 Soi Daeng Udom, Sukhumvit 33 Rd., Bangkok 10110
Tel : 261 0111 Fax : 262 1700

INFORMATION



Vos travaux en tous corps d'état

Gros oeuvre, charpente, toiture, électricité,
plomberie, sanitaire, peinture, climatisation,
V.R.D., aménagements paysagers, décoration
d'intérieur, etc...

Vos urgences

Dépannage service 24h/24h.

Votre maintenance

Electricité, plomberie, climatisation.



INDO CONSTRUCTION & ENGINEERING Co., LTD.
12/1 Moo 5 Soi Suksawat 43
AMPHOE PRATRADEANG, SAMUTPRAKAN 10130

Tél : 463 31 35 Fax : 463 6043

Accusée :

L'écolière

**Lieu de l'arrestation:**

A Mahboonkrong. Dans une boutique de gadgets.

Signes distinctifs:

Tenue vestimentaire hésitant entre celle d'un matelot de l'US navy, Minnie Mouse et Sailor Moon.

Traits particuliers:

Cartable trop lourd. Trousse Sailor Moon. Cahiers Lion King. Gomme Mickey. Tamagotchi.

Film favori:

"Diabolo menthe" de Diane Kurys.

Lecture:

Mangas nippons "Iromantiques".

Chanson préférée:

"Rosa" de Jacques Brel.

Défense préliminaire:

Un, deux, trois, soleil. Elle est le fer de lance de la Thaïlande du prochain millénaire. La garantie d'une cohésion nationale sans influence extérieure. Par l'esprit forgé, elle apprend un éventail de valeurs sûres: discipline, compétition, productivité, rendement. No creativity, please. Studieuse, elle apprend 1515, la bataille de Sukhothai. Charles Martellaya arrête l'envahisseur khmer à Udon Poitier. Les taxis du Mékong transportent les poilus siamois sur le front Est. Sailor Moon et Mickey Mouse libèrent Krung Thep du joug nazi. Le théorème de Pythagore: $O+O =$ la tête à toto. Le triangle d'or est-il équilatéral? Le baht est tombé par terre, c'est la faute à Voltaire. Chavalit est tombé dans l'eau, c'est la faute à Rousseau. Et les cours d'anglais, le prof qui ressemble vaguement à Keanu Reeves, "my indian taylor is rich". Elle en perd parfois son latin. Alea jecta est. Mais "patience et longueur de temps font plus que force ni que rage". Et "rien ne sert de courir, il faut partir à point". Racine Boileau De Lafontaine Molière. Cicéron, c'est Pointcarré. Poil au nez.

Délit:

Elle chante: "Donne moi ta main, et prend la mienne, mais oui mais oui, l'école est finie". Les équations et les théorèmes compliqués, ça va un temps. Après les cours, elle se rue avec les copines dans les centres commerciaux de la Cité des Angès pour s'enfiler frites et boissons gazeuses aux formules secrètes sous l'oeil bienveillant de Clown Ronald ou du colonel sudiste. Un petit tour dans les galeries. Toujours à l'affiche du world class megamultiplex, "Titanic", qu'elle a déjà vu quatre ou cinq fois. Elle possède la bande originale du film sur CD et un poster de Leonardo Di Caprio est épinglé au-dessus de son lit. Maintenant, elle se dépêche de rentrer chez elle pour s'abreuver de sitcoms locaux soporifiques pour lesquels elle a développé une passion tenace, sinon suspecte. Dans la

lucarne, Somchai et Tulaya vivent une étape décisive de leur poignante romance. Tulaya a les yeux rouges et humides. Son expression égarée trahit un malaise certain. Elle renifle. Somchai a l'air des mauvais jours, un peu figé, un peu coupable. Il dégoise dans son portable. Ses yeux roulent de droite à gauche. Son agent de change lui a appris qu'il est ruiné. C'est le drame. A quelques semaines de son mariage avec Tulaya qui maintenant ne sait plus très bien. Elle envisage même d'arrêter les amphétamines. Un

éclatant, les mains pleines de paquets. C'est le bonheur, l'amour inconditionnel.

Circonstances atténuantes:

"C'est le tango des récompenses, qui allaient à ceux qui ont la chance, d'apprendre dès leur enfance, tout ce qui ne leur servira pas, mais c'est le tango que l'on regrette, une fois que le temps s'achète".

Verdict:

L'accusation ne tient pas compte du jeune âge ni de la condition de bonne famille de l'accusée. Ainsi, une simple interdiction de revoir "Titanic" une fois de plus devrait la remettre sur les rails d'une scolarité éclatante et concernée.

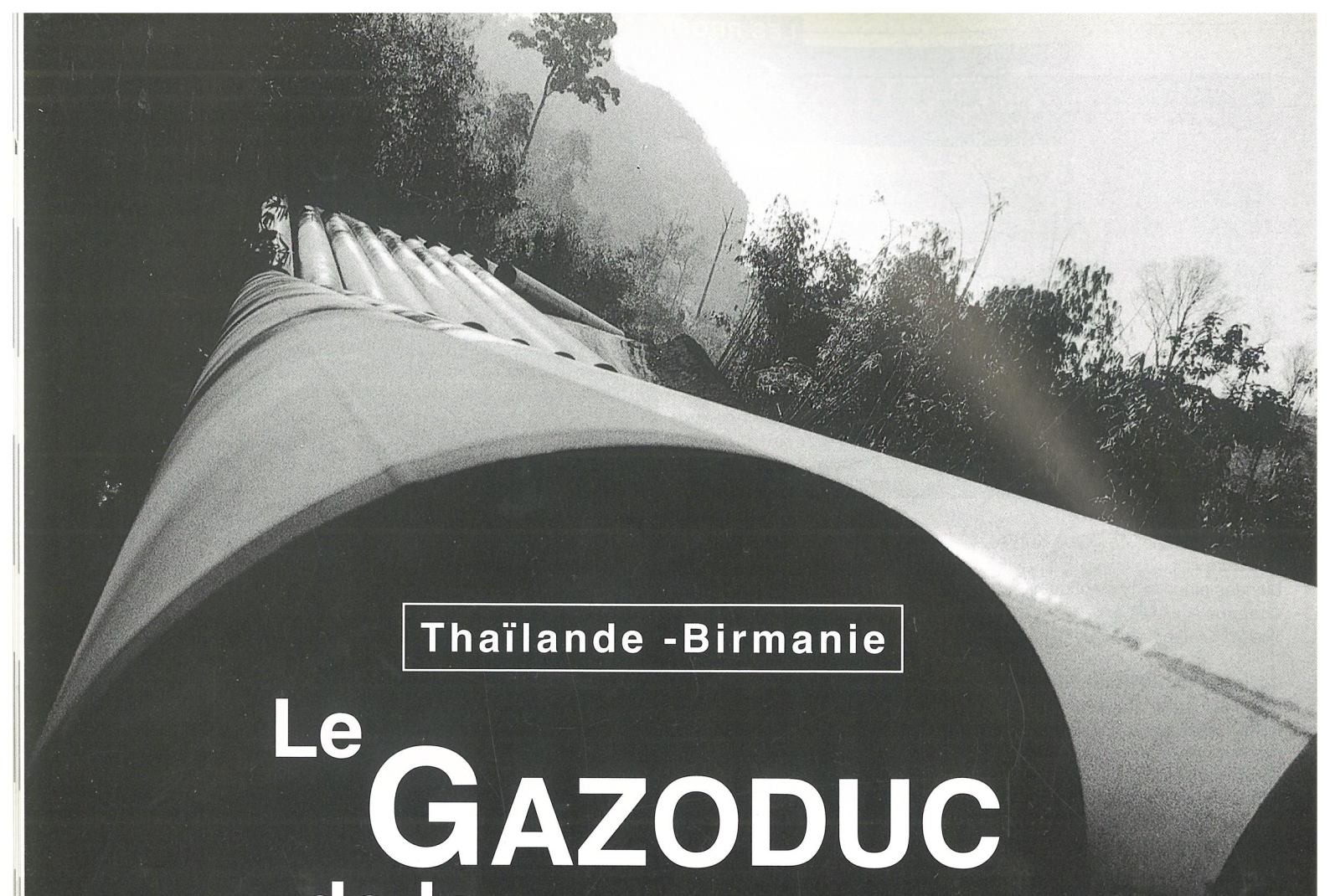
Affaire classée.

Accusée, levez-vous.

Max Dembo



flash-back rappelle à la téléspectatrice médusée les jours heureux d'avant la dévaluation du baht, où Somchai et Tulaya vivaient un amour subliminal. La scène, audacieuse dans sa réalisation, superbement filmée, surprend le couple tragique dans un escalator de grand magasin. Lui, dégoise dans son portable, le sourire éclatant, les mains pleines de paquets. Elle, dégoise dans son portable, le sourire



Thaïlande - Birmanie

Le
GAZODUC
de la
Controverse



Texte et photos
Michaela Joergensen et Piyavit Thongsa-Ard,
avec Laurence Sresithaputra

«Voilà qui est vraiment révélateur du style thaï. Le gouvernement estime avoir tous les droits pour n'en faire qu'à sa guise. Il pense être tout puissant», proteste Rajani Dhongehai, leader du mouvement d'opposition au projet d'acheminement du gaz naturel birman. A l'issue du débat public sur la question du gazoduc birman-thaï construit par le PTT (Petrol Authority of Thailand), à l'heure où le devenir de cette portion du projet traversant la province de Kanchanaburi est entre les mains du gouvernement, Gavroche est allé prendre la température au coeur de la tourmente, auprès des adversaires du projet massés dans un campement dans la forêt de Huay Khayeng.

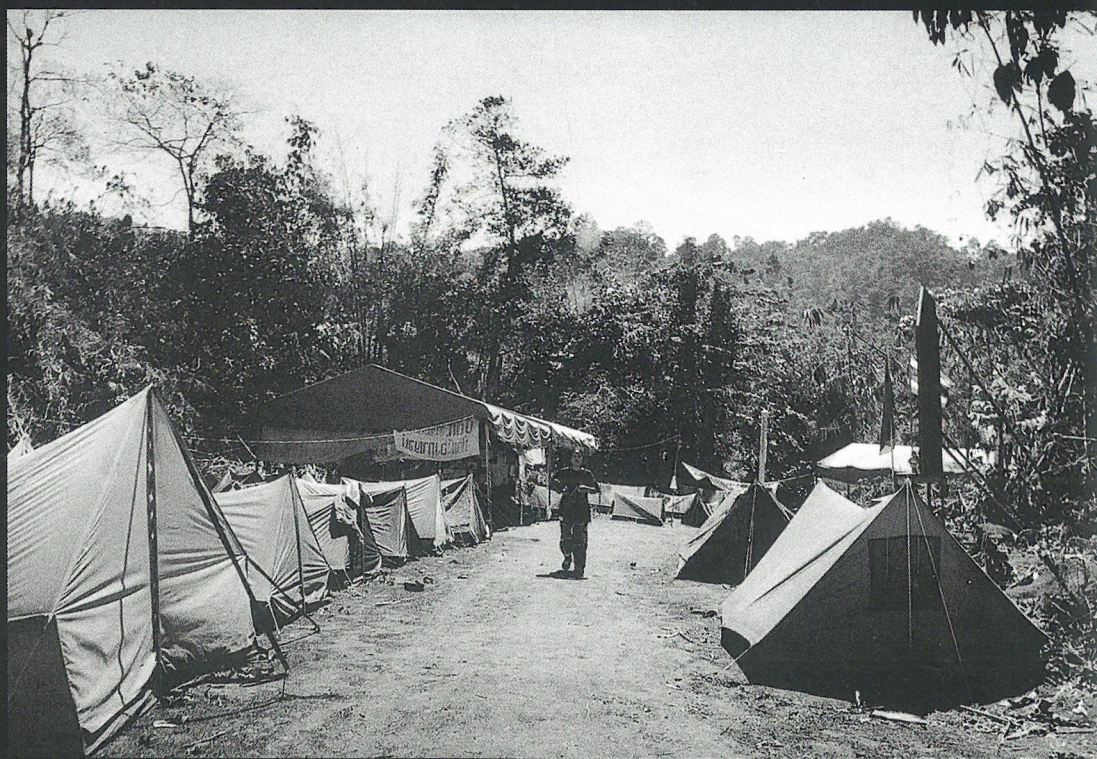
La camionnette fait halte au bout d'une piste poussiéreuse, à la hauteur de la balise n°28 du gazoduc. Construite par le PTT, cette route de terre est désormais aux mains du groupe d'activistes qui a pris possession des lieux depuis environ deux mois en signe de protestation. Pour peu, la beauté de cette forêt luxuriante à la frontière de la Birmanie pourrait porter à croire que des amoureux de la nature ont trouvé en ces lieux un cadre de vacances idéal. Mais les jeunes filles occupées à la saisie de textes, les piles de journaux et de documents divers, le crépitement des talkies-walkies et surtout, les panneaux et bannières qui appellent à la protection de l'environnement, nous détrompent sans tarder. A y mieux regarder, tout rappelle en fait la gravité des discussions et le sérieux du rassemblement.

Loin d'être une protestation impulsive et improvisée, il s'agit là d'un mouvement mûri par deux années de désaccord et d'opposition. Car c'est en 1996 que les habitants de Kanchanaburi prennent connaissance du projet; le PTT (Petrol Authority of Thailand) entend acheminer de la Birmanie à la

province thaïe de Ratchaburi, du gaz extrait de gisements situés dans la mer Adaman. Mais ce n'est que quatre ans après la signature de l'accord sur la vente de gaz paraphé en 1996, - lorsque débutent les travaux de construction du gazoduc du côté birman -, que les villageois sont informés que le gazoduc long de 260 kilomètres reliera l'installation birmane au village de Ban 1-

Thong (Thong Pha Phum District dans la province de Kanchanaburi) en empruntant 50 kilomètres de forêt. Mesurant les conséquences néfastes de cet itinéraire pour les communautés environnantes, la faune et la flore, les habitants ont entamé une campagne d'information et de protestation, qui fut rapidement soutenue par 88 associations et organisations non-gouverne-

mentales. Le gazoduc causerait selon eux, des dommages irréparables à l'écologie et à l'habitat de rares espèces animales dans les zones traversées. En outre, la vie des communautés de la région serait aussi menacée par de possibles sabotages ou ruptures du gazoduc. Mais l'argument de premier plan reste que l'argent provenant de la vente du gaz per-



Le campement des activistes dans la forêt de Huay Khayeng

mettrait à la junte militaire birmane d'écraser encore plus aisément les forces d'opposition ethniques et démocratiques.

Bulldozers contre banderoles

Le PTT quant à lui dément toutes ces accusations. L'impact sur l'environnement sera minimum et les risques encourus par la population quasiment inexistant. Pour renforcer sa position, le PTT a plusieurs fois affirmé qu'il s'agit là d'un projet d'intérêt national visant à assurer les réserves en énergie et que tout délai dû à l'opposition entraînerait une augmentation considérable des coûts.

Alors qu'une quarantaine de personnes nous accueillent dans l'enceinte du camp, on nous invite aussitôt à nous rendre sur l'un des sites que les constructeurs ont déboisé pour la construction du gazoduc. Hâtant le pas pour suivre la cadence, sillonnant cette forêt tropicale, nous avons comme l'impression de rejouer des scènes du film «Gorilla in the mist» avec Sigourney Weaver, où le personnage qu'incarne l'actrice se porte volontaire pour recenser la population de gorilles, espèce menacée, dans la jungle hostile du Zaïre.

De retour dans la forêt de Huay Khayeng, ce sont surtout les arbres qui sont menacés d'extinction et qu'il nous faut recenser. Chaque arbre abattu pour la construction du gazoduc est méticuleusement reporté sur un cahier tenu par l'un des membres du groupe. Ce journal dénombre déjà l'abattage de 200 arbres. Sans compter les dommages subis par les hordes d'éléphants sauvages et autres espèces animales.

Le jour suivant, nous nous joignons à une autre excursion. Après un kilomètre de marche, nous nous trouvons au pied d'impressionnantes canalisations qui envahissent la forêt comme une armée un territoire ennemi, au rythme soutenu des roulements de bulldozers. Les adversaires du gazoduc suspendent alors des bande-

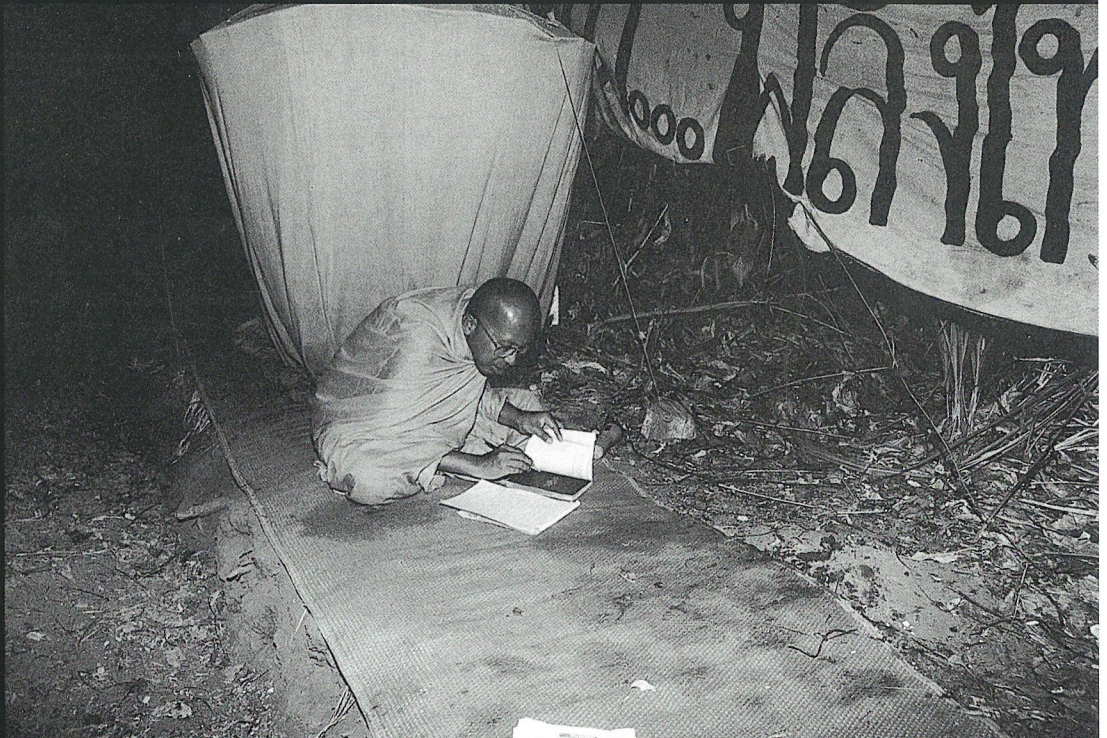
roles à même les arbres et sous le nez des bulldozers en grogne, pour appeler au respect de l'environnement. Depuis peu, la cadence des actions entreprises par les membres du campement semble avoir ralenti. Manifestement dans l'attente de la décision finale que doit prendre le chef du gouvernement Chuan Leekpai, à la suite du rapport que lui a remis un comité constitué dans le but de résoudre le conflit entre les

deux parties rivales et présidé par l'ancien Premier ministre Anand Panyarachun.

«Le PTT a témoigné de peu d'esprit d'ouverture» a conclu très récemment le comité à l'issue du débat public. «Les prises de décision autant que la mise en place du projet manquent de transparence et n'ont pas su tenir compte du sentiment des populations; en particulier celles directement concernées par le projet», stipule le rapport, dans un article

publié dans le Bangkok Post en date du 26 février.

Mais la situation économique - le changement d'itinéraire - le gazoduc entraînerait un surcoût considérable, les relations tendues avec la Birmanie et le réel besoin d'énergie sont autant de facteurs qui laissent supposer que le gazoduc poursuivra sa route. Au détriment des populations locales et de cette forêt tropicale à la biodiversité unique.



A lors que la nuit jette son voile sombre sur la forêt et que les flammes dansent vivement dans le feu de camp allumé pour repousser le fraîcheur nocturne, je m'assieds aux côtés de la responsable du campement et l'interroge sur ses motivations. Mère de famille, Mme Rajani Dhongehai est aussi directrice d'école dans un village environnant. Le district a très tôt pris position en faveur de l'environnement.

Gavroche: Quand avez-vous pris connaissance avec exactitude du projet de gazoduc et de son tracé?

Mme Rajani Dhongehai: Je n'ai rien su avec précision avant l'année 1996. Il semble que le conseil régional de Kanchanaburi non plus, n'ait rien su avant cette date. Mais cela me semble être très révélateur du mode de fonctionnement thaï, le gouvernement estime avoir tous les droits de n'en faire qu'à sa guise.

G: En quoi a consisté votre action et quelle réaction avez-vous suscitée de la part du PTT et du gouvernement ?

Mme Rajani: Notre objectif a été d'informer les gens de la région sur l'impact de cette construction et bien sûr de manifester notre désapprobation quant à l'itinéraire du gazoduc. Le Petrol Authority of Thailand a rétorqué que cela entraînerait l'abattage de quelques arbres seulement, tandis que le gazoduc desservirait des intérêts bien supérieurs; participer à l'alimentation en énergie de la Thaïlande, pour soutenir le développement du pays et sa consommation électrique.

Ce que l'on souhaiterait vivement, c'est que l'itinéraire du gazoduc soit modifié. Nous avons déjà soumis quelques propositions, mais sans résultat. On pourrait résumer l'orientation de notre campagne par les points suivants: militer pour le respect des droits de l'homme en Birmanie, encourager la protection de la forêt et des communautés environnantes.

G.: Quand vous évoquez la question des droits de l'homme, faites-vous référence au fait que la Birmanie a décidé seule de l'itinéraire du gazoduc et de ce fait, en a profité pour débarrasser la frontière de groupes ethniques ?

Mme Rajani: Oui, et je sous-entends également le fait que le gouvernement birman ait exploité des membres de tribus Hmongs et Karens comme des esclaves pour la construction du gazoduc. Leurs conditions de travail étaient telles que certains y ont laissé leur vie. Comment peut-on parler de coopérer avec de tels individus ?

G: Le traitement de ce dossier vous semble-t-il comparable à celui tout aussi récent du barrage très controversé ?

Mme Rajani: Cela me semble relever du même mode de raisonnement, le gouvernement pense pouvoir agir à sa guise

sans prendre en compte les mouvements de résistance, sans penser plus loin... Le gouvernement depuis quelques décennies favorise le développement industriel en délaissant le secteur agricole. Les paysans thaïs connaissent de grandes difficultés et le pays est maintenant confronté au nombre croissant d'enfants pauvres ou abandonnés, qui pour la plupart sont issus de familles paysannes. L'Unicef avance le chiffre d'1,5 million d'enfants qui, avant d'atteindre l'âge de 18 ans, errent déjà dans la rue et sont sans domicile.

Mon message à l'intention du gouvernement est donc qu'il se soucie d'avantage du pays, en préservant ses richesses natu-

relles et en pensant aux enfants, l'avenir de la société.

G: Selon vous, quelle sera l'issue du débat public organisé à ce sujet?

Mme Rajani: J'ai toujours un peu d'espoir mais je crains bien que la décision ne soit de poursuivre les travaux tels qu'ils ont été programmés.

G: Si tel est donc le cas, lèverez-vous le camp ?

Mme Rajani: Nous n'avons pas le choix. Mais nous aurons la satisfaction d'avoir pu militer en faveur du droit à l'information et à la prise de parole dans un dossier qui engage la Thaïlande toute entière.

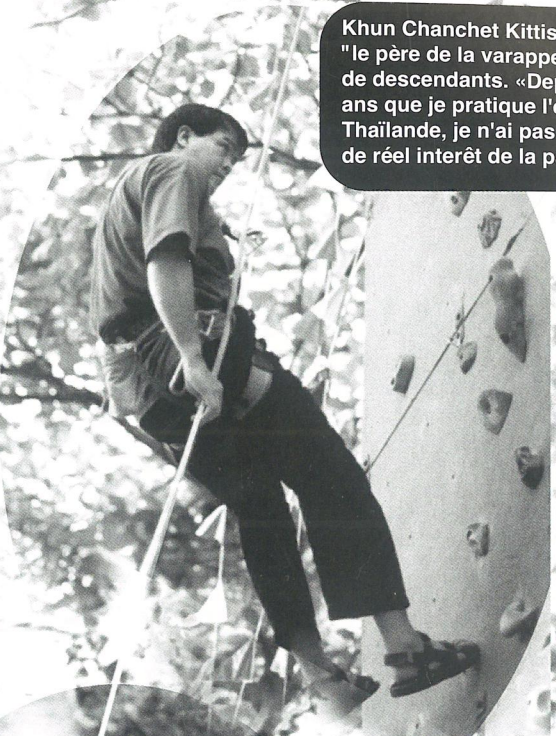
Pour Madame Rajani Dhongehai, leader de l'opposition, l'itinéraire du gazoduc doit être modifié.



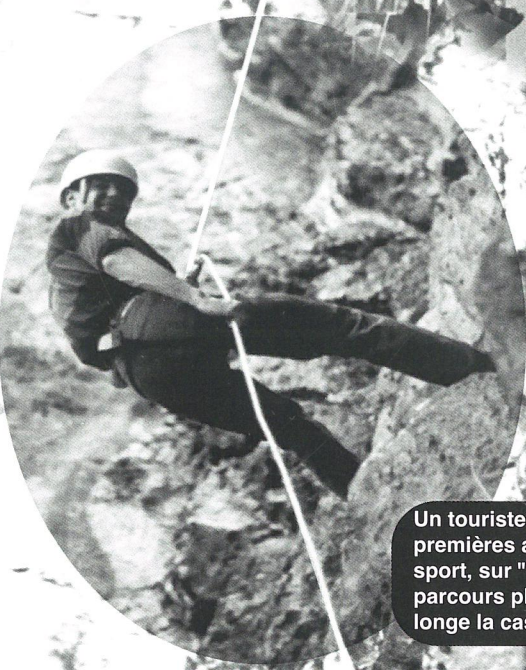
Madame Rajani Dhongehai, leader du mouvement qui s'oppose à la construction du gazoduc

L'Aventure à portée de main...


Escalade



Khun Chanchet Kittisophon, surnomé "le père de la varappe thaïe"... a peu de descendants. «Depuis environ 8 ans que je pratique l'escalade en Thaïlande, je n'ai pas encore perçu de réel intérêt de la part des Thaïs.»



Un touriste russe fait ses premières armes dans ce sport, sur "amazing 2", un parcours plutôt difficile qui longe la cascade



Des instructeurs sont à la disposition des participants pour les assister dans leur exploit.

C'est l'escalade...

Dans le concert des

provinces thaïes plus "amazing" les unes que les autres, orchestré par l'Office du Tourisme Thaïlandais (T.A.T), chaque localité estime avoir son mot à dire et s'enhardit à pousser la chansonnette. Dans cette "folie des grandeurs", après l'étonnante - amazing - saucisse de Nakhon Ratchasima, la nouille la plus longue du monde fabriquée pour le festival de Yaowarat, l'omelette la plus grande du monde de Chachoengsao, Prachin Buri espère aussi entrer dans l'histoire en concoctant le 6 mars, la salade de papaye - som tam - la plus grande du monde à l'occasion du lancement de sa propre campagne promotionnelle; "amazing Nadi".

Dans la frénésie collective, cette petite et paisible province rurale située à mi-chemin entre Bangkok et la frontière cambodgienne, entend faire valoir ses atouts. Quitte à grimper plus haut que les autres pour mieux se faire entendre... Car c'est dans cette recherche de cartes à jouer que le conseiller régional

de cette province a suggéré à la très entreprenante Khun Pranee Wudhikanakorn d'exploiter la colline et la falaise dont elle est propriétaire, sur les hauteurs de Prachin Buri.

Ce n'était qu'ajouter une énième corde à l'arc de cette dynamique et dévouée mère de famille, qui dirige déjà en compagnie de ses enfants, Ban Pha Ngam Resort, le supermarché A&B, l'école informatique et la "clinique" pour ordinateurs de la ville de Kabin Buri.

En l'espace de quelques mois, voici donc chose faite, même si la route cahoteuse qui mène au site d'escalade est encore l'objet de pourparlers quant à savoir qui, de la propriétaire ou de la région, engagera les frais pour la rendre plus accessible.

A l'orée des parcs nationaux Thap Lan et Khao Yai, dans une épaisse jungle parsemée de cascades, les parcours Amazing 1, 2 ou 3 (du plus simple au plus difficile) s'offrent aux novices de la grimpe. Une petite poignée d'instructeurs bardés de casques, de harnais, de crochets et de

cordes sont à la disposition des amateurs pour les assister dans leur exploit. Un exploit que l'on aborde d'ailleurs par son aspect le moins éprouvant - bien qu'impressionnant selon la paroi - ; la descente en rappel depuis le haut de la falaise qui s'élève environ à une centaine de mètres, plus ou moins à la verticale. L'ascension se fait ensuite au choix, sur les différents parcours, ou même plus courageusement... à pied par un sentier contournant la colline.

Dans ces conditions, l'escalade est donc un sport à la portée de tous, comme le souhaitent précisément les initiateurs de cette activité. «C'est sans risque aucun. Tout le monde peut essayer», avance Khun Pranee, qui a pris à coeur de démocratiser ce sport, doté selon elle de vertus curatives, contre un certain "éparpillement" des cerveaux.

«L'escalade favorise la capacité de concentration. Il vous faut impérativement être concentré pour trouver où mettre les pieds, chercher les prises et veiller à ne pas tomber», commente avec un enthousiasme débordant la propriétaire des lieux, qui a

monix - par des amis français, Chanchet cultive donc sa passion en solitaire, ou presque.

«L'escalade en Thaïlande souffre d'un manque de promotion, de la difficulté de se procurer les équipements et du peu de sites adaptés à la grimpe», commente-t-il.

Mais ce pionnier peut aussi se targuer d'une autre victoire avoir créé le premier mur artificiel d'escalade à Bangkok, au sein du club sportif de Sammakorn, sur la route Sukhaphiban 3. S'élevant à une dizaine de mètres au-dessus du sol, la paroi large de deux mètres présente des prises de difficultés variées, très adaptées aux débutants. «Je conseille aux amateurs de commencer par s'entraîner sur des parois artificielles telles que celle du club. Ensuite, on peut par exemple aller dans la région de Uthai Thani, à Lan Sak. Ce lieu offre un grand choix de parcours», poursuit Chanchet, dont le fils a été initié à la varappe dès l'âge de 6 ans. «C'est un sport qui suppose beaucoup de confiance en soi. C'est à la fois votre mental et votre corps qui vous aident à surmonter les obstacles d'une

ascension. Le matériel n'entre presque pas en jeu. Les ustensiles ne sont là que par sécurité.»

Prachin Buri, Uthai Thani, Chonburi, Chiangmai, Chiangrai, Lam Phang, Mae Hong Son, Petchburi, Kanchanaburi, et bien sûr Krabi qui s'adresse à des grimpeurs chevronnés, sont ainsi autant de sites à défier, et aux pieds desquels bien souvent, on pourra se sentir petit...

Laurence Sreshthaputra

L'escalade est un sport pour ainsi dire inconnu en Thaïlande. La difficulté à se procurer l'équipement nécessaire, son coût élevé et la méconnaissance des sites adéquats sont autant d'obstacles que les Thaïs se risquent guère à affronter. Mais l'ouverture il y a environ un mois, d'un site d'escalade pour débutants dans la province de Prachin Buri - à deux heures de Bangkok - devrait donner un coup de pouce aux amateurs de sensations.

quelque peu adopté ce sport comme stratégie d'entreprise, le proposant à ses employés pour optimiser la productivité et le travail en équipe... «Deux de mes employés en particulier, avaient manifestement du mal à se concentrer. Je les ai encouragés à se mettre à l'escalade... Je n'ai plus eu de leçons à leur donner», poursuit-elle.

Mais il semble que ces propriétés bénéfiques ne soient pas encore connues de tous. Fondé depuis plusieurs années, le club d'escalade de Bangkok présidé par Chanchet Kittisophon, rassemble à grande peine une petite dizaine de membres. «Depuis environ 8 ans que je pratique la varappe en Thaïlande, je n'ai pas encore perçu de réel intérêt de la part de mes compatriotes. Au contraire, les gens se demandent encore pourquoi je n'ai pas plutôt opté pour le football», se désole cet ancien guide qui fut le premier Thaï à être parvenu au sommet de Phra Nang Cave à Krabi (une falaise abrupte de 90 mètres) en 1992. Initié à ce sport en France - à Cha-

Carnet de route

* Prachin Buri :

- Le site d'escalade se situe au sein de Ban Pha Ngam Resort à quelque 20 kilomètres de Kabin Buri. Comptez 800 bahts pour une séance (entraînement, descente et ascension, location du matériel et services d'un instructeur), 850 bahts en incluant le déjeuner. Renseignements: Tél/Fax: (037) 204 455-7, 204 536-8, 204 240.

- Possibilité de loger ou de camper au sein du resort qui offre une vue imprenable à 360 degrés sur les paysages montagneux de Prachin Buri.

- A une dizaine de kilomètres, le camping de Khao Yai Adventure Park, très récemment ouvert, peut également vous accueillir. Tél : 229 42 84-9, ou (01) 914 12 13.

- La route n° 304 menant à Ban Pha Ngam, peut vous conduire jusqu'à l'entrée principale du parc national de Khao Yai (à 1h30 de route environ).

Pour davantage de renseignements sur les divers sites ou pour s'entraîner au sein du club d'escalade de Bangkok; contactez Khun Chanchet Kittisophon, Thailand Rock-climbing federation, Tél : 373-8725, Fax: 729-4773.

Deuxièmes rencontres internationales de canoë

Du 27 mars au 5 avril

Pour cette deuxième édition, ces courses de canoë ont lieu dans les eaux thaïlandaises de Satun à Phuket. Les participants viennent de nombreux pays: Australie, Malaisie, Chine, Singapour, Hong Kong, Taïwan, Indonésie, Hawaï et les Etats-Unis. Entre autres auront lieu deux marathons, l'un de 365 km pour les hommes, l'autre de 90 km pour les femmes. Cet événement sportif est organisé dans le cadre de la campagne "amazing Thailand".

Pour plus d'informations, contactez le TAT Southern, région 1.

Tél: (074) 231-055

Ouverture d'une pré-maternelle

Une pré-maternelle a ouvert le mois dernier à Bangkok. De 8h30 à 12h, elle accueille tous les jours une classe de 10 enfants au plus, dont l'âge varie de 18 mois à deux ans et demi. Cette initiative est due à Madame Plapied qui, dans le passé, a déjà dirigé deux écoles du même type en Afrique puis à Singapour. Secondée par une aide-maternelle, Madame Plapied prépare les enfants à l'école. Ils apprennent par exemple comment tenir un crayon ou utiliser un pinceau. C'est un apprentissage en douceur qui rend moins brutal le passage à la "véritable" maternelle. L'école se situe au numéro 139, Yen Akard Soi 2. Pour plus d'informations, vous pouvez contacter Madame Plapied au 249-1998.

EXPOSITIONS AU QUEEN SIRIKIT CENTER

14-17 mars: Bangkok Gems and Jewelry Fair 98

Il s'agit de la 21ème édition de cette foire commerciale internationale, exposant bijoux et pierres précieuses.

26-29 mars: Architect 98

Organisée par l'Association des Architectes Siamois, cette exposition présente les technologies nouvelles et les progrès réalisés dans les domaines de la construction et de la décoration.

1-5 avril: Bangkok International Fashion Fair 98

C'est le Département de Promotion de l'Export qui organise cette exposition de vêtements, textiles et accessoires de mode

Troisième forum des carrières:

Mobilisation des Français pour l'emploi

Organisé par la Chambre de Commerce Franco-Thaï, le Forum des carrières aura lieu les 25 et 26 mars prochains à l'hôtel Méridien. Ce forum a pour but de faire se rencontrer les employeurs français et les Thaïlandais à la recherche d'un emploi. L'an dernier, l'événement avait été un succès avec plus de trois mille visiteurs, même si l'on pouvait déplorer la faible mobilisation des entreprises françaises (17 stands seulement).

Quant à la journée de l'emploi, lancée l'an dernier dans le cadre du Forum des carrières et placée sous le patronage des Conseillers du Commerce Extérieur de la France, elle aura lieu pour la deuxième fois cette année le 25 mars. Elle a pour objectif de permettre aux Français établis en Thaïlande de trouver un travail, de changer d'emploi ou

de réorienter leur carrière en bénéficiant du soutien des représentants de l'administration et de la société civile.

La journée se divisera en trois parties:

- de 9h à 12h: un forum/débat sur le thème "Faut pas rêver", dont le but est d'expliquer

au public les règles du jeu du recrutement des Français en Thaïlande;

- de 13h à 15h30: une formation aux techniques de recherche d'emploi, assurée par des professionnels du recrutement et organisée sous la forme de petite ateliers (10

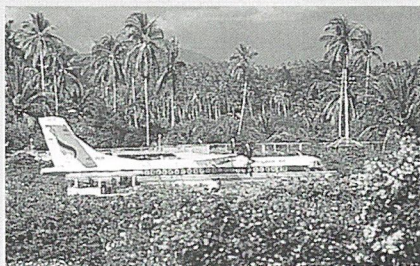
personnes);

- de 16h à 19h: rencontres entre employeurs et candidats à l'emploi qui auront pour but, plus qu'un recrutement définitif, un rôle d'entraînement pour le candidat. Pour toute information complémentaire à ce sujet, vous pouvez contacter Claire Gillet à la CCFT (Tél: 261-8276).



Pourquoi une augmentation de la taxe d'aéroport à Koh Samui ?

Pour faire face à la dévaluation du baht et à la hausse consécutive de ses dépenses en dollars, Bangkok Airways s'est vu obligé d'augmenter la taxe d'aéroport prélevée à Koh Samui, aéroport qui lui appartient. Désormais, une taxe supplémentaire de 1250 bahts est facturée aux passagers sur tout trajet au départ ou à destination de Koh Samui. Ainsi, le prix du billet d'avion aller simple est passé de 2750 bahts à 3900 bahts.



Le Dr Prasert Prasartong-Osoth, président de la compagnie, a expliqué que Bangkok Airways n'avait pas d'autre alternative que d'augmenter cette taxe, mais a souligné aussi le fait que l'aller-retour Bangkok-Koh

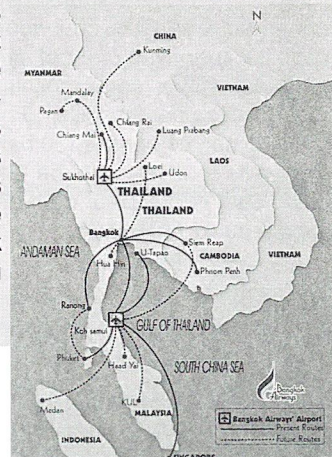
Samui coûtait toujours, nouvelle taxe comprise, 30 dollars de moins que l'an dernier. Depuis le mois de mai 1997, la cotation du baht est passée de 26 à 53 (mi-janvier 1998). Avant la dévaluation, un aller-retour Bangkok-Ko Samui coûtait 180 dollars. Aujourd'hui, ce trajet ne vaut plus que 100 dollars et, nouvelle taxe incluse, 150 dollars.

63% des frais de la compagnie sont payables en dollars, a précisé le Dr Prasert Prasartong-Osoth. De plus, l'aéroport de Ko Samui, construit en 1984, a été élevé au statut d'aéroport international et représente pour Bangkok Airways un investissement de 743 millions de bahts. La mise en place de cette taxe était donc inévitable. Selon lui, Bangkok Airways a pourtant fait tout son possible pour minimiser l'impact de la dévaluation du baht sur ses activités. La compagnie a par exemple ouvert des routes vers les pays voisins, qui permettent un certain apport en devises étrangères. Citons entre autre Samui/Singapour, Bangkok/Phnom Penh et Bangkok/Angkor Wat.



La compagnie a aussi en projet, pour l'année à venir, de racheter les avions qu'elle a pour l'instant en leasing. Les charges mensuelles du leasing, pour les sept avions les plus modernes de la flotte, s'élèvent en effet à 200,000 dollars.

Si la mise en place de cette nouvelle taxe était donc nécessaire, Bangkok Airways n'en reste pas moins conscient des besoins des personnes vivant et travaillant sur l'île. Celles-ci pourront donc bénéficier d'une carte de résident à Koh Samui, qui leur permettra d'être exemptées de la nouvelle taxe. Pour toute information à ce sujet, vous pouvez appeler le département des relations publiques au siège de Bangkok Airways au 229-3434.



Lancôme ouvre son premier institut de beauté en Thaïlande

Le 19 février dernier a été inauguré, au Central Chidlom (Ploenchit Road), le premier institut de beauté ouvert par Lancôme en Asie. L'ouverture a été l'occasion du lancement de Chrysalide de Lancôme, collection printemps-été.

Il existe aujourd'hui quinze instituts de beauté Lancôme à travers le monde. Steven Conquy, directeur de Siam Par, le distributeur de Lancôme en Thaïlande, explique que l'entreprise a investi 15 millions de bahts dans cet institut d'une superficie 220 mètres carrés. En plus d'importer de la haute technologie et de lancer des tendances de mode, la stratégie de l'entreprise, pour pénétrer le marché thaïlandais, est de satisfaire les consommateurs. C'est la raison d'être du nouvel institut de beauté qui offre tout type de traitement de la peau, des cours de maquillage aux soins du corps.

L'an dernier, Lancôme a connu une croissance de 35%. Aujourd'hui, l'entreprise dispose de la deuxième part de marché, après Estée Lauder, dans le secteur des cosmétiques. Cependant, vue la conjoncture économique actuelle, l'ouverture d'un tel institut semble osée. Lancôme prévoit, de plus, d'augmenter ses prix à la fin du mois de mars pour faire face à la hausse des taxes d'importation. Mais Mr Conquy est confiant. Selon lui, après les produits alimentaires, le maquillage est sans doute le deuxième produit dont le budget ne sera pas diminué malgré la crise, à l'inverse des condominiums, des voitures puis des vêtements dont la consommation baisse.

Devenez un pro du green avec un prof français...

International junior à 15 ans, Christophe Hochart a fait du golf son métier. Il fut d'abord professeur de golf dans le Pas-de-Calais, puis à Bordeaux et à Chantilly-Apremont. Parallèlement, il travailla chez Go Sport dans la formation du personnel. Puis un beau jour, las de sa vie franco-française, il décida de s'expatrier en Asie. ATM, la société de tourisme du gouvernement vietnamien, lui proposa un poste d'enseignant à Ho Chi Minh. Peu avant son départ pour le Vietnam, il entendit parler d'un éventuel programme de formation à l'enseignement du golf en Thaïlande et décida de faire escale à Bangkok sur sa route indochinoise. C'était il y a six mois.

Il n'a jamais rejoint le Vietnam. Par hasard, il fit son premier parcours au Railway Golf de Chatuchak avec la directrice des lieux en personne. Celle-ci le présenta le soir même au directeur de l'Association des Golfeurs Professionnels Thaïlandais. Le contact fut bien établi et Christophe gagna le droit d'enseigner au Railway Golf. Quelques temps plus tard, il rencontra un joueur professionnel thaïlandais. Ce dernier ne maîtrisait pas le "back spin" avec un long fer: Christophe le lui expliqua. Ce fut de nouveau un succès. Aujourd'hui, Christophe entraîne trois joueurs thaïlandais de haut niveau qui participent à l'Omega Tour, la plus grande compétition de golf en Asie. En frappant à plusieurs portes, il réussit à se faire sponsoriser par la marque japonaise Maruman. Il se fit ouvrir les portes du Aree Golf, où il donne aussi des cours. Christophe dit avoir eu de la chance, mais il a surtout su créer et saisir des opportunités à force de persévérance. Si la majorité de ses élèves sont Français, il enseigne à une clientèle internationale. Pour un débutant, Christophe conseille 15 heures de cours au tarif de 600 bahts par heure, balles de practice non comprises (30 bahts).

Il travaille tous les jours de 8 heures à 22 heures au practice du Railway Golf à Chatuchak, sauf le mercredi où il enseigne au Aree Golf, Sukhumvit Soi 26. Vous pouvez le joindre au 01.827.69.20.



Aux as de la raquette...

Les 24 et 25 janvier derniers a eu lieu le tournoi de tennis organisé par l'U.F.E. Pendant ces deux jours, où l'ambiance fut remarquable, les joueurs ont disputé des rencontres passionnées, parfois passionnantes. Le simple homme a été remporté par J. Frällick contre M. Nussaume, le simple femme par A. Molle contre N. Magnier. T. de Gaulejac et N.



Severyns ont gagné le double messieurs contre M. Nussaume et L. Cru. Quant au double mixte, il a été remporté par les Pasquarelli contre les Brunet. Félicitations aux vainqueurs, aux finalistes et aux autres participants! Ce tournoi a pu être organisé grâce à l'aide de 12 sponsors: Alcatel Contracting, Bouygues, Franco-Pacific, GEC Alsthom, Indosuez-Credit Agricole, Matra Hachette, Michelin, Paribas, Roche, Thainox, Thomson et Vendôme Assurance.

Cette rencontre sportive a été clôturée, le dimanche soir, par un dîner très réussi dans les jardins du Siam Intercontinental Hotel. La traditionnelle tombola a eu lieu cette année encore, pour la grande joie des nombreux gagnants. Vivement l'année prochaine...

Visa "Coupe du Monde": un passeport pour le stade

Difficile de ne pas savoir que la Coupe du Monde de Football aura lieu en France, du 10 juin au 12 juillet prochains. En tous cas, quiconque se déplace en taxi dans Bangkok est forcément au courant de l'événement, vu l'engouement de tout chauffeur qui se respecte pour ce sport national...

Il faut dire que la Coupe du Monde de Football 98 est un événement de taille qui relève d'une organisation impressionnante. Ainsi, le gouvernement français a décidé de prendre un certain nombre de mesures destinées à faciliter et à accélérer l'instruction et la délivrance des visas en faveur des visiteurs qui viendront assister aux matches. Tous les demandeurs capables de présenter un billet d'entrée au moment de la délivrance du visa, seront considérés comme VISITEURS se rendant à la Coupe du Monde. Les visas ne pourront donc être accordés qu'à partir de la mi-mai, date de remise des billets d'accès aux fédérations et aux tours opérateurs. Pour les demandeurs qui seront en possession d'au moins trois billets (ce chiffre correspond aux trois matches obligatoires que chaque équipe doit jouer en première phase), un visa Schengen à entrées multiples valable jusqu'à 45 jours pourra être délivré. Les demandeurs qui ne présenteront qu'un ou deux billets obtiendront un visa dont la durée sera limitée à 15 jours. Les visiteurs devront par ailleurs pouvoir justifier de leur hébergement (certificat d'hébergement ou réservation ferme d'hôtel), de ressources suffisantes ainsi que d'une assurance maladie et rapatriement. Ces justificatifs ainsi que les billets d'entrée aux matches devront pouvoir être présentés au contrôle de police à l'arrivée en France. Les familles accompagnantes ne se verront délivrer des visas "Coupe du Monde" que si elles sont en possession de leurs propres billets. Dans le cas contraire, leurs demandes seront instruites suivant le régime commun des séjours touristiques.



CIGARES AFICIONADOS

Il est un endroit que les amateurs de cigares apprécieront particulièrement à Bangkok: c'est la civette du Dusit Thani. Conservés comme il se doit dans un air frais et humide (20 degrés Celcius et 70% d'humidité), des cigares d'une centaine de noms différents s'épanouissent dans cette cave, pour la joie des sens de ceux qui y pénètrent. Les dégradés de bruns flattent l'oeil, l'odeur douce du tabac est un véritable plaisir. Les noms vous enchantent: ne citons que Bolivar et Romeo y Julieta pour les célèbres cubains, le Te-amò du Mexique et le Columbus du Honduras qui sont tout aussi évocateurs.

C'est en 1990, au retour d'un voyage à Cuba où elle rencontra Fidel Castro, que Madame Danaya Hongsakula fonda en Thaïlande la société Siam Havana. Celle-

ci est toujours aujourd'hui le premier importateur et distributeur de cigares du pays. Elle approvisionne presque tous les grands hôtels et clubs de golf de Bangkok à Phuket en passant par Hua-Hin et Pattaya. Il faut dire que depuis quatre ans, le marché s'est considérablement développé. Nombre de cadres Thaïlandais ont goûté aux joies du cigare et ne peuvent plus s'en passer! Siam Havana cherche maintenant à attirer une clientèle plus jeune (20 à 30 ans).

Forte de son succès, la société ouvre une deuxième cave à cigares ce mois-ci au Hilton Hotel, avec un coin salon où les amateurs pourront savourer leurs cigares tout en dégustant un cognac ou un café. Du León Jimenes au Montecristo, en passant par les Cohiba et autres Torpedo (obus), le choix est vraiment large et le prix de tout ordre (de 45 à 2000 bahts pièce). Siam Havana commercialise depuis peu les J. Cortès, en provenance

de Belgique. Vous pourrez y trouver aussi les Chada, cigares fabriqués à la main en Thaïlande avec du tabac importé du Nicaragua et de la République Dominicaine. Le fumeur de pipe y trouvera lui aussi son compte: Peterson pour ceux qui affectionnent les pipes irlandaises, Cassano et Savinelli pour ceux qui préfèrent l'Italie. Naturellement, coupe-cigares, briquets, boîtes et humidificateurs y sont aussi en vente. John Lindgren, un Suédois francophone, vous accueille dans le magasin comme dans un musée, en vous racontant moult anecdotes, comme les mésaventures de cet ami japonais revenu de Saïgon avec deux boîtes de Montecristo No1. contrefaits. C'est certain, vous ne repartirez de l'endroit qu'encore plus passionné!

Siam Havana, deuxième étage du lobby du Dusit Thani, Silom Rd. Tél: 238-0032. Hilton Hotel, Wireless Rd. Tél:267-8915 ou 253-0123



GÉRARD LÉVY QUITTERA LA THAÏLANDE EN JUIN PROCHAIN

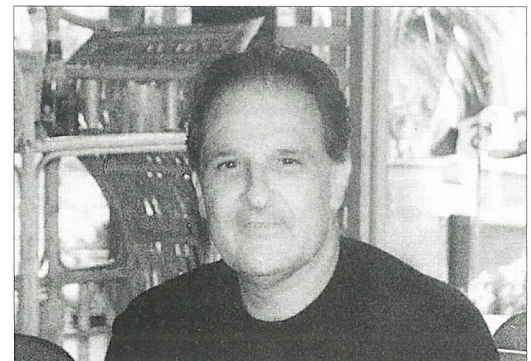
Monsieur Gérard LEVY, Président de l'A.D.F.E. depuis quatre ans, doit quitter la Thaïlande en juin prochain. Son épouse et lui même auront passé six ans à Bangkok. Dans l'éditorial qu'il écrit pour "Les français du Siam", Monsieur Lévy fait le bilan de sa dernière année de présidence à l'A.D.F.E. "C'est vrai la nouvelle année est bien entamée, mais il nous reste l'année du Tigre pour vous présenter tous nos vœux. Une bonne année pour nos compatriotes installés en Thaïlande et qui subissent le contre-coup de la crise. Une meilleure année à nos amis thaïlandais dont nous connaissons le courage et la pugnacité. L'Asie

nous a appris que tout était renouvellement: nous espérons que cette année sera celle du renouveau pour ce pays dans lequel nous vivons.

Notre action cette année a été particulièrement dense, notre position étant d'être présents, toujours présents et de façon positive, au sein de notre communauté: Commissions des bourses, Comité Consulaire pour la Protection Sociale, séminaire annuel de l'ambassade de France, participation à l'organisation du forum des Communautés françaises... (./)

Je quitte la Thaïlande au mois de juin prochain. Je ne terminerai pas cet éditorial sans remercier les amis, tous les amis, adhérents de l'A.D.F.E. ou non, qui m'ont permis d'assurer, durant ces quatre der-

nières années la présidence de l'A.D.F.E.-Thaïlande, de lui donner une orientation toujours plus proche des préoccupations de nos compatriotes et une ouverture, sans exclusivité aucune, à toutes les idées, à tous les projets avec toujours cependant en filigrane, le message de SOLIDARITE."



FESTIVALS

Au coeur des montagnes du nord, sur les eaux turquoise du sud, dans les vastes plaines de l'est: ce mois-ci, les festivals prennent d'assaut toute la Thaïlande. Puisqu'il n'y a pas de jours fériés en mars, pourquoi ne prendriez-vous pas un lundi ou un vendredi pour profiter, le temps d'un week-end prolongé, de l'une de ces fêtes religieuses, sportive ou historique?

Et pour ne rien vous cacher, voire même pour vous aider dans vos choix, sachez que nous avons au Gavroche, un grand faible pour Phanom Rung... L'endroit est sublime en temps normal, il doit être magique en temps de fête.

Inutile d'en dire plus, nous vous souhaitons juste un bon week-end!



Phawet Fair

Du 6 au 8 mars

Cette fête est le théâtre de processions de 9000 personnes, comme leur nom thaï "Khao Phan Kon" l'indique. Elles mettent en scène les treize épisodes décrits dans le texte bouddhiste "Mahachat Jakata". Un son et lumière retrace l'histoire de Vessandara. C'est aussi l'occasion de célébrer l'histoire des nouilles (pourquoi pas?) et de déguster des mets délicieux de la région. Les festivités ont lieu au Princess Mother Memorial Park, à Bueng Phlan Chai, Roi Et.

Pour plus d'informations, contactez le TAT Northeastern, région 3.

Tél: (043) 244-498

Thao Suranari Fair

Du 23 mars au 3 avril

Cette fête rend hommage chaque année à Thao Suranari, sur la place qui porte son nom, à Nakhon Ratchasima. Thao Suranari est une figure légendaire de l'histoire thaïlandaise. C'est elle qui, au XIX^{ème} siècle, a su rallier les habitants de sa ville pour lutter, avec succès, contre les envahisseurs birmans. Au programme des festivités figurent entre autres des feux d'artifice, des processions colorées, des jeux et des expositions culturels, ainsi que tout naturellement un concours de beauté...

Pour plus d'informations, contactez le TAT Northeastern, région 1.

Tél: (044) 213-666.





Poi Sang Long

Du 20 mars au 15 avril

C'est à Mae Hong Son qu'a lieu l'ordination des novices du groupe ethnique Thai Yai. Dans un cadre naturel merveilleux, au milieu des montagnes et des plaines du Nord, des offrandes sont apportées en procession aux moines de la ville.

Pour plus d'informations, contactez le TAT Northern, région 1.

Tél: (053) 248-604

Phanom Rung Fair

Du 4 au 5 avril

Construit dans le cratère d'un volcan éteint, surplombant un paysage calme et tranquille, Phanom Rung est un temple khmer du début de la période angkorienne. Ce "château de pierre sur la montagne" (prasat hin kao phanom rung) fut édifié en hommage à Shiva. Sa construction, qui a duré du Xème au XIIIème siècle, s'est déroulée en grande partie sous le règne de Suryavarman II, qui marque incontestablement l'apogée de l'architecture d'Angkor. L'arrivée au temple s'effectue par une longue allée de 160 mètres, qui recevait dans le temps des parades d'éléphants. Cette voie se prolonge par un escalier gardé par des Nagas. Les sculptures et bas-reliefs qui ornent les lieux sont sans doute les plus fins et les plus soignés de tous les sites khmers de Thaïlande. Le linteau Narayana, situé à l'entrée principale, représentant le dieu Vishnou reposant sur un Naga dans la mythique mer de lait, est de toute beauté. La restauration de ce temple enchanteur dura 17 ans. La fête de Phanom Rung commémore chaque année cette renaissance du site. Procession sur le mont du temple, son et lumière à la nuit tombée et théâtre dansé au sein même du "prasat" central: ni la majesté des lieux, ni le programme des festivités ne pourront vous décevoir!

Vous pouvez accéder à Phanom Rung par bus à partir de Nakhon Ratchasima. Si vous restez quelques temps dans la région, vous pouvez également vous rendre à Phimai où vous attend un temple tout aussi joli, mais dans un cadre plus urbain.

Pour plus d'informations, contactez le TAT. Northeastern, région 1.

Tél: (044) 213-666



CONCERT

De Brahms à Schumann

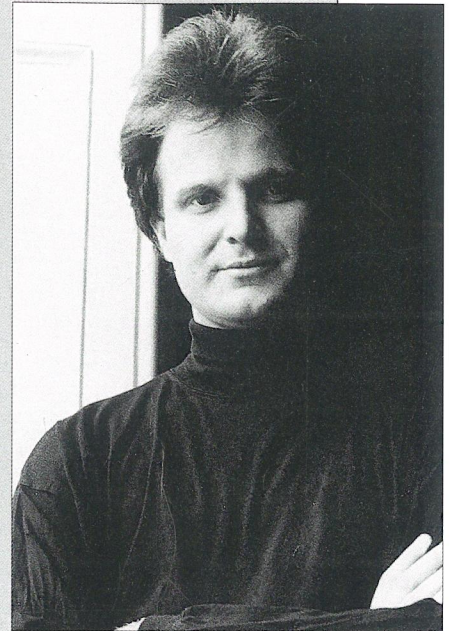


Ibycus Chamber Music Ensemble et Lauda Air présentent deux concerts exceptionnels de musique classique le **samedi 28 mars au Royal Cliff Beach Resort à Pattaya** et le **dimanche 29 mars à l'hôtel Dusit Thani à Bangkok**.

Deux musiciens autrichiens, la **violoniste Anne Soren** et le **violoncelliste Vincent Stadlmair** de l'Orchestre Mozarteum de Salzburg seront les invités de Simon Stadlmair (violon) et de Claus Franke (piano). Le quatuor interprétera avec talent les oeuvres de Schumann et de Brahms. Les concerts débiteront à **17h30**.

Prix des places: **500 bahts** et 200 bahts pour les enfants.

Les billets peuvent être retirés dans les points de vente suivants: Amadeus Piano (World Trade Center), Alliance Française, DK Books (Siam Square), Asia books (Sukhumvit, Landmark Plaza, World Trade Center et Thaniya Plaza), Dusit Thani (238 0032 ext 2007), Royal Cliff Beach Resort (038- 250 421 40 ext 2007), Ibycus (932 92 08).



SPECTACLES

"When the Saints go marching..."

Bangkok Community Theatre en collaboration avec **l'hôtel Siam City** présentent les **27, 28 et 29 mars la comédie musicale "Godspell"**, un des grands succès de Broadway joué dans les années soixante-dix. Basée sur les récits trouvés dans les évangiles de St Matthieu, cette comédie musicale met en scène de nombreuses techniques de théâtre: pantomime, charades, marionnettes, le jeu des questions-réponses utilisé par les musiciens et les chanteurs ambulants du Moyen-âge, claquettes, danse et musique. "Godspell", créée par John-Michaël Tebelak, sera dirigée par l'acteur Patrick L'Argent et interprétée par la troupe du Bangkok Community Theatre.

Fondé il y a plus de quarante ans, le Bangkok Community Theatre est une association à but non-lucratif dont la volonté est de faire partager à la communauté, sa passion du théâtre par la création de spectacles divertissants. Les fonds collectés au cours de ces soirées seront par la suite reversés aux personnes les plus démunies.

Rendez-vous pour deux spectacles, le samedi 28 et le dimanche 29 mars à 14h au Kamolthip Ballroom de l'hôtel Siam City. Prix des places: **350 bahts** pour les adultes et 250 bahts pour les enfants, disponibles à Asia Books (Sukhumvit 15 et Peninsula Plaza) et à l'hôtel Siam City. Tél: 247 0123.

Deux soirées de charité sont également prévues le vendredi 27 et le samedi 28 mars. Prix du dîner-spectacle: **1 250 bahts** par personne.

Pour toutes informations, contactez Debbie Parker au 240 37 00 ext. 1482.

Comme au Moyen-Age

La troupe musicale "**The City Waites**" nommée ainsi en référence aux



troubadours et musiciens de rue qui interprétaient dans l'Angleterre du 17ème siècle des spectacles "grossiers" et humoristiques, se produira **le 17 mars à 20h dans le Ballroom de l'hôtel Shangri-La.**

Ce **spectacle historique** haut en couleur, **organisé par le British Council**, retrace avec humour une époque où la musique tenait une large part dans la vie quotidienne de ses habitants. Quatre musiciens interpréteront un répertoire varié de ballades et de chansons racontant les légendes de couples amoureux, de personnages rustres ou célèbres, de scandales de l'époque... tout en maniant avec adresse des intruments d'un autre temps: violon, luth, cithare, cor, flûte à bec... Prix des billets: **300 bahts et 100 bahts pour les enfants.** A retirer au British Council (Siam Square), Asia Books (Sukhumvit et Peninsula Plaza) et DK Siam Square.

Contact: Mallika lamla-or au 611 68 30 ext 108 ou BSO au 223 08 71/4.



Le Royaume en aquarelles

La Rotunda Gallery est heureuse de vous présenter **jusqu'au 26 mars**, "**Reflections on Thailand II**", une exposition d'aquarelles réalisées par la coloriste britannique **Vivienne Sudding**. Installée en Thaïlande depuis plus de cinq ans, l'artiste s'attache à traduire dans ses tableaux semi-abstraites sa passion pour ce pays, ses habitants, sa culture, sa religion et son histoire. Vivienne déclare en effet: "Je suis subjuguée devant le lyrisme des temples, la beauté des ornements, le dynamisme des villes et la tranquillité des campagnes".
Rotunda Gallery, 194 Suriwongse road, Bangkok 10500. Tél: 233 17 31.

Histoires d'arts

Les **sculptures** de Venetia Walkey, les **poèmes** de Tom Radzienda et les **tableaux** de Nicolas Cresswell seront réunis dans une exposition unique, présentée du **12 mars au 30 avril** à la galerie d'art **2 Oceans 23**, sur Sukhumvit soi 23.

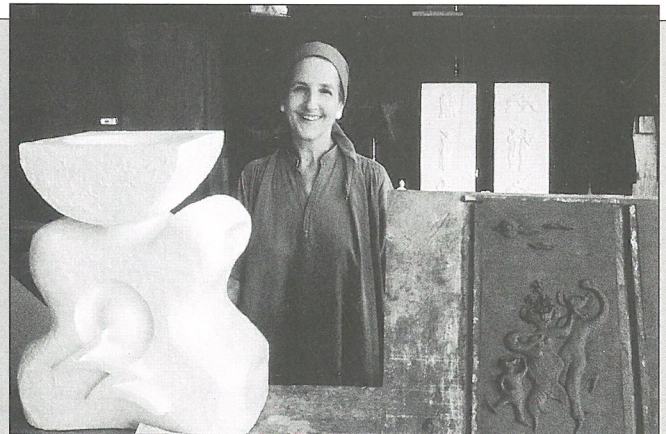
"**1, 2 & 3 Dimensions**" est en effet un concept original, mettant en scène trois artistes de talent s'exprimant chacun dans leur domaine de compétence.

C'est ainsi que vous pourrez découvrir les magnifiques sculptures en bronze de Venetia Walkey dont le travail a été récompensé à la dernière Biennale Internationale en Bulgarie. Figures satiriques ou angéliques, ses oeuvres reflètent l'attachement de l'artiste à vouloir communiquer les vérités universelles qu'elle trouve dans la philosophie bouddhiste.

Le travail de Venetia a su nourrir l'imagination de Tom Radzienda, professeur à l'université Srinakharin Wiroj, dont le recueil de poèmes est exposé au premier étage de la galerie.

Les tableaux de Nicolas Cresswell, responsable de "2 Oceans 23" deviennent, quant à eux, des supports aux oeuvres précédentes. Ses peintures créent en effet une toile de fond aux sculptures de Venetia et un véritable parchemin pour les mots de Tom.

2 Oceans 23 Gallery Studio, 18/3 Soi Prasarnmitr, Sukhumvit soi 23. Tél: 259 94 25.



Peinture et littérature à Phuket

La **galerie d'art de l'hôtel du Boathouse** sur l'île de Phuket vous propose sur le mois de mars deux rendez-vous culturels:

Du 04 au 29 mars l'exposition d'aquarelles du **peintre thaïlandais Chumpol Akkapantanon**, intitulée "Siam: Smiling Colors" et le **21 mars à 19h**, une rencontre littéraire avec comme invité d'honneur l'**auteur américain Wayne Stier** qui présentera au public son nouveau roman historique "Malacca Gold".

The Boathouse, 2/2 Patak Road, Kata Beach, Phuket 83100. Tél: (076) 330 015/17.

Festival du Film Indépendant

La production cinématographique indépendante connaît depuis quelques années un essor considérable. Le dynamisme de ces nouvelles compagnies face aux "majors" hollywoodiens a permis l'émergence d'un cinéma original et de qualité qui est reconnu aujourd'hui par l'ensemble du public et de la critique. La société de distribution "**Mongkol Cinema**" dont la volonté est de promouvoir en Thaïlande des films à plus petits budgets, présente **du 20 mars au 17 avril** le "**Festival du Film Indépendant**" dans les salles de projection du **World Trade Center 2**.

Vendredi 20 mars

Tree's Lounge de Steve Buscemi

Vendredi 27 mars

The Grass Harp de Charles Matthau

Vendredi 3 avril

The Winner d'Alex Cox

Vendredi 10 avril

Albino Alligator de Kevin Spacey

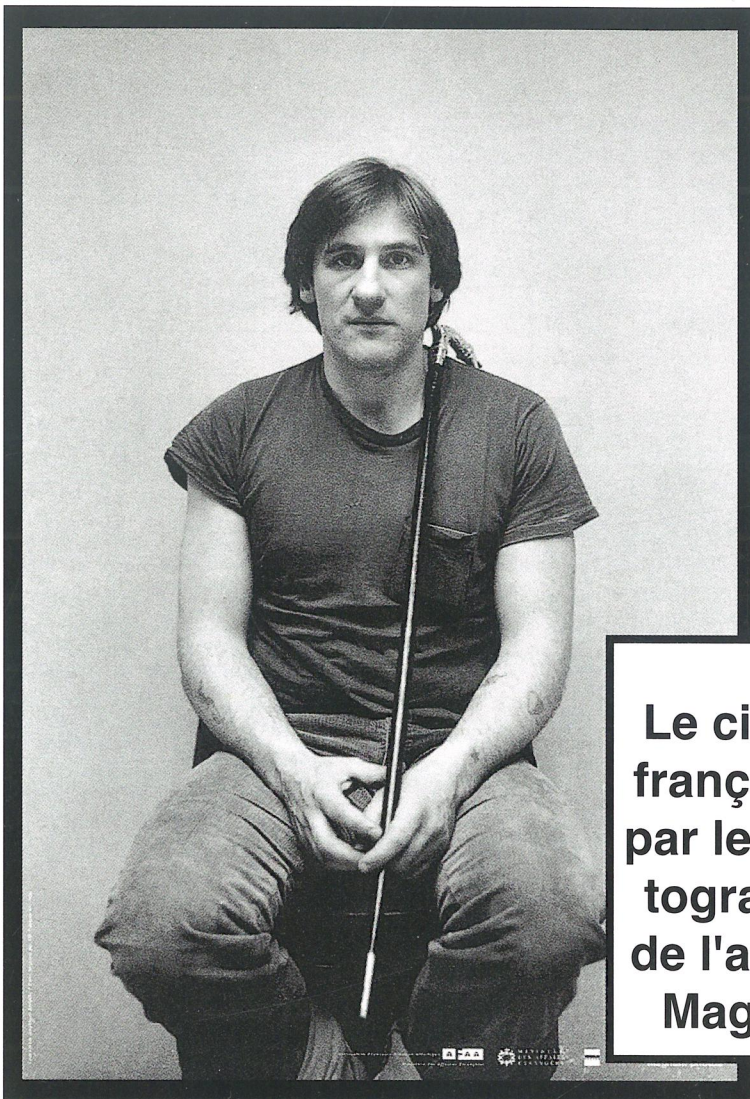
Vendredi 17 avril

The Funeral de

Les horaires de projection n'étant pas encore fixés, vous pouvez contacter le **World Trade Center 2** au: **255 95 55/6**.

Prix: 300 bahts pour cinq tickets à utiliser uniquement pendant ce festival.

Disponibles à Imagine (Siam, Silom), Nong Taphachang, Starpics Gallery, UMG et au World Trade Center.



Le cinéma français vu par les photographes de l'agence Magnum

Magnum est depuis longtemps l'une des agences de photographes les plus célèbres au monde. La renommée de ceux qui la composent ne s'est jamais démentie: Robert Capa, Martine Franck, Raymond Depardon, Henri Cartier-Bresson... Fondée en 1947 par Robert Capa, George Rodger et Henri Cartier-Bresson, l'agence Magnum a dès ses origines vu son histoire intimement liée à celle du cinéma. Les photographes de Magnum ont en effet toujours eu des liens privilégiés avec Hollywood et le cinéma français. Si seulement quelques-uns d'entre eux sont passés de l'autre côté de la caméra, tous ont éprouvé pour le cinéma une fascination qui transparaît dans leurs clichés. De ces rencontres sont nées des photographies qui nous

racontent l'histoire du cinéma, immortalisant sur la pellicule des instants magiques de tournages. A travers une sélection de portraits d'acteurs et de réalisateurs (Brigitte Bardot, Jacques Tati, Yves Montant et Simone Signoret, Jean Renoir ou Alain Delon...), cette exposition rend hommage aux visages multiples du Septième Art. L'exposition "**Le cinéma français vu par les photographes de l'agence Magnum**" est présentée à l'**Alliance Française** pendant toute la durée du Festival du Film Français.

Pour toute information complémentaire, contactez Natacha Antolini au 213 21 22/23 ou Samuel Socquet-Juglard au 287 15 92/98.

Programme Cinéma

Festival du Film Français

Alliance Française Bangkok
(Sathorn Road, Auditorium)
Mars 98

Vendredi 06/03

- 19h: Cyrano de Bergerac (J-P. Rappeneau)
- 21h: La lune dans le caniveau (J-J. Beineix)

Samedi 07/03

- 15h: Un homme et une femme (C. Lelouch)
- 17h: Subway (L. Besson)
- 19h: Ma saison préférée (A. Téchiné)
- 21h30: Carmen (F. Rossi)

Dimanche 08/03

- 15h: Cyrano de Bergerac (J-P. Rappeneau)
- 17h: Subway (L. Besson)

Mardi 10/03 - 19h

A nos amours (Maurice Pialat)

Sala Chalermkrung Theatre
(66 Salachalermkrung, New Road)

Samedi 14/03

- 14h: Dang Bireley's & the young gansters (N. Nimibutr)
- 16h30: Cyrano de Bergerac (J-P. Rappeneau)
- 19h30: Fun Bar Karaoké (P-E. Ratanarung)

Dimanche 15/03

- 14h: Ridicule (P. Leconte), sous-titré en thaï
- 17h: Héroïnes (G. Krawczyk), sous-titré en thaï
- 19h30: Ridicule (P. Leconte), sous-titré en anglais

Alliance Française Bangkok

Mardi 17/03 - 19h

La lune dans le caniveau

Samedi 21/03 - 16h

A nos Amours

Mardi 24/03 - 19h

Subway

Samedi 28 - 16h

La lune dans le caniveau

Mardi 31/03 - 19h

Carmen

Jacques, Guy et Philippe seront heureux de vous accueillir à l'Hôtel - Restaurant
" Ma Maison", Pattaya, 386/9 - 15 Soï 13.

Tél: (038) 710 433/434 Fax: (038) 426 066.

Chambres-bungalows autour d'une piscine avec climatisation, mini bar, TV, satellite.
En plus d'une carte variée et abondante, notre cuisinier local vous préparera selon



la plus pure tradition des plats thaïlandais raffinés.
Yves, le Chef cuisinier, vous mijotera avec soin un menu copieux et différent tous les jours, et tous les samedis une soirée à thème.

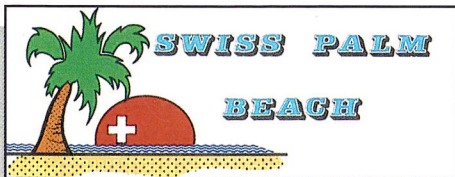
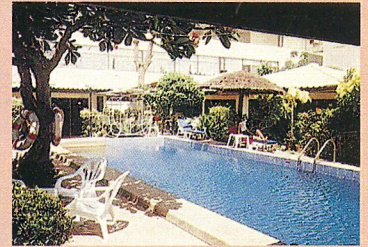
Et en plus des prix agréables, très agréables...

Bienvenue à tous.

Jacques Jacqmin.



MA MAISON
MY HOUSE - MEIN HAUS



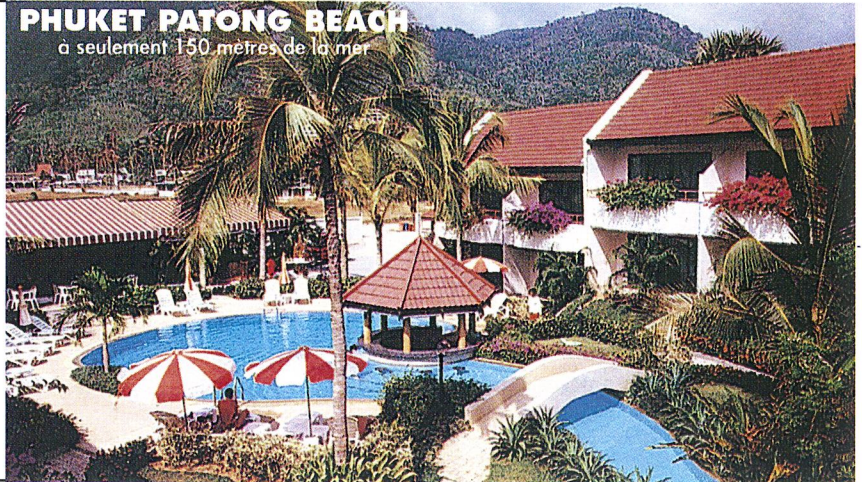
APPARTEMENT-HOTEL

2 chambres climatisées, salon avec TV, satellite
et téléphone, cuisine agencée, piscine,
bar, jardin, restaurant.

Tél: (076) 342 099, 342 381-3
Fax: (076) 342 098

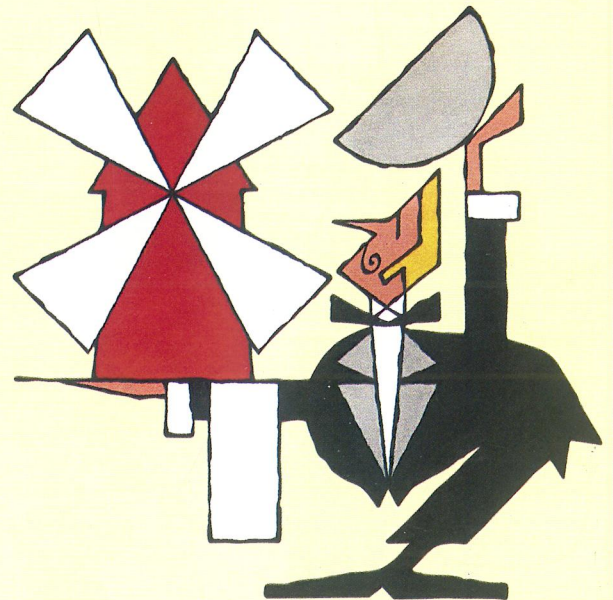
PHUKET PATONG BEACH

à seulement 150 mètres de la mer



Le Moulin de Sommai

*Cette fois c'est vrai !
La nouvelle carte est enfin là !!
Un Chef français !!!*



98 l'année du Moulin??

ADNA Property Services



Appartements neufs,
2 & 3 chambres,
meublés et décorés,
tout équipés,
en plein centre de
Sukhumvit,
Soi 39,
près de Fudji
Supermarket,
accès direct sur
Petchaburi.
Surface:
de 126 à 176 m²
Prix:
de 48 000 à 65 000
bahts, (à négocier).

ADNA

Real Estate Consulting, Marketing & Management

LPN Tower 1, 25th Floor,

333 Viphavadee-Rangsit Road

Lard-yao, Chatuchak, Bangkok 10900

Tél: 618 83 00 Fax: 618 83 03
Mob: 01 630 4890

Calme et tranquille



A environ 15 km de Pattaya sur la route de Sattahip.
40 Bungalows tout confort, dans un cadre
paradisial et une atmosphère typiquement thaïe.

Piscine et plage privée avec vue magnifique
sur la baie de Pattaya. Notre restaurant
vous propose une cuisine thaïlandaise
et orientale ainsi que de délicieux
plateaux de fruits de mer.



Sunset Village

89/5 soi 4, sukhumvit Km. 162.5 Nachontien, Sattahip, Cholburi
Tél: (038) 237 940, 237 979, 237 980 Fax: (038) 237 941

Avec SCHENKER, prenez la mer sans vous en faire pour vos AFFAIRES!



Mr. SCHENKER,
Le capitaine du
TITANIC vous fait
savoir que nous
avons de la place
à bord pour
vos précieuses
cargaisons ...

Désolé
Lieutenant:
nous chargeons
seulement sur
les navires
qui ont fait
leurs preuves
!!!!

À BANGKOK :
John Quarmby
(en français)
Tél. : 259 7654
Wolfgang Taubert
Tél. : 260 5544
Claude Goalec
(en français)
Tél. : 661 2899
Fax : 259 7652-3
Tél. : 259 7640-51

À CHIANG MAI :
55 Moo7, Chiang Mai-Hot Rd.
Mme Dounghathai
Tél. : (053) 200 301-2
ou (053) 282 525
Fax : (053) 200 303

Nos experts sont à votre disposition pour répondre à toutes vos questions en matière de déménagement et transports internationaux. Consultez-nous, un devis vous sera proposé, sans aucun engagement de votre part!



SCHENKER INTERNATIONAL

Sur les 5 continents 400 bureaux dont 4 en Thaïlande

Quelques dates à retenir...

St Patrick's Day

14 mars

Amateurs de guinness, réjouissez-vous: Pattaya se met pour un soir à la mode irlandaise! Rendez-vous au Royal Cliff Beach Resort pour une soirée "irish", à 18h30 pour l'apéritif et à 19h30 pour le dîner. La soirée coûte 1200 bahts par personne avec une bouteille de vin incluse par couple. Par la suite, vous pourrez bénéficier de 40% de réduction sur toutes vos consommations alcoolisées. Les bénéfices de la soirée seront reversés à l'école pour aveugles. Réservations: 372-606 ou 255-065.

Les deux ans du Concept CM2

13 mars

On vous l'avait annoncé le mois dernier, il est temps de le renoter:

le CM2, la discothèque du Novotel Siam Square, fête ce mois-ci ses deux ans. Ne ratez pas cette soirée qui risque d'être inoubliable! Novotel Siam Square. Tél: 255-6888

Semaine égyptienne à l'hôtel Mercure

Du 2 au 7 mars

Tous les soirs de cette semaine, un buffet oriental vous attend au Makkasan et des danseuses professionnelles vous feront vibrer au rythme de la musique orientale!

De 19h30 à 21h30 - 400 bahts par personne.

Mercure Hotel, New Petchburi Rd. Tél: 253-0710

Cuisine chinoise au Novotel Lotus

Tout au long du mois de mars, le Xing Fu Chinese restaurant vous propose une carte spéciale "Tea Chew cuisine". Curry de crabe noir, gambasses à la sauce d'huitre, canard mariné aux herbes, préparés par un grand chef chinois: Leung Hok Yeung. Novotel Lotus, Sukhumvit Soi 33. Tél: 261-0111.

Retour aux sources: et si on mangeait thaï ?

Disons le franchement, on a beau vivre en Thaïlande, on ne mange pas thaï matin, midi et soir. Bangkok regorge de restaurants en tous genres qui nous permettent de retrouver un cadre gustatif et culinaire au moins occidental, si ce n'est français, dont nous avons tous un peu de mal à nous passer. Certains d'entre nous, pour fuir leur traditionnel Khao Pat ou Pat Siou de midi, préfèrent filer au Mac Do où les attendent un Big-Mac ou une large "french fries" tout aussi traditionnels...

Quant aux bonnes résolutions du style "je vais en profiter pour me mettre à cuisiner thaï", plus personne n'y croit. Quand après quelques mois d'expatriation, vous ne maîtrisez toujours pas le poulet au curry alors que vos placards débordent d'épices en tous genres: vous pouvez laisser tomber... Pourtant nous avons la chance d'être dans un pays dont l'art culinaire est reconnu

comme l'un des meilleurs au monde. Alors pourquoi ne pas renouer de temps en temps avec cette cuisine, la redécouvrir ou la connaître autrement? C'est ce que vous propose Gavroche ce mois-ci en vous soumettant une liste de restaurants exclusivement thaïs, que vous saurez certainement apprécier.

Et pour tous les inconditionnels du Tom Ka Gaï, à qui mon discours ne s'adresse pas, ils pourront eux aussi utiliser ces bonnes adresses, j'en suis sûre.

Bankeo Ruenkwan

Pour les amateurs de fruits de mer à la mode thaïe. Le décor est plutôt rétro, sympa et décontracté.

212 Sukhumvit Soi 12

Tél: 229-4655

Lemongrass

Très apprécié pour son décor et son raffinement. On vous y servira une "nouvelle cuisine" thaïe un peu édulcorée, délicieuse à voir et à manger.

5/1 Sukhumvit Soi 24

Tél: 258-8637

Ban Chiang

Cette maison traditionnelle en bois qui a échappé aux promoteurs immobiliers est désormais un grand classique. Bonne cuisine, naturellement.

Pramuan Road, Soi Si Wiang 14, Silom Rd

Tél: 236-7045

Kaloang

Un restaurant typique, excellent et bien



placé, au bord de la rivière, avec un superbe choix de plats et spécialités de fruits de mer.

2 Sri Ayutthaya Rd, Si Sao Thevet

Tél: 294-1499

Celadon

Deux petits pavillons de verre, entourés d'un bassin couvert de nénuphars: c'est un cadre merveilleux. La cuisine, que vous dégusterez à la lueur d'une bougie, est délicieuse et raffinée. Un excellent rapport qualité/prix.

Sukhotai Hotel, 13/3 Sathorn Tai Rd

Tél: 287-4981

Mango Tree

Une cuisine traditionnelle et d'excellents cocktails dans un cadre typique et agréable.

37 Soi AnumarnRachathon, Suriwongse Rd

Tél: 236-2820

Bane Lao

Un restaurant I-san pour redécouvrir les joies du riz gluant et de la salade de papaye verte! En plein air ou en salle dans un décor de jungle.

49 Sukhumvit Soi 36, Naphasap Yaek 1, Phrakonong

Tél: 258-6096

Baan Kanitha

Une cuisine d'excellente qualité que vous pourrez faire découvrir à vos amis de passage qui ne connaissent pas le pays. Tout le charme d'une maison traditionnelle thaïe.

36/1 Sukhumvit Soi 23, soi Prasanmit.

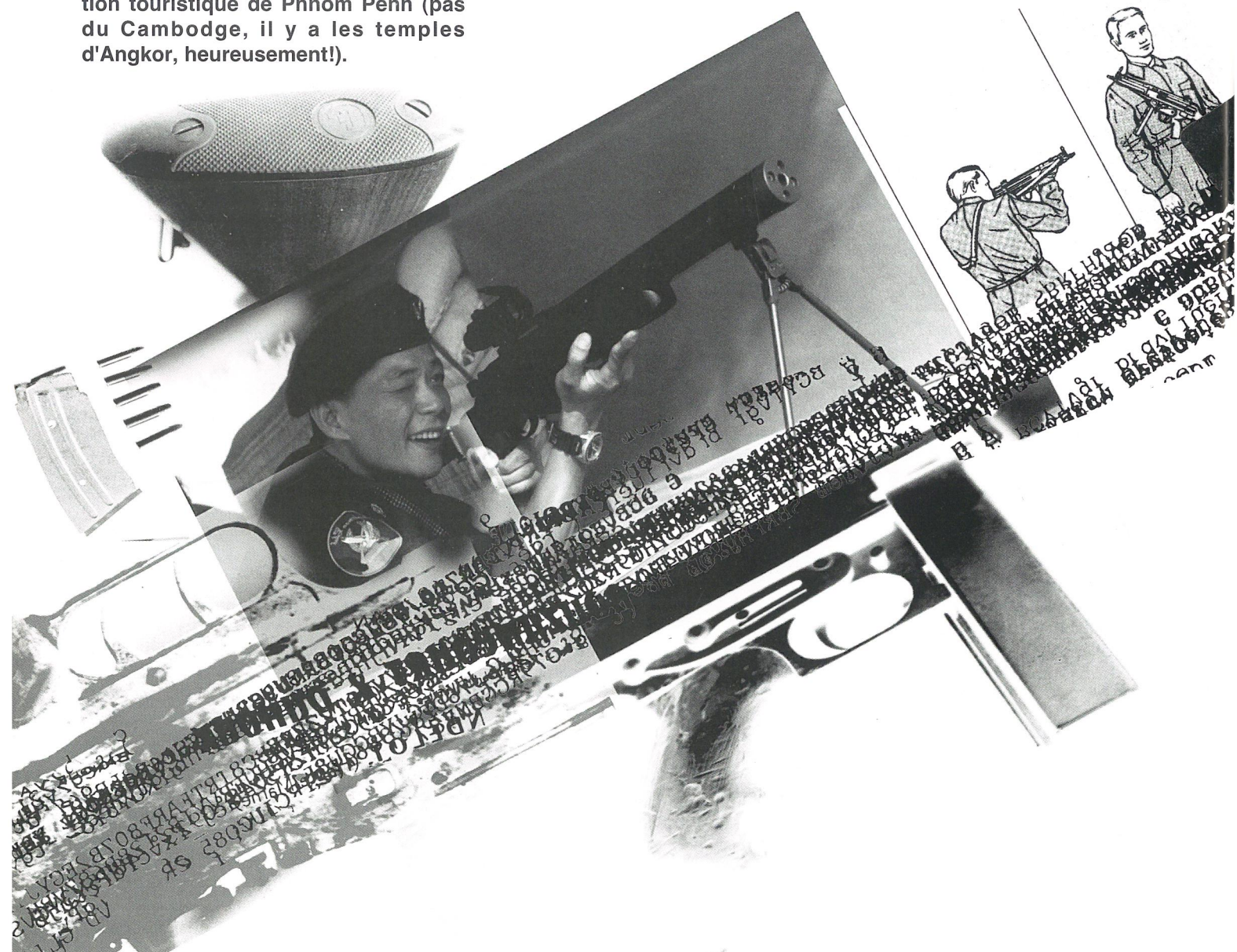
Tél: 258-4181

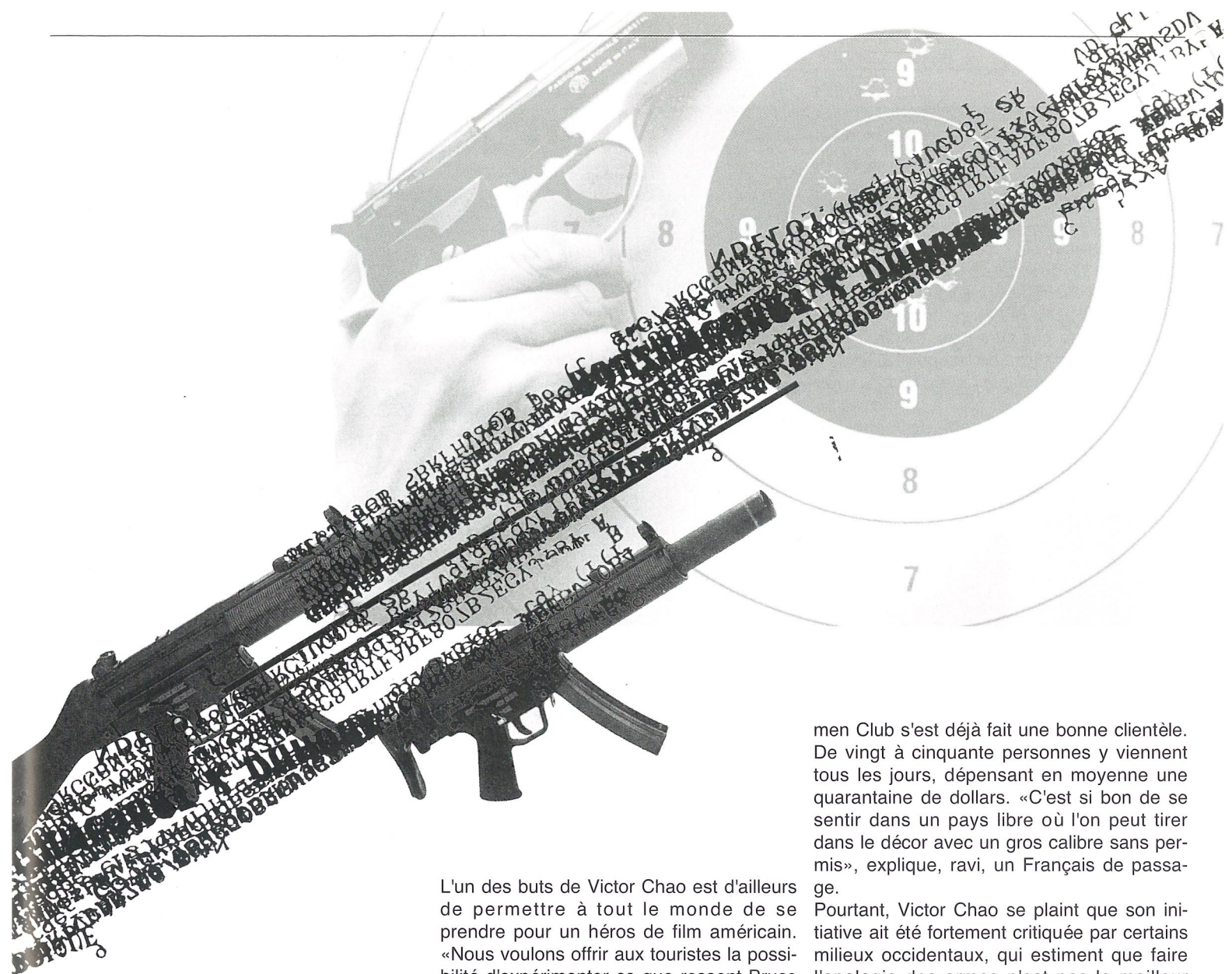
INSOLITE



Le stand de tir le plus explosif de la planète

Si l'on en croit son directeur, le Marksmen Club est le plus grand club de tir d'armes automatiques au monde et sera bientôt la plus grande attraction touristique de Phnom Penh (pas du Cambodge, il y a les temples d'Angkor, heureusement!).





L'un des buts de Victor Chao est d'ailleurs de permettre à tout le monde de se prendre pour un héros de film américain. «Nous voulons offrir aux touristes la possibilité d'expérimenter ce que ressent Bruce Willis ou Clint Eastwood sur les écrans. Il y a très peu d'endroits au monde où l'on peut comme ici tirer à l'arme automatique.»

Victor Chao, qui est devenu à 46 ans, selon lui, «l'un des meilleurs tireurs du Cambodge», ne résiste pas à l'envie de montrer son jouet favori: le Victory (il l'a baptisé lui même). C'est un prototype de fusil silencieux à visée laser dont il n'existe à l'heure actuelle que deux exemplaires au monde (l'autre étant entre les mains du chef de la police cambodienne).

S'installant dans l'un des 51 boîtes de tir, le patron du Marksmen Club s'attaque aux cibles disposées face à lui. Entre 15 et 200 mètres, il y a de quoi hésiter: cibles rondes en métal, silhouettes en papier, cibles mouvantes ou fixes. «Si vous parvenez à atteindre une cible à plus de 45 mètres en dégainant en moins d'une seconde et demi, vous devenez un 3/4 de James Bond», explique Victor Chao en plaisantant. «Mais pour le devenir complètement, il vous faudra le même soir faire succomber les trois plus belles filles du Manhattan Club!!» (Le Manhattan est la plus grande discothèque de Phnom Penh, dirigée également par Victor Chao).

Inauguré le 24 décembre 1997, le Marks-

men Club s'est déjà fait une bonne clientèle. De vingt à cinquante personnes y viennent tous les jours, dépensant en moyenne une quarantaine de dollars. «C'est si bon de se sentir dans un pays libre où l'on peut tirer dans le décor avec un gros calibre sans permis», explique, ravi, un Français de passage.

Pourtant, Victor Chao se plaint que son initiative ait été fortement critiquée par certains milieux occidentaux, qui estiment que faire l'apologie des armes n'est pas le meilleur moyen d'amener la paix au Cambodge. «Les médias étrangers ont une mauvaise opinion du club à cause des valeurs occidentales», explique-t-il. «Pour eux, le coupable d'un crime n'est pas le criminel, mais son arme. Le tir de compétition ou de loisir, comme on le pratique ici, n'engendre pas de terroristes ni de monstres. Evidemment, ces gens-là auraient préféré que j'ouvre un hôpital pour enfants!»

Pour améliorer encore l'image de son club, Victor Chao y inaugurerait dans quelques mois un "musée des Armes". Les deux chars d'assaut devraient prochainement être rejoints par un Mig 21 soviétique donné par l'armée cambodienne. Toutes sortes d'armes, y compris des répliques d'armes de l'époque angkorienne (arcs, flèches, boucliers) et une collection de mines anti-personnel compléteront la collection.

Mais d'ici là, les apprentis-Rambos et les proto-Shwarzeneggers auront vidé de nombreux chargeurs.

François Tourane

Déguisé en petit chef de guerre, le béret vissé sur ses cheveux courts et un badge représentant le second Premier ministre Hun Sen agrafé sur le cœur, Victor Chao, «made in Taïwan, assemblé aux USA», est fier de ce qu'il a accompli: près d'un million de dollars investis sur un terrain de 4,6 hectares, à une dizaine de kilomètres de la capitale.

A l'entrée du champ de tir, qui ressemble un peu à un camp militaire retranché, deux chars d'assaut, dont un antique T-54 soviétique, accueillent les visiteurs dans une ambiance légèrement poussiéreuse (dans le style Sergio Leone). Pour quelques dizaines de dollars, les clients du Marksmen Club peuvent s'offrir le carton de leur vie en tirant avec l'une des soixante armes différentes du club. Des très classiques M16 et Kalachnikov AK 47, en passant par les mitrailleuses lourdes et les lance-grenades, jusqu'au très renommé fusil d'assaut français Famas, le choix est vaste. Pour les amateurs de bruit, ajoutons encore toute une série d'armes de poing (Smith & Wesson, Beretta, Browning, Glock) et d'autres engins tout aussi amusants: Uzi, mitrailleuses Thompson et MP 5, mitrailleuse M60, etc... Bref, largement de quoi tourner un nouvel "Apocalypse now".



L'art de T'SHOP LAÏ

Vientiane abrite dans ses murs un lieu bien particulier, où règne une atmosphère chaude et agréable. Il s'agit de la galerie T'Shop Laï. Michel Saada, installé depuis cinq ans au Laos, a ouvert cette galerie il y a environ six mois. Ce spécialiste du coco expose des meubles (incrustés en coco), mais aussi des créations de bambou, de fer et de bois. Matières nobles et naturelles, couleurs chaleureuses, culture d'Asie et grandiose simplicité de l'art primitif: la visite des lieux est un véritable plaisir. Quatre expositions sont prévues par an. La dernière a été sponsorisée par l'ambassade de France. La prochaine, qui aura lieu le 26 mars, recevra Michel Huteau. Tous les objets sont réalisés sur place, dans l'atelier. Etablie sur deux étages, cette galerie est la seule véritable de Vientiane à exposer des oeuvres d'art originales. Michel est prêt à y accueillir des artistes étrangers.

La galerie est fermée le dimanche.

T'Shop Laï Galerie

Vat Inpeng street - Vientiane

Tél: (21) 223178



L'AMICALE DES FRANÇAIS AU LAOS:

Un petit coin de France près de chez vous

Accueillir et informer les nouveaux arrivants, favoriser le rapprochement entre les Français installés au Laos et faciliter leur rencontre avec la communauté laotienne: tels sont les différents objectifs de l'Amicale des Français au Laos. Fondée en octobre 1995, l'association compte aujourd'hui 50 membres, pour 693 français immigrés. Elle propose et organise de nombreuses activités: vidéo-club, pétanque, fitness-club, dîners et sorties mensuels... Tous les premiers jeudis du mois, a lieu le dîner de l'Amicale dans un restaurant français. Très accueillant, le local de l'association se compose d'un clubhouse

équipé d'une buvette, de deux pistes de fléchettes, d'installations sportives comprenant un terrain de pétanque éclairé, un de Badminton, un de volley, un autre de basket et une salle de pingpong. Lieu culturel, vous y trouverez aussi des jeux de société, des livres, des revues et des journaux. L'Amicale organise des excursions pique-niques et des voyages touristiques de quelques jours. Le local de Simuang est ouvert de 17h à 20h du lundi au vendredi, de 14h à 20h le samedi et le dimanche selon le programme des activités. Les frais d'inscription s'élèvent à 20000 kips par adulte et 10000 kips par enfant. La cotisation, payable par semestre ou annuellement, est de 18000 kips par adulte ou 12000 kips par enfant pour 6 mois, de 30000 kips par adulte ou 20000 kips par enfant pour un an.

L'amicale des français au Laos gère un vidéo-club ouvert à tous de 18h à 19h30 tous les lundis et tous les vendredis. "Clap Vidéo" dispose d'un catalogue comprenant actuellement plus de 320 films en langue française, de standard PAL et SECAM. L'adhésion au vidéo-club est gratuite, mais tout nouvel adhérent doit préalablement verser une caution et s'engager à respecter le règlement intérieur du vidéo-club (prêt de 3 à 4 jours maximum, etc). Pour une période de 3 ou 4 jours, la location s'élève à 1000 kips par vidéocassette pour les membres de l'amicale et 1500 kips pour les non membres. Inconditionnels des Guignols de l'Info, nostalgiques des vieux polars en noir et blanc, amateurs de Hitchcock, Besson ou Walt Disney, chacun y trouvera son compte.

Quelques dates à noter en mars:

Samedi 8 mars: scrabble (15h)

Samedi 15 mars: tarot (15h)

Dimanche 16 mars:

tournoi de pétanque "La Boule d'Or"

Samedi 22 mars: scrabble (15h)

Samedi 29 mars: tarot (15h)

Dimanche 30 mars (Pâque):

méchoui au bord de la rivière Nam Ngum



Le Vendôme

**Cuisine
familiale
à la française**

MAIS EN PLUS...

- ☛ MAGRET DE CANARD MAISON
- ☛ FOIE GRAS MAISON
- ☛ B.B.Q.



SOI INPENG, VIENTIANE - LAOS
TEL: 21 64 02

Le Bayou

***Restaurant, Bar, Brasserie**

- *Bière pression
- *Des pâtes, des pizzas...
- *Des salades...
- *Des grillades...
- *Des prix et de l'ambiance

SETHATHIRATH Road, VIENTIANE - LAOS
TEL: 22 22 27



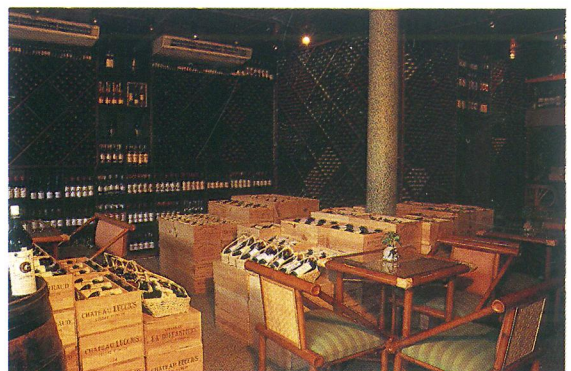
Maison fondée en 1830

Vins de France



Claude Monnier, Manager

*Importateur exclusif des vins de Bordeaux Seignouret.
Bordeaux AOC, Bordeaux Grands Crus,
Champagne, vins de Loire, Bourgogne, vins de Corse*



354, rue SAMSENTHAI, VIENTIANE R.D.P.LAO
TEL: (856) 21 21 77 00

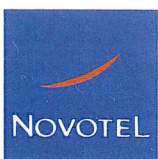
Forfait Visa

US\$ 160 Net

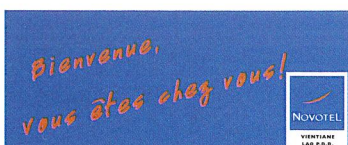
COMPRENANT:

- *VISA LAO À L'ARRIVÉE
- *TRANSPORT DE L'AÉROPORT À L'HÔTEL NOVOTEL
- *DEUX NUITS AU NOVOTEL PETIT-DÉJEUNER INCLUS
- *DÉMARCHE DE VISA AU CONSULAT THAÏ

*** Pour tout renseignement:
contactez notre département des Ventes
au numéro :
(856-21) 21 35 70
Fax: (856-21) 21 35 72 / 73



VIENTIANE
LAO P.D.R.



Forfait Visa


RED

Restaurant Européen
à
l'Accent Québécois

Repas 11h00 à 14h00
du Lundi au Vendredi
Dîner à partir de 18h00

Pour réservation
360 676

ou appelez notre
nouveau numéro

 012 831 407

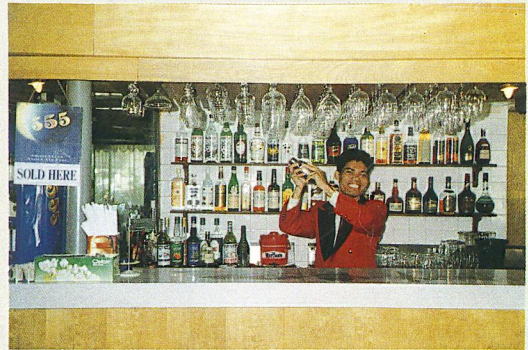
Service Traiteur
et Livraison

56e1 Preah Sihanouk, Phnom Penh

La Paillote

Hôtel-Restaurant

N° 234, Rue 130- 54. Phnom Penh



Située juste en face du marché central de Phnom Penh
"La Paillote" vous accueille dans son restaurant de style
brasserie, pour y déguster une cuisine française
traditionnelle et asiatique.

Chambres avec air conditionné, TV et mini-bar à des
prix très attractifs.

Nous vous proposons également notre service traiteur
pour tous vos cocktails ou buffets à domicile.

VISA et MASTER carte sont acceptées.

Tél: (855) 23 722 151 Fax: (855) 23 426 513

BAR-RESTAURANT

LA TAVERNE



DIRECTION FRANCAISE
TERRASSE FACE AU TONLE SAP

Ouvert 7/7
de 8h à 1h du matin

*Cuisine traditionnelle française
spécialités lyonnaises, fondues,
charcuterie maison, etc...
Plats Khmers à partir de 3 US \$*

373, QUAI SISOWATH
(près du Palais Royal - face au Tonlé Sap)
PHNOM - PENH - CAMBODGE -
TEL: (855) 23 360 780 +MOBILE: 012 800 923



COMIN KHMERE

Etudes - Fourniture - Installation - Maintenance

■ Conditionnement d'air



■ Electricité (HT à BT)



■ Groupes électrogènes



■ Centrales diesel



■ Outillage professionnel



48 Vithei Samdech Pann (rue 214)
PO Box 28 Phnom Penh
Fax: (855-23) 426 622
Tél: (855-23) 426 056, 722 513, 362 000



LUANG PRABANG

En balade au fil du Mékong

Il fait encore frais, lorsque, à l'aube, le gong retentit dans la cour du petit temple de Luang Prabang. Emergeant du sommeil, Thao Mee, jeune bonze au crâne rasé, s'étire avant de sauter de sa couche. C'est qu'aujourd'hui n'est pas un jour comme les autres. Le nouvel an laotien étant proche, Thao Mee s'apprête à faire un pèlerinage jusqu'aux grottes de Pak Ou.

Texte et photos: Philippe Guersan

Huit heures, embarcadère de Luang Prabang

Jetant un dernier regard à cette ville aux trente-deux temples inscrite au patrimoine de l'Unesco, Thao Mee rejoint à pied la frêle embarcation à moteur qui doit lui permettre de descendre le Mékong. Sur le rivage, le soleil brûle déjà et on rêve d'ombre et d'eau fraîche. Les retardataires accourent, vélos, cages à poules, baluchons en bandoulière, ils s'élançant sur la planche longue et étroite et enjambent la pirogue. Cette fois, on peut partir.

Sur le toit du bateau, trois bonzes en robe safran, une dizaine d'hommes, des paniers en bambou, des ballots en vrac et des vélos. En dessous, la vie s'organise à bord. Femmes, enfants et vieillards se sont installés parmi les colis et autres sacs. A l'avant, on joue aux cartes en fumant des 505, un autre mâchonne une chique qui lui rougit la bouche tandis qu'à l'arrière un bébé dort sur une serviette éponge, indifférent au bruit qui l'entoure. La berge du Mékong, ruban de boue rouge,

est bondée aujourd'hui.

A l'approche de la pirogue, qui doit s'arrêter pour prendre quelques passagers supplémentaires, un essaim de jeunes garçons et filles se précipitent dans l'eau. Avançant jusqu'aux aisselles, ils proposent en riant toutes sortes de victuailles. A peine cinq minutes plus tard, la pirogue repart.

L'excursion conduira notre jeune bonze jusqu'à l'embouchure de la rivière Nam Ou. Les deux grottes de Pak Ou, situées à flanc de falaise, sanctuaires principaux des Vat Tham Ting et Vat Tham Poup, sont des lieux très vénérés où sont gardés plus de quatre mille statues, dont les plus belles statues en bois de Bouddha de tout le Laos.

Fleuve mythique

Le Mékong roule ses eaux limonneuses, traversant le Laos du nord au sud, dans toute sa longueur. Le Mékong ensorcelle, le Mékong est un mythe d'aventurier! Tel en 1866, l'officier de marine Francis Garnier qui prit de délire se leva et plongea dans le fleuve sacré, à la recherche de la source de la

"Mère des eaux" qu'il n'atteindra jamais. Au pays de Lane Xang, le royaume du million d'éléphants, l'aube se levait alors sur un superbe camaïeu de gris, comme il se lève encore aujourd'hui. Le temps s'est arrêté sur quelques sampans d'antan glissant silencieusement au gré du vent.

Le fleuve demeure l'artère la plus fréquentée du pays où pulse le sang de tout un peuple, jadis opprimé, aujourd'hui libre d'exister. Ici, il n'y a pas de train, et pour se déplacer, le Laotien prend donc volontiers la pirogue.

Luang Prabang

Au Laos, la journée commence à 5 heures du matin. C'est-à-dire bien avant la quête des bonzes annoncée par la cloche de la pagode.

Le soleil n'est pas encore levé que l'on s'achemine déjà vers le marché. Plus loin, certains prennent leur premier repas d'une soupe de nouilles ou se délectent d'une papaye verte soigneusement pilée avec du piment rouge, une boulette de riz gluante roulée dans les doigts.

La ville doit sa célébrité à la beauté et au nombre de ses monastères, une soixantaine autrefois, encore une trentaine aujourd'hui, inscrits au patrimoine de l'Unesco.

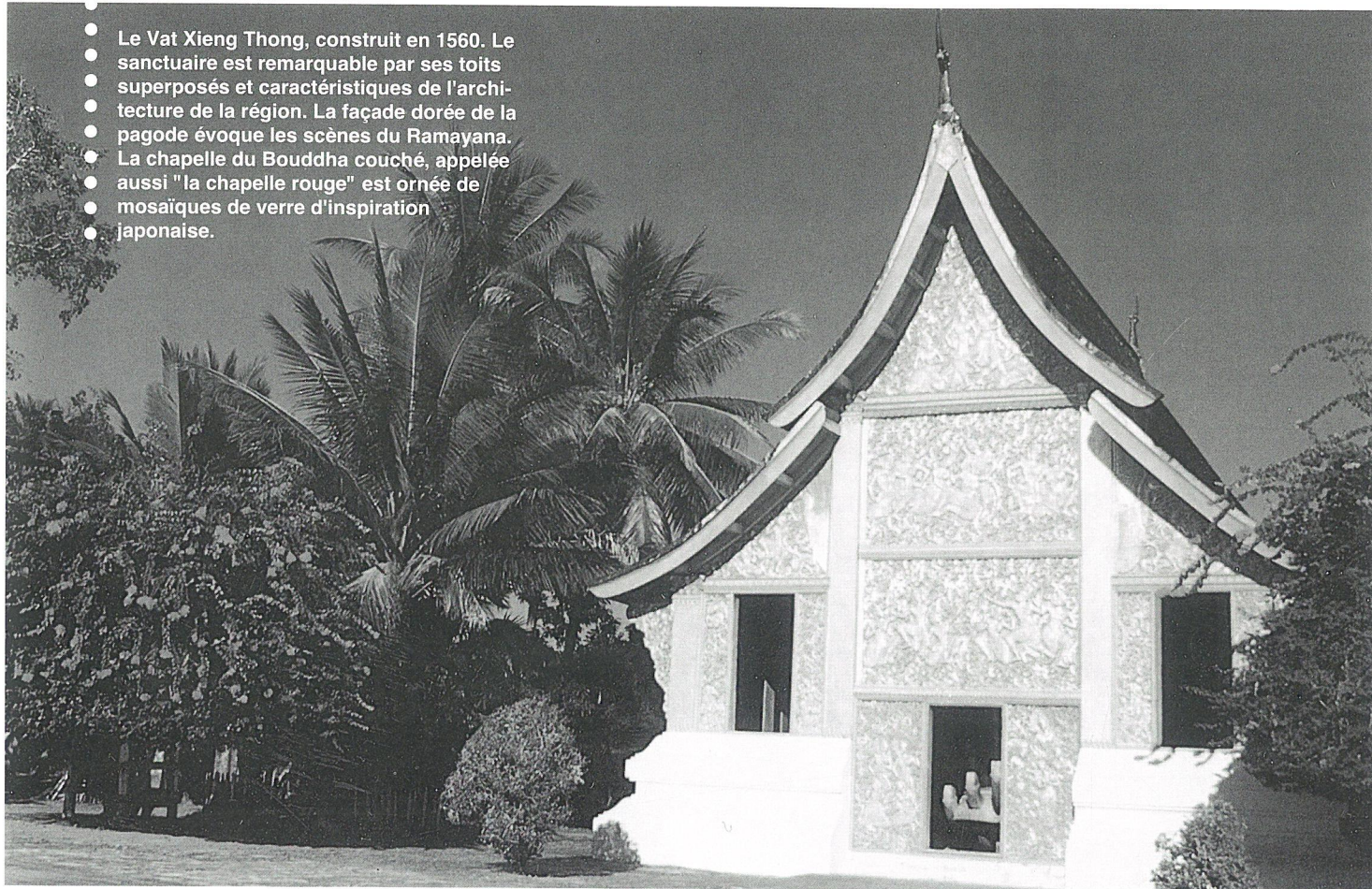
Bâtie sur une presqu'île, sur un très ancien site préhistorique, la "capitale du Bouddha d'or fin" n'a reçu son nom qu'en 1491. Elle s'est d'abord appelée Java (en effet, des Javanais avaient envahi une partie du pays à l'époque khmère), puis Xieng Dong-Xieng Thong et ensuite Mouang Soua, avant de prendre son nom définitif. Selon la légende, la ville doit son nom à deux ermites qui aperçurent, au cours d'un déplacement, une colline dont la forme rappelait celle d'un tas de riz (le mont Phousi) à laquelle ils attribuèrent un caractère sacré.

Le plus beau temple de la cité, le Vat Xieng Thong, "le monastère de la ville du flamboyant", était fondation royale jusqu'en 1975 et servait de palais au souverain et aux hôtes de marque. C'est aussi le monastère de la porte de la ville et c'est de son embarcadère qu'avaient lieu les arrivées et les départs du souverain.



- Au Laos, les moyens de
- transports sont nombreux et
- variés. Le "samlo" reste idéal
- pour une balade en couple.
- Les cyclo-pousse sont plutôt
- en voie de disparition et on
- en trouve encore quelques
- uns en province, les "jum-
- bos" eux sont construits sur
- une moto en tricycle avec
- deux banquettes à l'arrière
- pouvant transporter jusqu'à
- six personnes.

- Le Vat Xieng Thong, construit en 1560. Le sanctuaire est remarquable par ses toits superposés et caractéristiques de l'architecture de la région. La façade dorée de la pagode évoque les scènes du Ramayana. La chapelle du Bouddha couché, appelée aussi "la chapelle rouge" est ornée de mosaïques de verre d'inspiration japonaise.



Le plus spectaculaire, le That Vat Chomsi, construit au sommet du mont Phousi, qui domine la ville, offre une vue sans égale. Ceux qui savent prendre leur temps attendront patiemment le coucher du soleil. Certains soirs, le Mékong qui coule au pied du mont, se trouve baigné d'une lumière dorée à faire flamber la surface de l'eau boueuse du fleuve, alors que résonnent les cloches des

monastères des alentours. La région, riche en excursions, permet en une journée, de découvrir les célèbres grottes de Pak Ou, en faisant un arrêt en chemin au village de Ban Shang Hai, où se trouve une distillerie de "lao-lao" (l'alcool de riz local). Lors de la balade en bateau, observez la vie au bord du fleuve, les paysans distillant l'alcool sur la berge, les orpailleurs à la recherche de

quelques miettes de poussière d'or.

A Ban Phanom, le village de tisserands, une centaine de familles vivent de la production des tissages en soie et en coton que l'on peut acheter sur place. Non loin, la tombe d'Henri Mouhot rappelle avec nostalgie le passé d'un de nos explorateurs-aventuriers. Passionné de voyages en Asie, il fut le premier explorateur occidental à

découvrir Angkor et y mourut, après avoir remonté le Mékong jusqu'à la ville de Luang Prabang, atteint par la malaria et épuisé par les fièvres, à l'âge de 35 ans en 1861.

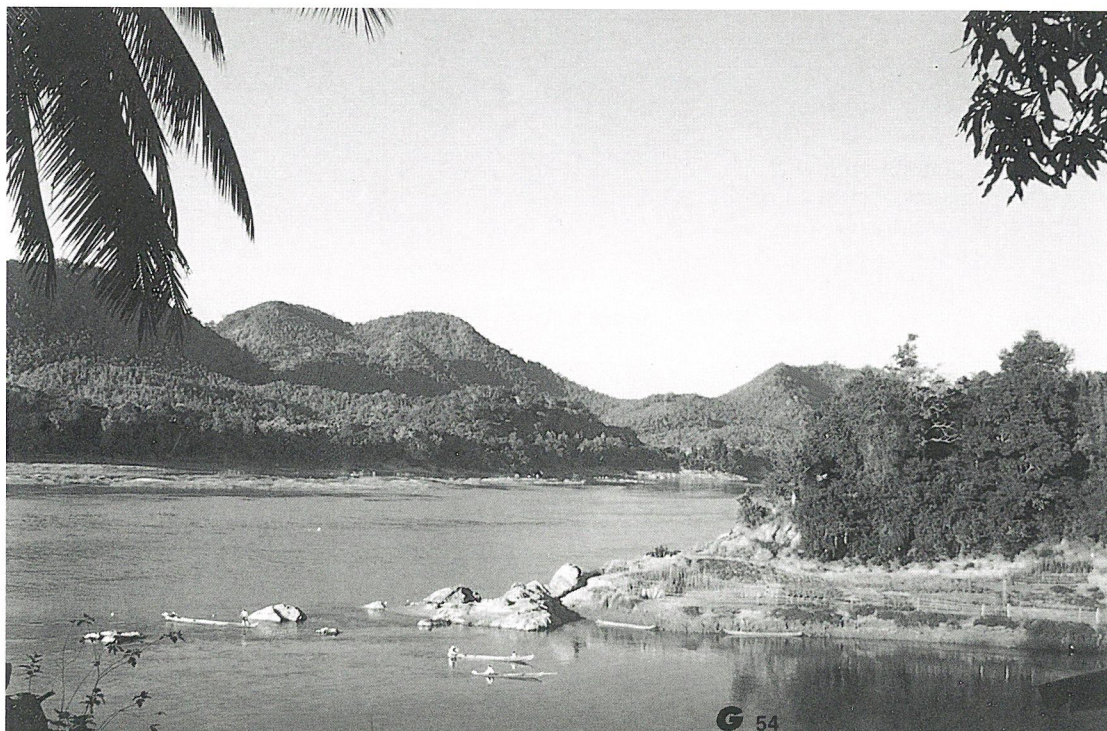
Il décrivait ainsi la cité: «si ce n'était le soleil tropical torride, ce serait le paradis».



Le Mékong, le plus long fleuve d'Asie du Sud-est

Douzième plus long fleuve du monde, il prend sa source à 4875 mètres d'altitude sur le mont T'ang Ku-la en Chine. Puis traversant en premier lieu le Yunnan, cette province méridionale de la Chine, il entame ensuite un périple de 4350 kilomètres en direction de l'Asie du Sud-est. Il sert ensuite de frontière entre la Birmanie et le Laos, pénètre dans ses terres, pour ensuite redevenir frontière commune avec la Thaïlande (le fameux triangle d'or).

Poursuivant toujours sa route, il arrive en pays khmer en franchissant les chutes de Khône, tout au sud du Laos, pour finalement arriver au Vietnam, dernier des six pays visités, terminant sa course en neuf bras, dans un delta de terre fertile, véritable grenier à riz du pays.



DIVERS

A vendre:

1 canapé et 2 fauteuils (cuir) + 1 table basse: 20 000 bahts. 1 lit double avec matelas neuf + commode en osier: 8 000 bahts. 1 chaîne Hi-Fi: 5 000 bahts. 1 antenne satellite mobile et décodeur: 10 000 bahts. 1 poste radio-cassettes: 1 500 bahts. 1 voiture SUZUKI 1300 cm3, 5 portes, libre de toutes taxes et disponible à partir de mai 98: 180 000 bahts. Si vous êtes intéressés, contactez Gérard et Nicole LEVY au: 678 46 71.

Cause Santé,

A saisir avant mai 1998, voilier Sloop 13 m, 1982, tout équipé pour naviguer au long cours. Voiles neuves, moteur Peugeot, 52 Hp révisé 1995, prêt à naviguer, bon état général, visible à Phuket Boat Lagoon. Prix: 270 000 francs. Contacter M. Jean Prieur: Fax: 076 239 056 ou Thai Marine Leisure: Fax: 076 344 262.

Croisière/plongée

de 5J/6N à bord du MV Andaman Seafarer vers les îles Similan/Surin/Richelieu Rock ou les îles du Sud avec Charlie (18 ans d'expérience professionnelle en Thaïlande). Ambiance conviviale et cabines A/C. Ecole de plongée PADI et NAUI. Plongées à la journée autour de Phuket. PIDC Divers Co. Ltd, 1/10 Soi Ao Chalong, Viset Road, Moo 5, Tambon Rawai, Phuket 83130. Tél: (076) 280644/5. Fax: (076) 381219. Internet: www.pidcdivers.com.

Suan Luang Resort,

Situé à Bang Saphan, à 400 km au sud de Bangkok est composé de 10 bungalows et d'un restaurant proposant une cuisine traditionnelle thaïlandaise, française et des spécialités de fruits

Cours de **GOLF**

par moniteur français diplômé PGA France

Contactez

Christophe Hochart

01 827 69 20

Leçons individuelles, collectives,
parcours accompagnés,
organisation d'événements.

de mer. Dans un grand jardin tropical (2 hectares), l'hôtel est situé à quelque centaines de mètres de la plage et à une vingtaine de kilomètres de la Birmanie. Vous découvrirez les îles avoisinantes, la faune marine, les grottes, les lacs, les cascades et les autres attractions de la région. Location de vélo tout terrain, de moto, plongée, spéléologie et trecks vers la frontière birmane. Direction franco-thaïe. Prix des bungalows: 300 bahts (avec ventilateur), 500 bahts (avec air conditionné).

Tél: 01 488 64 80
ou 01 212 56 87.
Fax: 032 548 177.

Piano à vendre:

Kawai, très bon état. Prix: 22 000 bahts, négociable. Appeler Rarai ou Nicolas.
Tél: 712 85 54.

Recherche en français, livres, revues et k7 vidéo. Un ordinateur, émetteur/récepteur 27 mhz, un magnétophone de poche,

une paire de jumelles, une chaise de bureau. Contacter Mr Monnier au 215 37 20 ext 804.

Correspondance:

Homme Français, 37 ans, cherche correspondance avec jeune femme asiatique (thaïe, cambodgienne), en français ou en anglais. Ecrire à Mr Martin, Maison du Pont Rot, 22110 Plounevez-Quintin, France.

AUTOS-MOTOS

A vendre:

Moto Suzuki Intruder 1400 cc de 1995. Excellent état d'origine. 14 000 km. Bleu métal. Prix: 150 000 bahts. Contacter Frédéric à Chiang-mai. Tél/Fax: (053) 246 155.

A vendre: Moto Honda Bros 400, très bon état, jaune, 13 000 kms. Prix: 30 000 bahts, négociable. Contacter Olivier au 385 25 43 ext 110 (de 8h30 à 17h30)

Vends Honda Steed 600 cc. Bon état (avec casque Chevi-gnon). Prix: 65000 bahts. Tél: 287 41 30 Demander T. Bazoge au Lycée français.

Vends

Honda Civic, 1996, automatique, bon état, argent. Prix: 479 000 bahts. Tél: 376 267 ou laisser message.

Vends

Toyota Corolla GLI, gris métallisé, très bon état, système par injection. Prix: 345 000 bahts. Contacter Khun Ladda. Tél: 422 447.

A vendre

Samlor Fourgon (Touk-Touk) pou livraison. Charge utile 1000 kg. Moteur neuf, pneumatiques neufs. Prix: 50 000 bahts. Tél: 678 41 00 ou 678 42 36.

LOCATIONS

Maison, Apt, Shop house...

Contactez Véronique chez
ADNA au 618.83.00/2

- Appartements de 2 et 3 chambres, sur Yen Akard, meublés, cuisine équipée, surface de 200 à 300 m2.
Prix à louer: 75 000/85000 bahts / mois.

- Appartements neufs de 2 et 3 chambres, Yen Akard, entièrement meublés, décorés, surface de 100 m2. Prix à louer: 50 à 55 000 bahts/mois.

- Appartements neufs de deux chambres, Yen Akard, tout meublés, équipés. Belles facilités, surface de 80 à 90 m2. Prix à louer: 40 000 à 45 000 bahts/mois.

L'OREAL
TECHNIQUE
PROFESSIONNELLE

RIO BEAUTY SALON

76/11 THANON NANGLINCHI
YANNAWA - BANGKOK 10120

Tél: 286 86 05

Ouvert tous les jours
7h30 - 20h00
Parking Gratuit Rio
Residence Hotel



Berlitz

Anglais -Thai

Leçons privées

Groupes de 2-3 élèves

Silom Complex 22ème étage
Tél : 231-3652-5

Times Square Bldg 14ème étage
Sukhumvit
Tél : 250-0950-2

IMMOBILIER

A louer:

Appartement sur Sukhumvit 55, soi Thonglor 25. Très bien situé, accès sur Petchburi Road. 2 chambres, séjour, cuisine, air-conditionné, sauna et piscine. Prix: 20 000 bahts/mois, négociable. Appeler Rarai ou Nicolas. Tél: 712 85 54.

Appartement à louer,

Soi Thonglor Sukhumvit 55. 2 chambres, 50 m², piscine. Prix: 15 000 bahts/mois. Tél: 381 27 49.

A louer appartement

Dans un condominium, près de Jomtien, 80 m², 2 chambres, 2 salles de bains, cuisine équipée, air-conditionné, meublé avec goût et très confortable, balcon, accès à toutes facilités. Prix: 16 500 bahts par mois. Contacter Khun Terd. Tél: (038) 37 62 67.

A vendre:

A Cros de Cagnes, appartement 2 pièces, 29 m² et terrasse 12 m², chauffage individuel, salle de bains et cuisine équipées, garage en sous-sol. Appartement au calme situé à 10 minutes de l'aéroport de Nice et à 30 m de la plage, accès par passage sous terrain. Prix: 400 000 FF. Tél: 285 52 69 ou en France au 4 93 0742 30.



Crêpes & Co.

L'unique Crêperie de Bangkok

*Ouvert tous les jours de 10h à 23h
et servant plus de 250 spécialités*

No. 18 Sukhumvit Soi 12 - Bangkok
Tél: 653 39 90, 251 28 95, 252 84 62
E-mail: crepes@samart.co.th

A louer:

Maison deux pièces + cuisine, salle de bains, lingerie, dans une propriété clôturée, calme. Prix: 10.000/mois. Sukhumvit 63 (Ekamai). Tél: 39 17 389.

Cherche française

Pour partager grande maison toute équipée, Soi Thonglor (Sukhumvit 55), 3 chambres, 2

salles de bains, à partir de janvier 98. Loyer mensuel: 12 500 bahts. Contacter Eve au 718 07 80 (bureau).

Maison à partager

Calme, grand compound, arbres, 3 salles de bains, 6 chambres, cuisine, buanderie, bonne. Quartier Sukhumvit. Environnement agréable.

Prix: 15 000 bahts. Idéal pour couple ou personne seule. 2 chambres sont disponibles. Tél/Fax: 391 7389. Recherche personnes sérieuses. Préférence de nationalité française.

Recherche

Petit logement de 2 pièces, propre et confortable, avec TV câblée, dans un quartier calme. Prix souhaité entre 5000 et 7000 bahts.

Contacteur M. Monnier au: 215 3720 ext. 804.
Fax: 215 4802.

A louer

Sur Sukhumvit 77, petite villa (80 m²), grand jardin, quartier calme, 2 chambres, 2 salles de bains, 1 cuisine, 1 salle à manger. Prix: 15000 bahts/mois. Contacter Erik. Tél: 318 16 17 (poste 133).

A partager

Grande maison avec jardin, en centre ville, Sukhumvit Soi 4, 4 chambres, 3 salles de bains, câble, air conditionné, grand séjour, salle à manger, terrasse, maid, cuisine toute équipée. Accès facile sur Sukhumvit et Rama IV. Demander Emmanuel Marion. Tél: 267 08 10.

A vendre ou louer,

Suksabaï Villa sud Pattaya, bungalow, 100 m², grand salon, cuisine, 2 chambres, 2 salles de bains. Toute équipée, TV câblée, téléphone. Tél: (038) 42 81 81.

BUREAUX ET ENTREPOTS A LOUER

Sukhumvit 50: 2 lots de 500 et 250 m² de bureaux, 300 m² d'entrepôts.

Prix très attractif, locaux disponibles dès maintenant

Nouvel immeuble de 5 étages

dans un environnement calme et vert

Accès immédiat au réseau d'autoroutes et au port

Ascenseurs, parking, lignes téléphoniques, cantine.

Patanakarn soi 19: de 500 à 2000 m² d'entrepôts

Prix: de 130 à 150 bahts / m² selon la surface occupée

Immeuble rénové en 1996

Sécurité, bureaux attenants aux entrepôts, lignes téléphoniques

Contacteur Calberson (Thailand) Ltd., Khun Yonthida ou Mr. Biron

Tél : 742 9888, Fax : 741 4080-1

Le Sport près de chez vous!

Bangkok
 Century Park Hotel Tél: 246 78 00
 Thaniya Plaza Tél: 231 22 50-1
 Hilton International Tél: 253 01 23 Ext: 8699
 Hilton Watergate Hotel Tél: 653 90 00
 Amari Atrium Hotel
 Tel: 718 20 00 Ext: 3983

Chonburi
 The City Hotel
 Tél: (038) 32 27 00

Chiang Mai
 Orchid Hotel
 Tél: (053) 22 20 99

Hotel Inter Continental, Phnom Penh
 Tél: (855) 231 42 48 88

CLARK HITCH FITNESS CENTRE

Thaïlande et Hong Kong) notamment dans le domaine de l'eau, recherche emploi sur la région de l'Eastern Sea Board. Disponible immédiatement pour contrat court ou long terme. Parle couramment anglais. Contacter le (01) 355 3597 ou fax: (038) 723 402.

Diplômé d'une école de commerce avec spécialisation en marketing international. Parle thaï et anglais, réside en Thaïlande depuis 5 ans. C.V disponible au Gavroche et sur Internet: <http://www.mygale.org/04/thai-net>

Olivier, éducateur sportif, B.E.E.S 2ème degré, spécialiste en boxe anglaise et préparateur physique, cherche emploi comme entraîneur: boxe, musculation, gym tonic etc, dans complexe touristique, club de gym ou hôtel de standing. Bonne connaissance de la Thaïlande. Curriculum vitae disponible au Gavroche. Tél: 253 3929.

Belge, 37 ans, gradué en comptabilité et finance (8 ans d'expérience en Thaïlande) parlant couramment thaï, français, anglais et néerlandais, cherche emploi dans le domaine de l'audit, contrôle gestion, comptabilité. Tél: 038 250 928.

AFFAIRES À CÉDER

Tél: 756 2228 ext 505.

A vendre:

Guest house/bar/restaurant centre Hua Hin, près de la plage, bonne affaire, prix négociable. Tél: 032 53 20 62. Demander Kees.

A vendre

restaurant à Chiangmai
 Situé à 400 m de la porte de la ville. Jardin exotique, cascades, atmosphère thaïe. Maison ancienne en teck pour concerts éventuels. Capacité bois, 2 étages, restaurant et facilités de 120 places. Possibilité de location mensuelle. Contacter Khun Yupin au: (053) 206 507.

A reprendre

A Mae Hong Son, Chiangmai:
 Guest house en location, jardin, piscine, véranda, séjour, cuisine, 6 chambres, salles de bains privées + maison de famille. Très bon état, direction européenne. Tél: (053) 612 1 90.

A vendre

A Koh Samui, centre Lamai Beach, resort de 21 bungalows + bar sur la plage. Contrat sur 10 ans. Prix: 2,5 millions de baths. Loyer 70 000 bahts par mois. Contacter Michel. Fax: 077 230 293.

DEMANDES D'EMPLOI

Etudiant en licence MASS donne cours de mathématiques, sciences physiques, anglais et français pour les non francophones. Tél: 286 7311/7 Ext: F2.

Français,

26 ans, diplômé d'école de commerce, spécialisé en comptabilité, plus d'un an d'expérience sur Bangkok, recherche emploi dans un secteur comptabilité/contrôle de gestion.

Ingénieur français, 32 ans, 8 ans d'expérience dans la construction (France,

Français, 32 ans, cherche emploi dans le domaine du marketing et de la communication.

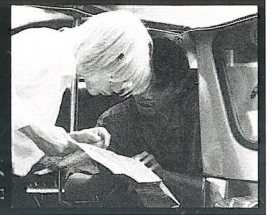
Pour vos petites annonces, contactez le **GAVROCHE** au: **253 39 29**

Mots fléchés
Solution du mois précédent

Zigzagueras	Marche une fois sur deux	Y prier peut préserver Colère	Demandeur de gros bonnets	V ¹	Etend un réseau	N	Prophétiseras	A	Devant le turbo	G	
C	L	I	G	N	O	T	E	Nouveau	N	Article étranger	T
Vainement attendue	Ras le bol										Scotché dans un emballage
P	L	E	I	N	S	S	E	O	L	E	
Puer le gasoil	Grand-père (Phon.)										Période
E	M	P	E	S	T	E	R	O	N		N ³
Activité attendue	Directeur régional										Etat Major
D	R	P	S	O	S	R	U	E	E		I
Les chauffards y vont parfois	Nous le sommes dans les embouteillages	Classe les sommes dans les embouteillages	Il vaut mieux s'y attacher	C	P	E	T	R	E	S	
O	S	T	I	E	U	P	A	S			Arbre toxique
Sacré pain	Pas crispé au volant										Arbre Se froisse sous le choc
G	R	E	G	C	D	E	M	O	N		Cassées
Prénom	Elimèrent										Arbre
P	U	S	E	R	E	N	T	A	B	S	
C'est difficile dans un bouchon	Prénom										Arbre
A	S	S	U	R	E	U	S	U	R	E	
Au 1/3 par exemple	Fou du volant	Bismuth	Petite Citroën								Mi-mouche
A	E	L	L	U	M	E	O	S	E	E	T
F	A	L	L	U	M	E	E	L	L	E	S
365	A	N	A	X	E	S	Gonflé	O	S	E	

V¹ E² N³ D⁴ O⁵ M⁶ E⁷

GUIDE PRATIQUE



AGENCES DE VOYAGES

Asia Voyages

Building One, 11^{ème} étage, 99 Wireless Road, Bkk 10330.
Tél: 256 71 68/9 Fax: 256 71 72

Asian Horizon

Travel Consultants Co., Ltd
Khun Srirat, Khun Noum, Khun Jof et Khun Jean-Louis ont le plaisir de vous faire connaître leur nouvelle société.
Forum Tower, 30th Floor, 184/208 Rachadaphisek Rd, Bkk 10310.
Tél: 645 27 40/1, Fax: 645 27 42

Diethelm Voyages

Kian Gwan Building II, 140/1 Wireless Road, Bangkok
Tél: 255-9150 Fax: 256-0248

Excelsior

5^{ème} étage, Unico Building, 29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit, Lumpini, Bangkok 10330.
Tél: 253 3727, 254 6867, 252 3203, 01 481 7304,
Fax: 254 35 07

Exotissimo

On y parle français.
21/17 Sukhumvit Soi 4, Bangkok 10 110.
Tél: 253 52 40/1 Réservation par Fax et E-mail. Fax: 254 76 83
E-mail: exotvlth@linethai.co.th

J.P. Travel

6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok
Tél: 252 96 44, Fax: 255 22 33

Thaijet

140/41 Unit D, 19^{ème} étage, ITF Tower II, 140 Silom Road, Bangkok 10 500.
Tél: (662) 231 62 10/12 Fax: 231 62 13
E-mail: calvet@mozart.inet.co.th

AMBASSADES

Ambassade de Belgique

44 soi Phya Pipat, off Silom Rd, Bkk. 10500. Tél: 236 01 50

Ambassade de Birmanie

132 Sathorn Nua Rd, Bkk 10120.
Tél: 233 22 37

Ambassade du Cambodge

185 Rajadamri Rd, Bkk 10330.
Tél: 254 66 30

Ambassade de France

35 soi Rong Phasi Kao, soi 36, Charoen Krung Rd, Bkk 10500.
Tél: 266 82 50/56

Consulat de France

35 soi Rong Phasi Kao, soi 36, Charoen Krung Rd, BKK 10500.
Tél: 266 05 50/53

Service Visas

29 Sathorn tai, BKK 10120

Tél: 285 61 04/7. Ouvert de 8h30 à 12h. L'après-midi sur rendez-vous seulement de 13h30 à 15h. Numéro d'urgence (24h/24):
266 82 50/56

Poste d'Expansion Economique

25^{ème} étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Rd, GPO Box 1394, Bkk 10500. Tél: 233 95 22/4, Fax: 236 35 11

Services Culturel, Scientifique et de Coopération

29 Sathorn tai, Bkk 10120.
Tél: 287 15 92/8.

Ambassade de Laos

Ramkhamhaeng, soi 39, Bkk 10300.
Tél: 539 66 67/8

Ambassade de Malaisie

35 South Sathorn Rd, Bkk 10120.
Tél: 286 13 90/2, 287 77 69

Ambassade de Singapour

129 Sathorn tai, Bkk 10120.
Tél: 286 21 11.

Ambassade de Suisse

35 Wireless Rd. GP Box 821, BKK 10330. Tél: 253 01 56 ou 253 01 60, Fax: 255 44 81

ANTIQUITES, ART DECO

Golden Tortoise Déco

49/2 Sukhumvit soi 49, BKK 10110.
Tél: 259 66 41, Fax: 261 81 53.
E-mail: tortue@loxinfo.co.th
Le lieu est cosy et chaleureux.

Thai Tarco

Fax: (662) 326 79 49
Producteur de meubles démontables en bois d'Hévéa. Choix important. Où les trouver?
Saha Korn: à Sukhumvit Ekamai (juste à l'angle, grand parking)
Siam Jusko: à Ratanatibet, Sukhaphiban, Laksi. The Depot: à Rangsit Central: à Pinklao

ASSUREURS

Vendôme Assurances

Membre du groupe AXA
23^{ème} étage, Unit C Lumpini Tower, 1168/7 Rama IV road, Sathorn, BKK 10120.
Tél: 285 63 76/82, 285 63 85, Fax: 285 63 83

ASSOCIATIONS

Alliance Française

29 Sathorn Tai Rd, BKK 10120.
Tél: 213 21 22/3

Bangkok Accueil

Présidente: Nicole Berly.
Tél: 259 70 19
Danièle Caron-Brunel.
Tél: 930 28 53
Café-rencontres, activités régulières, visites, conférences et excursions.
Edite le guide "Vivre à Bangkok"

très utile quand on arrive... et après.

Le Club des Francophones

Association internationale franco-phonie. Programme mensuel: Conversation avec des étudiants d'universités de français de Bangkok.
Présidente: Marie-Thérèse Charlemagne
Tél: 237 40 25,
Vice-Présidente: Geneviève Claessens Tél: 312 56 26, Nicole Lengrand Tél: 391 39 13

A.D.F.E

(Association Démocratique des Français à l'Etranger). Président: Gérard Lévy. Entraide, solidarité, information, animation de la communauté expatriée.
56/3 soi Yen Akart, Thada Court 10.
Tél/Fax: 678 46 71.

U.F.E

(Union des Français à l'Etranger). Présidente: Anne-Marie Machet. Organise de nombreux événements.
Tél: 253 73 82, 253 94 32

CHAMBRES DE COMMERCE

Belge-Luxembourg-Thaïe

3rd Floor, Shinawatra Building, 94 Sukhumvit soi 23, Bkk.
Tél: 258 40 77, Fax: 258 35 70

Canado-Thaïe

CP Tower, 19^{ème} étage, Silom Rd, BKK 10500. Tél: 231 08 91/2

Franco-Thaïe

Richmond Tower, 10^{ème} étage, 75/20 Sukhumvit soi 26, Bkk 10110.
Tél: 261 82 76/7, Fax: 261 82 78
Comité Consulaire pour l'emploi et la formation professionnelle
Contactez Claire Gillet au: 261 82 76/7.

Suisse-Thaïe Business Association

G.P.O. Box 821, Bkk 10501
Tél: 267 97 08/10
Fax: 267 97 05

CHOCOLATIERS

Duc de Praslin Belgium

16 Sukhumvit Road, soi 49/14, BKK 10110. Tél: 381 66 90/1, Fax: 381 23 96

All Plants International

importation de bonbons et chocolats naturels et sans colorant.
Tél: 203 08 16/7
Fax: 203 08 15

COIFFEURS

Jack Holt French Beauty Salon

Hôtel Siam Inter-Continental, 967 Rama I Rd, BKK 10330.
Tél: 253 03 55/7 ext: 7648
Novotel Lotus

Bangkok Sukhumvit soi 33, BKK 10110.

Tél: 261 01 11, 261 00 70.

Un grand coiffeur français présent en Thaïlande pour un service de qualité.

Rio Beauty Salon

"Soin des cheveux et du visage" (L'Oréal). "Salon à la française, le sourire en plus". 71/11 Thanon Nanglinchi, Yannawa, BKK. Tél: 286 86 05

Stephane

French Hair Design
Sukhumvit Soi 31
Ouvert du mardi au dimanche, de 10 à 20h.
Tél: 662 30 00/1+Répondeur

COMPAGNIES AÉRIENNES

Air France

Voravat Building, 20^{ème} étage, 849 Silom Rd, BKK 10500.
Tél: 635 11 99, Fax: 635 12 04

Swissair

Abdulrahim Place, 990 Rama IV Rd, Bkk 10500. Tél: 636 21 60, Fax: 636 21 68

Thai Airways International

485 Silom Rd. Tél: 233 38 10
Bureau pour les vols nationaux: 6 Lan Luang Road. Tél: 280 0070/80
Aéroport International: 513 01 21/9
Nouveau service "Hotline": 1566 ou 02 1566 en dehors de Bkk: résa, infos, horaires, etc...
Service réservations 24h/24: Tél: 628 2000 ou 280 0060

Bangkok Airways

Queen Sirikit national Convention Center, New Rajadapisek Road, BKK 10110.
Tél: 535 24 97/8, 229 34 56/83

Aéroport

International Don Muang
Tél: 535 11 11, 535 20 81/2
Départs: 535 12 54
Arrivées: 535 13 01
Charters: 535 22 72
Lignes intérieures
Tél: 535 12 53, 535 20 81

CONSEILLERS FINANCIERS

Biarritz Investment Far East Limited

Conseillers Financiers
46 soi Ruenrudi, sukhumvit soi 1, BKK 10110. M. Jean-Pierre Çarçabal.
Tél: 251 88 47, 655 61 28
Fax: 655 61 29
Email: carcabal@ksc9.th.com

S.C.I.I.

(Société de Conseil en Investissements Internationaux)

11/15 Soi Ruam Rudee, Lumpini Pathumwan, Bangkok 10 330
Contactez Mr Didier Böhm ou Mr Philippe VERNY.
Bangkok Tél: (662) 650 97 36/7
Fax: (662) 251 59 07
Genève: (001 41) 22 309 30 29
Fax: (001 41) 22 309 30 28.

Edmond Marro
Sathorn Rd, 40 soi Pikun.
Tél: 676 03 54, Fax: 286 04 28

DENTISTES

Siam Dentist
Siam Center, 4ème étage.
Tél: 252 21 36. Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Wanee.

ÉCOLES

Berlitz
Anglais-Thaï. Silom Complex, 22ème étage. Tél: 231 36 52/5.
Times Square Building, 14ème étage, Sukhumvit Rd. Tél: 250 09 50/2

Lycée Français de Bangkok
29 Sathorn Tai Rd, BKK 10120.
Tél: 287 15 99. Maternelle, primaire, collège et lycée.

GARES

Gares routières:
Bus climatisés
Terminal Est
Tél: 391 80 97, 391 25 04
Terminal Nord et Nord-Est
Tél: 272 57 61/5, 272 02 94/96/97/99
Terminal Sud
Tél: 435 11 99, 434 71 92
Gare ferroviaire:
Gare de Hua Lamphong
Informations: 223 03 41/8

GOLF

Moniteur français diplômé PGA donne cours particuliers et collectifs.
Contactez Christophe Hochart
01 827 69-20.

HOTELS

Arnoma
99, Radjamri Rd, BKK 10330.
Tél: 255 34 10, Fax: 255 34 56

Grand Hyatt Erawan Bangkok
494 Rajdamri Rd, Bkk 10330.
Tél: 254 12 34,
Fax: 254 63 08,
E-Mail: erawan@ksc9.th.com

Landmark
138, Sukhumvit Rd, BKK 10110.
Tél: 254 04 04, Fax: 253 42 59

Le Méridien Président
971, Ploenchit Rd, BKK 10330.
Tél: 253 04 44, Fax: 253 75 65

Mercure Hotel
City Square, 1091/336 New Petchburi Rd, BKK 10400.
Tél: 253 05 10, Fax: 253 05 56

Novotel Siam Square

Christera Café & Restaurant
Que ce soit au buffet ou à la carte, le restaurant *Christera* vous propose tout au long de la journée d'excellents plats provenant des quatre coins du monde. Situé au 2ème étage du *Novotel Siam Square*, le *Christera* vous réserve un accueil chaleureux et vous offre une vue imprenable sur *Siam Square* et son débordement incessant d'activités.
Concept CM2

Chacun y trouvera son compte: une discothèque bien connue par les plus actifs, un karaoké endiablé à la pointe de la technologie pour les amoureux de la chanson et un restaurant à thèmes offrant des plats de divers pays pour les plus fins gastronomes. Aujourd'hui, le *CM2* est l'endroit rêvé pour tous. Avec 5 bars, des jeux vidéos, des vins excellents, des projections de films récents, de délicieux snacks, des boissons et bien plus-aucune boîte de nuit n'a été aussi performante!
Siam Square soi 6, Bangkok 10330.
Tél: 255 68 88, Fax: 255 18 24

Novotel Bangna
14/49 Srinakarin Rd, Nongbon, Pravat, Bkk 10260.
Tél: 366 05 05,
Fax: 366 05 06

Novotel Lotus
1 soi Daeng Udom, Sukhumvit 33, BKK 10110. Tél: 261 01 11,
Fax: 262 17 00

IMMOBILIER

ADNA (Real Estate Consultancy & Management)
L.P.N Tower 1, 25th floor, 333 Viphavadee, Rangsit Road, Bangkok 10900.
Tél: 01 630 48 90 ou 618 83 00/2,
Fax: 618 83 03. Contactez Véronique (en français).

C.P.M
Agence immobilière. Contactez Jean-Pierre. Tél: 229 42 84/9.

Services Apartments

Château de Bangkok
Services-appartements, 29 soi Ruamrudee 1, Ploenchit Rd, Lumpini, BKK 10330.
Tél: 651 44 44, Fax: 651 45 00

Riverfront Residence
Service Appartement
Dirigé par ACCOR ASIE PACIFIQUE
184 appartements avec vue sur la Chao Praya, air pur et environnement verdoyant. Prix incluant petit déjeuner, carte de membre au centre sportif, parking et navette.
Offre spéciale à l'occasion du 1er anniversaire d'ouverture: 2 personnes, 7 jours en studio supérieur pour seulement 8 000 Bahts net avec privilèges. Offre valable jusqu'à fin décembre 1998.
Tarifs longs séjours et courts séjours sur demande.
SV City, 912 Rama 3 Road, Bangkokpan, Yannawa, Bangkok 10

120. Tél: 682 78 88 Fax: 682 78 89 ou 682 79 50
Demander: Jean-Christophe GRAS.

INSTITUT DE BEAUTÉ

Lancôme Institut de Beauté
379/15 Ekamai Complex, Sukhumvit 63, Bangkok 10110.
Tél: 381 92 80, 381 02 92,
Fax: 381 02 90

PISCINES

PISCINES JEAN DESJOYAUX
Head office Thaïlande
J.d Pool Thailand Co.
6/2M.2 Thepkasatri Rd
T. Kohkaew, Amuang Phuket 83 000.
Tél: (66 076) 239 771/6
Fax: (66 076) 239 776
BKK Office: (662) 731 74 55
Fax: (662) 731 74 59

RESTAURANTS

FRANÇAIS

La Grenouille
Une cuisine familiale dans un cadre bistrot. 220/4 soi 1 Sukhumvit Road, BKK 10110.
Tél: 253 90 80

Le Banyan
C'est dans une très jolie maison thaïlandaise que les hôtes sont accueillis. Une cuisine haut de gamme et classique. Une de leurs spécialités: le canard au sang. 59, Sukhumvit soi 8, BKK 10110.
Tél: 253 55 56, Fax: 253 45 60.

Le Bouchon
Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok! Bonne cuisine.
37/17 Patpong 2 BKK 10500
Tél: 234 91 09

Le Bordeaux
Cuisine traditionnelle et de qualité. Bon service. Une décoration soignée.
18h - 23h.
1/38 Sukhumvit soi 39 BKK 10110
Tél: 258 97 66, 260 99 76

Le Café de France
Ouvert uniquement le midi. Fermé le dimanche. Cuisine variée. 29 Sathorn Tai Road, BKK10120.
Tél: 679 20 56.

Le Métropolitain
Le plus ancien restaurant français de Bangkok en activité.
Gaysorn Plaza, 3ème étage, 999 Ploenchit Road, BKK 10330.
Tél: 656 11 02, Fax: 656 11 03

Le Moulin de Sommai
Cuisine familiale servie dans une ambiance conviviale. Ouvert midi et soir. Fermé le lundi. 93/3A Lang Suan Road, Lumpini, BKK 10330.
Chef français.
Tél: 652 25 13, Fax: 251 30 58.

Lyon
Cadre agréable, dans une maison

redécorée. Une cuisine française. Cuisinier thaïlandais. 33/2 au coin de soi Ruamdee 2, Ploenchit, BKK 10300.
Tél: 251 78 16, 253 81 41
Fax: 251 78 16

Crêpes & Co
Un très grand choix de crêpes, des salades et quelques plats copieux pour les grands mangeurs.
18 Sukhumvit soi 12, BKK 10110
Tél: 251 28 95 Fax: 252 84 62

Les Artistes
Discovery center, Rama 1 Road, BKK 10330. Clientèle thaïe essentiellement.
Tél: 658 02 14/15

INTERNATIONAUX

International Beer House
Cuisine copieuse. Le patron est suisse, parle au moins trois langues et a du caractère, à l'image de ce restaurant de plein air (plus salle climatisée). A deux pas du soi Cow Boy. Sukhumvit soi 23, Bkk 10330
Tél: 259 10 36

Rib Room
Grill américain où vous pourrez déguster un bon steak grillé.
138, Sukhumvit Road, BKK 10110
Tél: 254 04 04 Fax: 253 42 59

ITALIENS

Hibiscus Ristorante Italiano
Une excellente cuisine italienne dans un cadre romantique avec vue panoramique sur la cité des anges. 138 Sukhumvit Road, BKK10110
Tél: 254 04 04 Fax: 253 42 59

Vito's Ristorante
Une cuisine raffinée, des mets concoctés par un chef italien. C'est un lieu incontournable pour la communauté italienne de Bangkok
20/2 - 3 Ruamdee Village, BKK 10330.
Tél: 252 76 16 Fax: 252 18 20

Gianni
Le chef italien, Gianni, vous propose de délicieux plats italiens (salades méditerranéennes, raviolis aux épinards, risotto...) servis avec raffinement. Le décor est moderne avec des dominantes de couleurs bleu et beige; c'est un peu froid mais on apprécie les plats.
34/1 soi Tonson, Ploenchit Road. Résidence Chanintr Court. Tél: 252 16 19
Ouvert tous les jours midi et soir (sauf dimanche).

Paparazzi
Le très sympathique chef Favio prépare de très, très bonne pizzas. Château de Bangkok, 29 Soi Ruamrudee, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan, Bangkok 10330.
Tél: 65 4400. Fax: 65 4500.

SUISSES

Café Swiss
Spécialités: fondue, raclette. Décor

de chalet suisse, même l'odeur du pin y est.
Swiss Lodge 3 Covent Road, Silom Bangkok, 10500.
Tél: 233 53 45 Fax: 236 94 25

William Tell

Un des grands classiques de Bangkok.
19/1 Sukhumvit soi 20. Tél: 258 15 16

VIETNAMIEN

Tan Dinh

Renomé à Paris, ce nouveau restaurant vietnamien propose une cuisine de très haute qualité dans un cadre agréable. A conseiller. 20/6-7 soi Ruamrudee, Ploenchit Road, Bangkok 10330. Tél: 650 89 86, Fax: 650 89 87. Ouvert de 11 h à 14h30 et de 18h à 23h. Parking gratuit.

SERVICES

Service des eaux

Tél: 125

Traitement des eaux

Henry Walker Wastewater Treatment (Thailand) Ltd.
292/1 - 2 Moo 1 Teparak Road, Teparak, Muang Samutprakarn 10 270.
Tél: (662) 385 36 20
Fax: (662) 754 92 15
E-Mail: twttbk@ksc15.th.com

Electricité

Tél: 22 61 60 ext: 201

Poste

General Post Office
50/80 Charoen krung Road. Ouvert 24h/24.
Tél: 233 10

Téléphone

Renseignements:
Bangkok 13 Province 183

Dérangements 17 + 3 premiers chiffres du numéro en panne.

International: 100 (opératrice).

TRAITEURS

Comptesse du Barry

Livraison à domicile de spécialités du Sud-Ouest: foie gras, confits, terrines...et des vins qui les accompagnent. Commandes au:
Tél: 671 00 67, 671 05 89
Fax: 249 52 67

Folies

Service commercial :
382 soi Amorn, Nanglichee road, Bkk 10120. Tél: 286 35 53, 678 41 00, 678 42 36. Fax: 213 25 84.
Mag. Nanglichee: 309/3 Nanglichee Road.
Tél: 286 97 86
T.I.P tower: rez-de -chaussée, 26/56 Chan Tat mai Road, Bkk.

Giverny

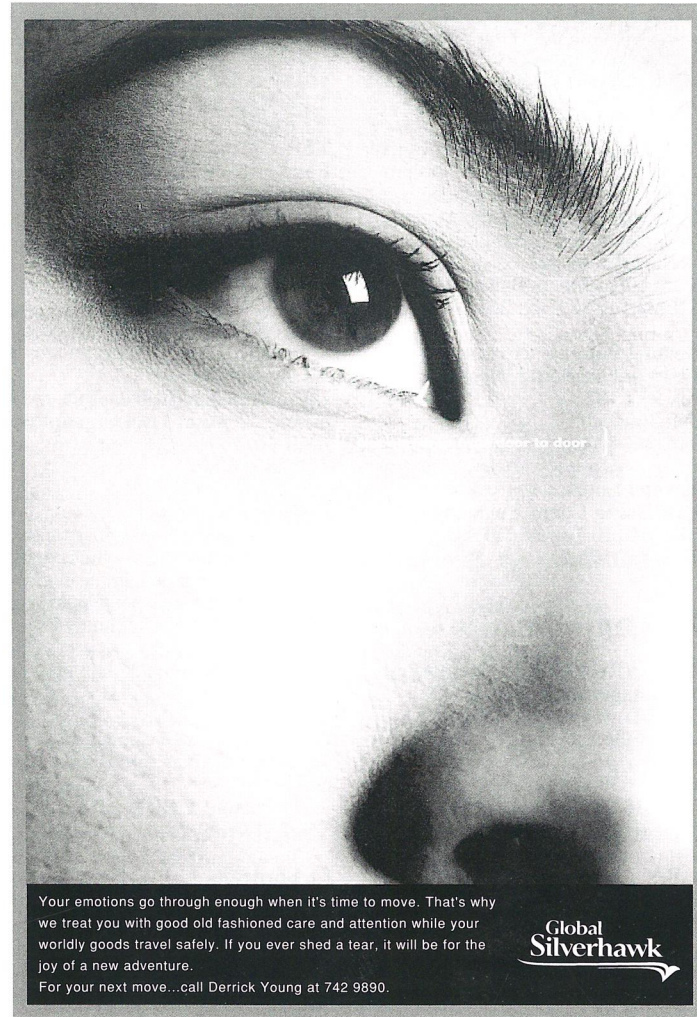
2069/2 New Petchbury Road, Huaykwang, Bangkok, BKK

10230.
Tél: 318 94 17, Fax: 318 95 41

Cutting Edge Cuisine

48/8-9 Soi Ruamrudee,
Opp Soi 5, Bangkok 0330.
Tél: 650 896-3. Fax: 650 8964.

TRANSPORTEURS DÉMÉNAGEMENT



Your emotions go through enough when it's time to move. That's why we treat you with good old fashioned care and attention while your worldly goods travel safely. If you ever shed a tear, it will be for the joy of a new adventure.
For your next move...call Derrick Young at 742 9890.

Global
Silverhawk

Calberson

L'équipe de déménagement Calberson (Thaïlande) LTD vous propose une gamme étendue de services personnalisés, parmi lesquels: Importation et exportation d'effets personnels (par voie aérienne et maritime)
Déménagements de bureaux et d'usines
Emballage et entreposage.
Doté d'un solide réseau d'agents et de correspondants à travers le monde et fort d'une expérience de plus de 18 ans en Thaïlande, Calberson LTD vous propose des solutions adaptées à un prix raisonnable. Pour toute information n'hésitez pas à contacter Aurélie Poinsette ou Lise Lemmonier (en français) et Randy Nelson ou Kelly Cailles (en anglais).
207 soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50

Road, Prakanong, BKK 10250.
Tél: 742 98 88 (10 lignes)
Fax: 741 40 80/1
Phuket office: (076) 308 121
Chiang Mai office:(053) 381 236

Clasquin

23ème étage SSP TOWER 3
88, Silom Road, Suriyawong, Bangkok, Bangkok 10 500.
Tél: 634 18 36 (8 lignes) Fax: 634 18 45.

Fax (66-2) 661 51 66.

Global Silverhawk

207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Road Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10 250.
Tél: (662) 742 98 90/4 Ext.7130
Fax: (662) 741 40 89
E-mail: globalbk@loxinfo.co.th

VIDÉO CLUB

Vidéo France

21/17 Sukhumvit soi 4, Bangkok 10110.
Tél: 255 57 03 Fax: 254 76 83
Du choix, des nouveautés tous les mois.

VINO THEQUES

Perithai Co, Ltd

Importateur de vins et spiritueux.
11 ème étage, 2535 Sukhumvit Road, Bkk 10250.
Tél: 742 59 00/4, 742 43 90/2
Fax: 742 69 41

Suk's Vinothèque

Sukhumvit soi 24. Tél: 258 86 36
Seacon Square, Tél: 721 91 88/9
The Gallery Plaza, Silom, Tél: 267 44 56.

PHUKET

Alliance française

Thanon Pattana, soi 1/3, Phuket, 83000.
Tél/Fax: (076) 222 988

Phyathai Phuket Hospital

28/36-37 Sri Sena Rd, Tambol Taladyal, Amphur Muang, Phuket.
Tél: (076) 252 603/6
Fax: (076) 252 646/7

Swiss Palm Beach

P.O. Box 37, Patong Kathu, Phuket 83150.
Tél: (076) 342 099, (076) 342 381
Fax: (076) 342 098

The Boathouse Wine & Grill

Kata Beach, Phuket 83100.
Tél: (076) 330 015
Fax: (076) 330 561

Asia Discovery

Propose des excursions quotidiennes en bateau rapide pour plongeurs et non-plongeurs autour de Phuket. Parmi ses destinations, les îles Phi-Phi, la baie de Phnang Nga et ses pitons rocheux, Krabi, les merveilleuses îles Similan, les îles Racha, etc... Asia discovery organise également des croisières de quatre ou cinq jours à bord de voiliers ou bateaux de croisière à moteur sur la Thaïlande, l'Indonésie ou les Maldives.
N'hésitez pas à consulter leur site sur Internet et découvrez toute leur gamme de produits: www.asiadiscovery.com
Pour toute informations ou réservations, contactez Asia discovery, Boat Lagoon, Phuket.

Shenker international Transports Maritimes et aériens

Nos spécialistes en déménagements sauront vous conseiller et vous assister par un service personnalisé. Shenker International, agréé Iso 9002, met à votre disposition son réseau mondial de 500 agences dont 29 en France.
Contactez:
John Quarmby Tél: 259 76 54 ou 259 76 40 Ext.200
Claude Goalec Tél: 661 28 99 ou 259 76 40 Ext.224
Fax: 259 76 52
Shenker, 3683 Rama IV Road, Klongtoey, Bangkok 10110.

Thai International Moving

Po Box 900, Prakanong, Bangkok 10110 Thailand.
Tél (66-2) 261 82 10, 661 51 65,



Assurances Générales du Laos

LE GOUVERNEMENT LAO A CRÉÉ LES A.G.L EN COLLABORATION AVEC LE GROUPE



INTERNATIONAL

LES A.G.L PEUVENT COUVRIR LES PROJETS LES PLUS IMPORTANTS.

- TOUS RISQUES CHANTIERS (Routes, Ponts, Irrigation, Aéroport etc...)
- INCENDIE (Risques Industriels, Hôtels)
- TRANSPORTS DE MARCHANDISES (Terrestre, aérien, Maritime)
- RESPONSABILITE CIVILE (Industries, Tourisme, Associations etc...)
- ACCIDENTS CORPORELS (Accidents du Travail, Risques scolaires, ass. de Voyages)
- PROTECTION SOCIALE (Frais médicaux Expatriés etc...)
- PROTECTION DU PATRIMOINE (Multirisques Artisans-Commerçants)

LES ASSURANCES GENERALES DU LAOS AU SERVICE DU DEVELOPPEMENT DE L'ECONOMIE.

Avenue Lane Xang, 2ème étage du Vientiane Commercial Bank Building B.P 42 23.
Tél: 21 59 03, 21 51 62 - Fax: 21 59 04.

ANGKOR WAT



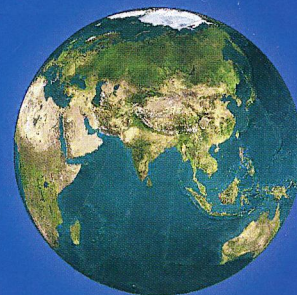
Angkor Wat, that awesome monument built by the Khmers.
See Angkor Wat with a Diethelm tour of Cambodia.
We offer daily departures on tours of four to eight days.



No. 65, Street 240, Phnom Penh, Cambodia, Tel : (855 23) 219 151, 219 052-5, Fax : (855 23) 219 150, E-mail : dtc@bigpond.com.kh
Kian Gwan Building II, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330,
Tel : (662) 255 9150-70, Fax : (662) 256 0248 - 9, E-mail : dto@dto.co.th
Internet : <http://www.diethelm-travel.com>, <http://www.asiatour.com>

*Création, Marketing, Hosting
et Maintenance de Sites
INTERNET*

MAT



Multimédia Advanced Techniques

Omni Complex, 69 Sukhumvit Soi 4
<http://www.matdesign.com> - Tél: 656-7794

CUTTING EDGE CUISINE

Primeur de luxe

Boulangerie, Pâtisserie

Sandwiches, Salades

Plat du jour

(à déguster ou à emporter)



Traiteur

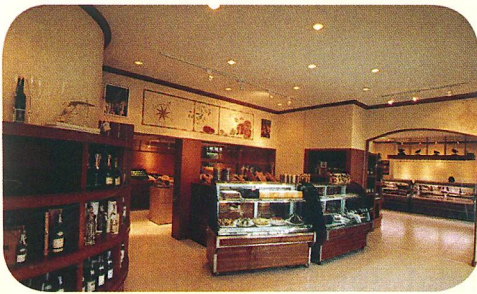
Charcuterie

Boucherie

Produits de la mer

Epicerie fine

Salon de dégustation



48/8-9 Soi Ruamrudee, Opp Soi 5, Bangkok 10330.
Tél: 650 8961-3 Fax: 650 8964

Pour Tous Vos Problèmes d'Eau Nous Avons Une Solution



Aérateur Sinkair

Contactez:

Henry Walker Water Treatment (Thailand) Ltd.

292/1 - 2 Moo 1 Teparak Road, Teparak, Muang Samutprakarn 10 270

Tél: (662) 385-36 20 Fax: (662) 754-92 15

E-mail: twttbk@ksc15.th.com

Henry Walker

water

TREATMENT

Tél / Fax: (6676) 238 947. Pager: 162 270 579. E-mail: info @ asia-discovery.com

Sea World Dive

177/2 Rat-U-Thit Road, Song Roi Pee Road.
Fax/Tél: (076) 341 595

The Boathouse

Wine & Grill, cuisine thaïe et européenne, Kata Beach, Phuket 83100.
Tél: (076) 330 015 Fax: (076) 330 561

Casanova

97/32 Thaweewong Road, patong Beach, Phuket 83150.
Tél: (076) 340 417 Fax: (076) 341 749

KOH SAMUI

Samui Evasion

International Travel Service.
Tél/Fax: (077) 230 159, 230 438

Martin Bar (Pub)

TV Satellite TF1, A2, FR3 tous les jours, Chaweng Beach. Tél: (66-77) 230 475.
Grand choix de cocktails.

Papillon Resort

Hôtel, restaurant et plats à emporter, Chaweng Beach. Tél/Fax: (66-77) 231 169
Mobile: (66-1) 476 61 69

The Imperial Boat House Hotel

86 Moo 3 Tambol, Bo Phut, Koh Samui.
Tél: (077) 425 041 Fax: (077) 425 460

Sandy Resort

177/1 Bophut Beach.
Tél: (077) 425 353/4 Fax: (077) 425 325

The White House

59/3 Moo5, Chengmon Beach, Koh Samui 84 320. Tél: (077) 245 315/7
Fax: (077) 245 318

Le Mas De Provence

Big Bouddha Beach, petit resort de 9 bungalows en bord de mer. Grand bar, restaurant ombragé et extérieur. Terrain de boules, jardin, détente. Tél: (077) 245 135

Papillon Resort

Hôtel, restaurant et plats à emporter, Chaweng Beach. Tél/Fax: (66-77) 231 169
Mobile: (66-1) 476 61 69

BANG SAPHAN

Coral Hotel

Bang Saphan Yai, Prachuapki, Krikan, 171 Moo 9, Ban Suan Luang.
Tél: 01 215 18 89

Suan Luang Resort

13 Moo1, Suan luang, Bang

saphan Yai, Prachuapki, Krikan, 171 Moo 9, Ban Suan Luang.
Tél: 01 215 18 89

PATTAYA

Havana Resort

Soi Bamrong Sap, Sukhumvit Road, Pattaya 20260 (à côté du Green Way).
Tél: 01 862 69 15, (038) 723 402.
Fax: (02) 259 55 90

Le Privé

146/43 Moo, soi 10 Tappraya, 20260 Pattaya.
Tél: (038) 250 189
Fax: 364 175

Sunset Village

89/5 soi 4, Sukhumvit km 162, Nachontien, Sathip, Cholburi.
Tél: (038) 237 940, 237 979
Fax: (038) 237 941

Welkom Inn

Beach Road soi 2 et soi 3, Pattaya.
Tél: (038) 422 589
Fax: (038) 361 193

19th Hole Super Pub

104/3 Moo 10, Saphon Plaza (en face du Marine Bar).
Tél: (038) 429 152

Cordon rouge

Charcuterie artisanale.
Soi Yodsak, soi 6 Pattaya City 20260.
Tél: (038) 410 035

Le Gargantua

2nd Rd, entre soi Yodsak, Pattaya 20260.
Tél: (038) 410 035

Mon Ami Pierrot

220/3 Beach Road, South Pattaya.
Tél: (038) 429 792
Fax: (038) 710 233
Mobile: 01 944 20 80

Au bon coin

216/59 Moo 10 second Rd, Pattaya.
Tél: (038) 421 978

Ma Maison

Hôtel-restaurant, soi 13, Pattaya Beach.
Tél: (038) 429 318
Fax: (038) 426 066.
Les chambres sont confortables. On aime l'ambiance chaleureuse, avec le verre de bienvenue et le plateau de fruits de mer.

L'Hippo

Welkom Inn, Beach Rd, soi 2 et 3.
Tél: (038) 422 589
Fax: (038) 361 193

Le Balcony

151/35 Moo 5, soi ananthakul, North Pattaya Rd, 20150 Pattaya.
Tél: (038) 411 429

Vidéo France

En face du Buffalo Grill, soi

Bukhao. Grand choix de films français.

HUA HIN

Le Chablis

88 Naresdamri Rd, Hua Hin.
Tél: (032) 531 048

CAMBODGE

Diethelm Voyages

House 65 Street 240, P.O Box 99 P.P.
Tél: (855-23) 219 151
Fax: (855-23) 219 150
Mobile: 015- 913 194

Ambassade de France

1 Bd Monivong - Tél : (855-23) 430.020
Fax : (855-23) 430-037

Ambassade de Thaïlande

4 Bd Monivong - Tél : 426.182

Comin Khmère

48 Vithei Samdech Pann (rue 214)
Tél : (855-23) 426.056, 722.513, 362.000
Fax : (855-23) 426.622.

La Paillote

N°234, Street 130-54, Phnom Penh
Tél : (855) 23 - 722.151
Fax : (855) 23 - 426.513

Le Cyclo

267 quai Sisovath, Phnom Penh
Tél: 018 817 650

The Palms

36 Rue 214 Phnom Penh
Tél: (855-23) 720 273.

La Taverne

373 quai Sisowath -
Tél/Fax : (855-23) 360.780.

Red

56 E1 Preah Sihanouk (près du monument de l'Indépendance).
Tél : 360.676 -
Mobile : 015.831.407

La Paillote

N°234, Street 130-54 - Phnom Penh
Tél : (855) 23 - 722.151
Fax : (855) 23 - 426.513.

Piscines Desjoyaux

Desjoyeaux Cambodia Ltd. Insurance Park, 55, rue 178, Phnom Penh, Cambodge.
Tél & Fax: (855 23) 365 202
Portable: (855) 15 813 360
M.Khaou

LAOS

Ambassade de France

Avenue Setthathirath

Tél: (856 21) 215 257/9 Fax:(856 21) 215 250.

Novotel

Unit 9, Samsenthai Road, P.O Box 585, Vientiane.
Tél: (856 21) 213 570
Fax: (856 21) 213 572

Auberge du Temple

Wat Khounta, Luang Prabang Road, Vientiane.
Tél & Fax: (856 21) 214 844

AGL (Assurances Générales du Laos)

Avenue Lane Xang - 2ème étage du Vientiane commercial bank Building.
Tél: 215 903 ou 215 162 Fax: 215 904.

Yani Prêt-à-porter

Setthathirath Road, Vientiane.
Portable: (856 20) 513 190 Fax: (856 20) 215 802

Vins de France - La Cave

354 rue Samsenthai, Vientiane.
Tél: (856 21) 217 700 Portable: (856 20) 513 565

Le Bayou

Setthathirath Road, Vientiane.
Tél: (856 21) 222 227
Portable: (856 20) 514 120

Le Vendôme

Soi Inpenh, Vientiane.
Tél: (856 21) 216 402.

Couleurs d'Asie

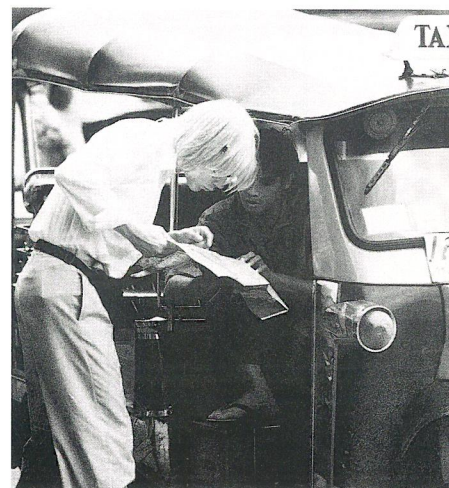
Khounboulom Road (opposé à Vat Inpeng), Vietiane.
Tél: (856 21) 223 008
Portable: (856 20) 513 190
Fax: (856 21) 215 802.

T'Shop Lai

Vat Inpeng Street, Vientiane.
Tél: (856 21) 223 178.

Mandalay

Face à l'hôtel Tai Pan, Vientiane.
Tél: (856 21) 218 736.





Exotissimo

Travel Co.Ltd.

SUKHUMVIT (en face de Rajah Hotel)
21/17 SUKHUMVIT SOI 4 BANGKOK 10110
Tél: 253 52 40/1
Fax: (662) 254 76 83

SILOM (en face de Silom Village)
755 SILOM ROAD, BANGKOK 10500
Tél: 235 91 96, 233 15 10
Fax: (662) 233 48 85

15 à 40 %
de réduction
sur les hôtels

NOUS PARLONS FRANCAIS

SÉJOURS COMBINÉS

Hôtel et avion inclus - Départ de Bangkok

Vietnam.....320 US\$ 3 jours et 2 nuits Visa inclus	Tokyo.....565 US\$ 4 jours 3 nuits	Singapour.....280 US\$ 4 jours 3 nuits
Laos.....270 US\$ 3 jours 2 nuits Visa inclus	Beijing.....570 US\$ 4 jours 3 nuits Visa inclus	Hongkong.....260 US\$ 4 jours 3 nuits
Cambodge.....260 US\$ 3 jours 2 nuits	Bali.....350 US\$ 4 jours 3 nuits	Nepal.....390 US\$ 4 jours 3 nuits
Birmanie.....330 US\$ 4 jours 3 nuits Visa inclus	Kuala Lumpur.....280 US\$ 4 jours 3 nuits	Penang.....340 US\$ 4 jours 3 nuits

NOUVEAU ANGKOR VAT 3 jours/2 nuits: 390 à 430 US\$
inclus Avion - Hôtel - Petit déjeuner - Transferts

THAILANDE

Transport, hôtel et petit déjeuner inclus

Chiangmai 3 jours 2 nuits	65 US\$
Pattaya 3 jours 2 nuits	44 US\$
Hua-Hin 4 jours 3 nuits	78 US\$
Koh Samet 3 jours 2 nuits	48 US\$
Phuket 4 jours 3 nuits	88 US\$
Koh Samui 4 jours 3 nuits	92 US\$

note: Les tarifs des séjours combinés sont valables sur base d'hébergement 2 personnes.

BILLETS D'AVION

BKK-Paris-BKK 460 US\$	BKK-Tokyo-BKK 264 US\$	BKK-Melbourne-BKK 450 US\$
BKK-Europe*-BKK 460 US\$	BKK-Jakarta-BKK 217 US\$	BKK-Kul-Sin-BKK 244 US\$
BKK-Penang-BKK 158 US\$	BKK-Séoul-BKK 356 US\$	BKK-Los Angeles-BKK 428 US\$
BKK-Singapour-BKK 104 US\$	BKK-Colombo-BKK 184 US\$	BKK-San Francisco-BKK 428 US\$
BKK-Hongkong-BKK 152 US\$	BKK-Dempasar-BKK 262 US\$	BKK-Honolulu-BKK 428 US\$
BKK-Kualalumpur-BKK 202 US\$	BKK-Kathmandu-BKK 245 US\$	BKK-Delhi-BKK 206 US\$
BKK-Manille-BKK 140 US\$	BKK-Sydney-BKK 450 US\$	BKK-Sin-Dps-BKK 272 US\$
*17 villes en Europe.	BKK-Taipei-BKK 199 US\$	BKK-Hkg-Sin-BKK 312 US\$

note: Pour certaines destinations, les taxes d'aéroport sont à ajouter aux tarifs communiqués
Nos tarifs peuvent être modifiés sans préavis

Réservations par Fax (662) 254 76 83 ou Internet E-mail: Exotvlth@linethai.co.Th
Livraison et envoi des documents sur demande.

PARKING GRATUIT

Dans le cadre de son expansion et pour être plus proche de ses clients en Asie du Sud-Est
la Société de Conseil en Investissements Internationaux

ouvre ses bureaux à Bangkok :

- Accéder aux fonds des meilleurs gestionnaires
- Doper un portefeuille...
- Ouvrir un compte à l'étranger...
- Préparer sa retraite...



South East Asia Co., Ltd

- Confier la gestion de son épargne à de grandes signatures...
- De la capitalisation en assurance vie pour une retraite...
- A l'optimisation de vos placements en France comme à l'étranger...

Epargnants, investisseurs, détenteurs de capitaux, vous qui recherchez performance, sécurité et confidentialité, n'hésitez pas à nous contacter.

Didier BÖMH et son nouveau collaborateur Philippe VERNY seront à votre écoute et détermineront avec vous vos objectifs à court, moyen et long terme.

11/15 Soi Ruam Rudee, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Tél: 650 97 36/7 Fax: 251 59 07
Rue des Caroubiers 15, Case Postale 1835, 1227 Carouge/Genève Suisse. Tél: (001-41) 22 309 30 29 Fax: (001-41) 22 309 30 28

GESTION DE MAINTENANCE

ASSISTÉE PAR ORDINATEUR (G.M.A.O.)

- Création d'un système de maintenance moderne
- Gestion de stocks, de parc de véhicules, de pièces
- Systèmes modulables, simples d'utilisation
- Version Thai/Anglaise/Française
- Connection aisée avec autres softwares
- Formation du personnel et service après-vente



CARTES A PUCES

- Contrôle d'accès, badge d'entreprises
- Gestion de collectivités
- Systèmes modulables, simples d'utilisation
- Version Thai/Anglaise/Française
- Connection aisée avec autres softwares
- Formation du personnel et service après-vente

COPERNIC

Copernic Co., Ltd

75/ Ocean Tower II, Sukhumvit soi 19 (Asoke)

Tel: (662) 661 6890-91, Fax: (662) 661 6892, E.mail: copernic@mozart.inet.co.th

*Ces vins ne sont pas disponibles à Chiangmai

Découvrez l'ivresse du vin
Français à prix Carrefour

SYLVANER 229 B
GEWURZTRAMNER 329 B
RIESLING 290 B
MEDOC 350 B
BEAUJOLAIS NOUVEAU 495 B

COTES DU RHONE 140 B
MOULIN A VENT 390 B
LUSSAC 360 B
BOURGOGNE PASSETOUTGRAINS 300 B



Carrefour  คาร์ฟูร์

Carrefour Sukhaphiban 3
6437 Sukhaphiban 3 Rd,
Huamark
Bangkapi, Bangkok 10240
Tél: 735 30 62-73
Fax: 370 11 51

Carrefour Srinakarintr
425 Srinakarintr Rd, Samrong
Nua,
Muang Samutprakran
Tél: 758 84 63-9
Fax: 758 82 62

Carrefour Suwintawong
123 Moo 16, Suwintawong Rd
Kwang Minburi, Khet Minburi,
Bangkok 10 510
Tél: 906 48 14-21
Fax: 906 48 22

Carrefour Bangyai
1/8 Moo 6, Talingchan-Suphanburi Rd,
Saothonghin District, Bangyai District,
Nonthaburi 11 140
Tél: 903 11 12-9
Fax: 903 11 11

Carrefour Rangsit
70/1 Moo 15, Paholyothin Rd,
Khukat, Lumlukka,
Pathumthani 12 130
Tél: 995 09 12-9
Fax: 995 09 11

Carrefour Chiangmai
94 Moo 4, Chiang Mai - Lamphang Rd,
T. Nongpakrang, A. Muang,
Chiang Mai 50 000
Tél: (053) 850 670-77
Fax: (053) 850 686

Carrefour Petchkasen
29/1 Moo 7, Petchkasen Rd,
Laksong, Nongkam,
Bangkok 10 160
Tél: 807 47 54-60
Fax: 807 47 52

devarrieuxvillaret

Pour lui, nous avons engagé un combat mondial.

Nos armes : Pour toutes les générations présentes et à venir, nous luttons sans relâche pour un monde plus sain. Chaque jour, plus d'un million de personnes sont protégées avec un vaccin Pasteur Mérieux Connaught. Notre mission : apporter les **vaccins par an.** meilleures réponses immunologiques à la prévention des maladies infectieuses et des cancers. Nos combattants : 5000 hommes et femmes animés d'un esprit d'équipe, de responsabilité et d'initiative. Nos armes : plus d'un milliard de vaccins produits chaque année grâce à de puissants moyens technologiques. Notre stratégie : une présence dans 150 pays, des projets de recherche innovants, des alliances internationales, une activité commerciale assurée par 3 entités géographiques : l'Amérique du Nord, l'Europe au travers de Pasteur Mérieux MSD, société commune avec le groupe pharmaceutique mondial Merck & Co, et l'International pour les autres pays du monde. C'est le combat engagé par Louis Pasteur que nous poursuivons aujourd'hui : un combat à l'échelle mondiale. Un combat que nous voulons gagner. **La vie, de toutes nos forces.**

 **PASTEUR MÉRIEUX CONNAUGHT**

PASTEUR MÉRIEUX CONNAUGHT (THAILAND) LTD.
3195/9 VIBULTHANI TOWER 1, 4TH FLOOR, RAMA 4 ROAD,
KLONGTON, KLONGTOEY, BANGKOK 10110, THAILAND.
TEL: (66 2) 661 33 66 FAX: (66 2) 661 33 73

GRUPE RHÔNE-POULENC



Nos 2 techniques de base

LA "STRUCTURE BETON" DESJOYAUX® : COFFRAGE PERDU



- Imputrescible, autoportante, écologique
- Tous les avantages du béton sans ses inconvénients
- Une technique simple, rapide, garantie 10 ans
- Des piscines toutes formes, toutes dimensions



LA FILTRATION DESJOYAUX® : FILTRATION SANS CANALISATION



- Plus de risque de fuite,
- Hydrothérapie, massages
- Turb'eau jet, bain à remous
- Sport, tonus, santé

la différence

HEAD OFFICE: THAILAND
J.D POOL THAILAND CO.
 6/2 M.2 THEPKRASATRI RD
 T.KOHKAEW, AMUANG
 PHUKET - 83 000

Tél: (66 076) 239 771/6 Fax: (66 076) 239 776
 BKK OFFICE. Tél: (662) 731 74 55 Fax: (662) 731 74 59

**POUR PLUS
 D'INFORMATIONS
 MERCI DE NOUS
 RETOURNER
 CE COUPON**

HEAD OFFICE: CAMBODIA
DESJOYAUX CAMBODIA Ltd
 INSURANCE PARK
 55, rue 178, PHNOM PENH, CAMBODGE.
 Tél: (855 23) 365 202
 Fax: (855 23) 365 202/217 036
 Mobile: (855) 15 813 360 M. KHAOU

PISCINES JEAN DESJOYAUX

BP 16 - 42480 LA FOUILLOUSE - FRANCE - TEL. : +33 4 77 36 12 12 - FAX : +33 4 77 36 12 10